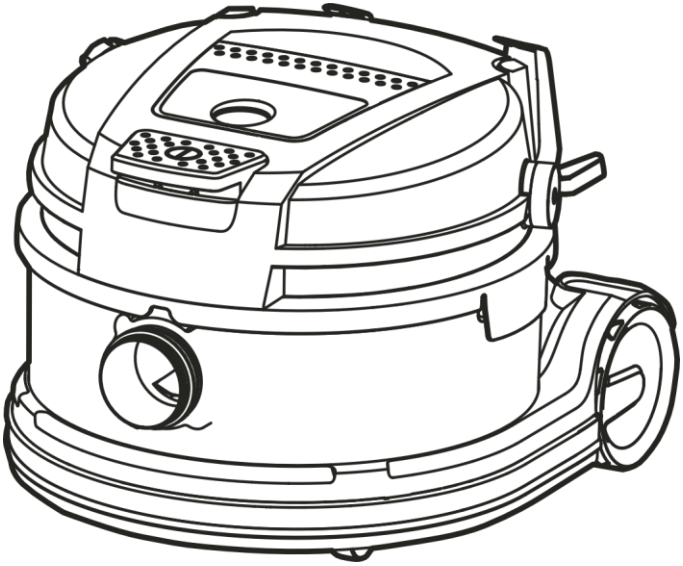
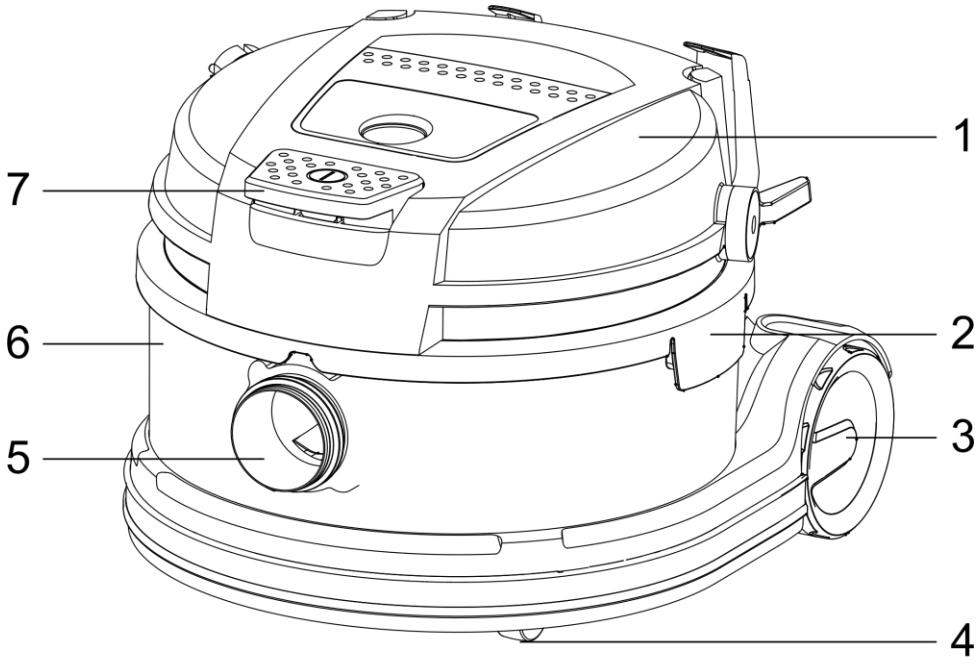
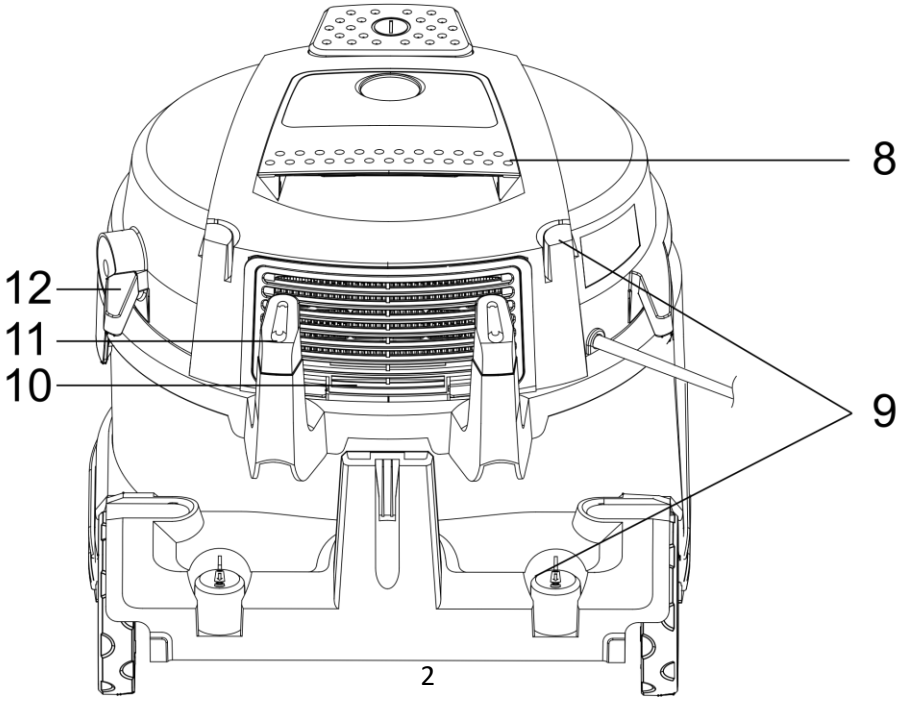
ADLER
EUROPE

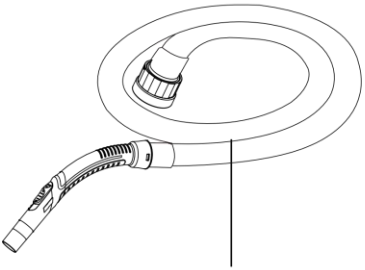


AD 7098

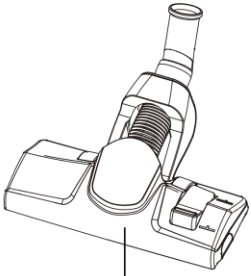
EN	User Manual	5	PL	Instrukcja obsługi	74
DE	Bedienungsanleitung	9	IT	Manuale d'uso	78
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	83
ES	Manual de usuario	18	BG	Ръководство за употреба	87
PT	Manual de Instruções	22	DA	Brugsanvisning	92
LT	Naudojimo instrukcija	27	SK	Používateľská príručka	96
LV	Lietošanas instrukcija	31	BS	Korisnički priručnik	100
ET	Kasutusjuhend	35	MK	Упатство за употреба	104
HU	Használati útmutató	39	HR	Korisnički priručnik	108
RO	Manual de utilizare	43	UK	Керівництво користувача	112
CS	Návod k použití	48	SR	Упутство за употребу	117
RU	Руководство пользователя	52	AR	دليل المستخدم	121
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	57	AZ	İstifadəçi təlimatı	124
NL	Gebruikershandleiding	61	SQ	Manuali i përdorimit	128
SL	Navodila za uporabo	66	KA	ინსტრუქცია	132
FI	Käyttöohje	70			


1
7
6
2
5
3
4

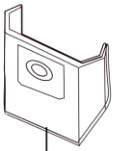

8
12
11
10
9



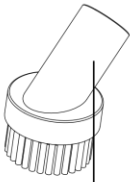
13



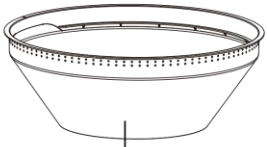
14



15



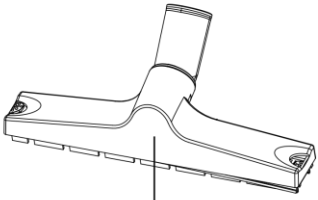
17



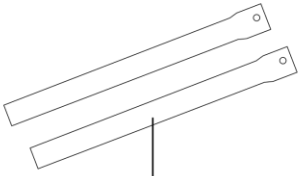
18



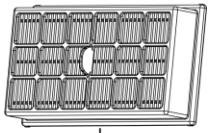
16



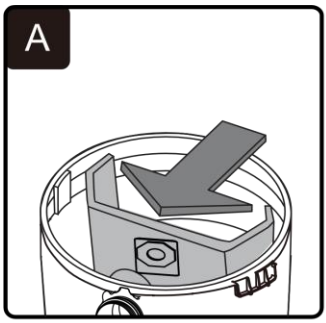
21

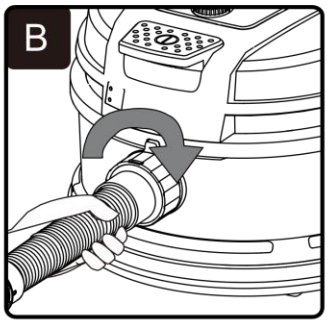


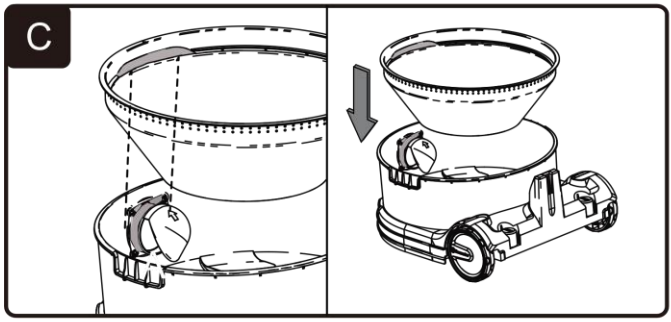
19

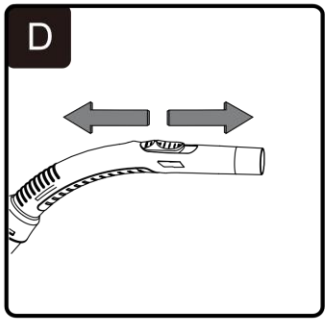


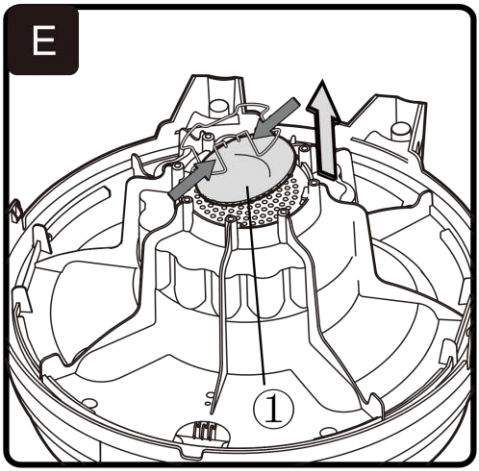
20

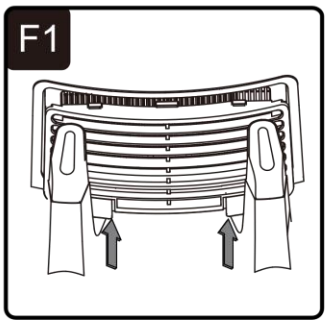

A

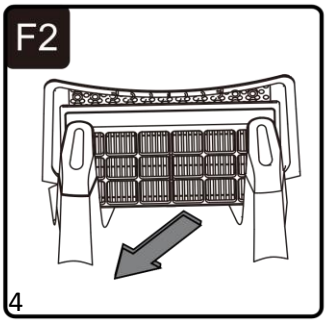

B


C


D


E
1


F1


F2

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. Do not use the device for purposes other than its intended use.
3. Connect the device only to a grounded 220-240 V ~ 50/60 Hz outlet. To ensure safe use, do not plug multiple electrical devices into the same circuit at the same time.
4. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and such activities are performed under supervision.
6. After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug, or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in high-humidity environments (bathrooms, damp campers).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power

cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
9. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take the damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improper repairs may pose a serious hazard to the user.
10. Do not use the device near flammable materials.
11. The power cord must not touch hot surfaces.
12. Do not leave the device or power supply plugged into an outlet unattended.
13. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician regarding this.
14. Do not allow the motor unit of the device to get wet.
15. Use only indoors.
16. Do not use the vacuum cleaner to collect flammable substances (such as fuel or solvents).
17. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g., glass shards).
18. Do not point the vacuum cleaner's suction hose toward other people or animals.
19. Vacuum only dry surfaces.
20. Use only accessories designed for this appliance.
21. Exercise extreme caution when vacuuming stairs; ensure your safety.
22. Do not block any ventilation openings.
23. Do not operate the vacuum cleaner without the filter installed.
24. Do not pull the vacuum cleaner by the hose.
25. Make sure the power cord is not caught in a door or pinched. Pay attention to the length of the power cord when moving the

vacuum cleaner. Dragging the vacuum cleaner forcefully while the cord is taut may damage it.
26. Do not vacuum dust or construction debris; residues from such contaminants will result in immediate voiding of the warranty.
27. Do not leave the appliance unattended while it is in operation.
28. Always unplug the device from the power source if it is left unattended, and before folding, unfolding, or cleaning it.
29. Always turn off the device using the power button before unplugging it from the outlet.

Device Description: Vacuum Cleaner:

1. Motor unit	2. Hooks	3. Rear wheel
4. Front wheel	5. Air intake	6. Dust container
7. Power switch	8. Carrying handle	9. Upper and lower accessory holders
10. Exhaust filter cover	11. Hose holder	12. Power cord holder
13. Suction hose	14. Dual-function brush nozzle	15. Dust bag
16. Crevice tool	17. Upholstery nozzle	18. Pre-filter
19. Suction hose	20. Exhaust filter (Installed)	21. Hard floor brush

Before first use:
1. Remove all packaging and promotional materials
2. Check the power cord to ensure it is not broken or damaged
3. Check that all parts of the device are included in the package (See Device Description)

Preparing the device for use:
NOTE: A Phillips screwdriver is required for proper assembly.

1. Unclip the latches (2) and empty the interior of the unit.
2. The vacuum cleaner is ready for use once the pre-filter (18) is properly installed. (See illustration C on page 4.) Make sure the notch on the pre-filter aligns with the inlet to the interior of the unit.
3. For additional filtration efficiency, you can install a dust bag.
4. To do this, remove the pre-filter (18).
5. Place the opening of the bag (15) over the protruding inner part of the air inlet. (See Figure A on page 4.)
6. Replace the pre-filter (18) and then the motor assembly (1). Make sure the clips (2) are properly secured to the unit's housing.
7. Attach the suction hose (13) to the air inlet (5) and then turn it clockwise to secure the hose. (See Figure B, page 4)
8. Attach the suction tube (19) to the other end of the hose, then attach the selected nozzle, which can be attached either directly to the end of the hose or to the suction tube.

Using the device:
1. Unwind the power cord completely
2. Prepare the device for use.
3. Plug the device into an outlet.
4. Turn on the device using the switch (7)
5. You can control the suction power using the slider on the hose handle. (See illustration D on page 4)
6. When finished, turn off the device using the power switch, then unplug it from the outlet.
7. After each use, thoroughly clean the device and filters, and empty the dust container. Replace the dust bag when it is full.

Cleaning and Maintenance:

A. Cleaning the pre-filter (18)
1. Remove the pre-filter from the device carefully so as not to disturb the dust collected on it.
2. Shake the collected dust off the filter.
3. If necessary, you can clean the filter using a solution of water and a small amount of dishwashing liquid. Then, allow the filters to dry completely in a dry, well-ventilated area. Do not install or use a filter that is not completely dry.

Cleaning the intake filter:
The intake filter is located at the bottom of the motor unit. To remove it, detach the motor unit by releasing the two mounting pins. To do this, press them firmly on both sides and remove them from the retaining clips. (See illustration E on page 4)
To clean the filter, use a solution of water and dishwashing liquid. After cleaning, dry the filter in a well-ventilated and dry place. Do not use the appliance without a filter. Do not use the appliance with a filter that is not completely dry.

Cleaning and replacing the exhaust filter:
1. Remove the exhaust filter cover 10. (See Figure F1, page 4)
2. Remove the exhaust filter (See Figure F2, page 4)
3. To clean the filter, gently tap it against a hard surface. Be careful not to puncture or damage the filter. You can also clean it with a soft brush.
4. Do not use the device without the exhaust filter installed.

NOTE: If suction power does not increase even after cleaning the filters, replace them with new ones. To do so, contact your dealer.

Spare parts:
AD 7098.1 – Replacement pre-filter (18)
AD 7098.2 – Replacement bags (15)
AD 7098.3 – Replacement hose (13)
AD 7098.4 – Upholstery and fabric brush (17)
AD 7098.5 – Brush for hard floors and carpets (14)
AD 7098.6 – Parquet brush (21)

Technical specifications:
Suction power: 620W
.
Tank capacity: 10L
Power supply voltage: 220-240~ 50Hz





For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheelie bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.
In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and

storage point.
Do not dispose of the device in a municipal waste container!!
Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTER AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
5. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
11. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
12. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose.
13. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierfür an einen Elektrofachmann.
14. Der Motorbereich des Geräts darf nicht nass werden.
15. Nur in Innenräumen verwenden.
16. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen

brennbarer Stoffe (wie Kraftstoff, Lösungsmittel).
17. Saugen Sie keine Gegenstände mit scharfen Kanten (z. B. Glasscherben) auf.
18. Richten Sie den Saugschlauch des Staubsaugers nicht auf andere Personen oder Tiere.
19. Saugen Sie nur trockene Oberflächen.
20. Verwenden Sie nur für dieses Gerät vorgesehenes Zubehör.
21. Seien Sie beim Staubsaugen von Treppen besonders vorsichtig und achten Sie auf Ihre Sicherheit.
22. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
23. Schalten Sie den Staubsauger nicht ein, wenn der Filter nicht eingesetzt ist.
24. Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.
25. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht von Türen eingeklemmt oder verheddert wird. Achten Sie beim Bewegen des Staubsaugers auf die Länge des Netzkabels. Ein ruckartiges Ziehen am Staubsauger bei gespanntem Kabel kann zu dessen Beschädigung führen.
26. Saugen Sie keinen Staub und keine Bauschutt-Rückstände auf; Rückstände dieser Art führen zum sofortigen Verlust der Garantie.
27. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
28. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor dem Zusammen- oder Auseinanderbauen oder Reinigen.
29. Schalten Sie das Gerät immer mit dem Schalter aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Gerätebeschreibung Staubsauger:

1. Motorteil	2. Halterungen	3. Hinterrad
4. Vorderrad	5. Lufteinlass	6. Staubbehälter
7. Schalter	8. Tragegriff	9. Obere und untere Halterungen für Zubehör
10. Abdeckung des Auslassfilters	11. Schlauchhalterung	12. Halterung für das Netzkabel
13. Saugschlauch	14. Zweifunktions-Saugdüse	15. Staubbeutel
16. Fugendüse	17. Polsterdüse	18. Vorfilter

19. Saugrohr 20. Auslassfilter (eingebaut) 21. Parkettbürste

Vor dem ersten Gebrauch:
1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungs- und Werbematerial
2. Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels auf Unterbrechungen oder Beschädigungen
3. Überprüfen Sie, ob alle Geräteteile im Lieferumfang enthalten sind (siehe Gerätebeschreibung)

Vorbereitung des Geräts für den Betrieb:
HINWEIS: Für die korrekte Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher / Philips-Schraubendreher.

1. Lösen Sie die Halterungen (2) und leeren Sie das Innere des Geräts.
2. Der Staubsauger ist betriebsbereit, sobald der Vorfilter (18) korrekt eingesetzt ist. (Siehe Abbildung C auf Seite 4.) Achten Sie darauf, dass die Aussparung am Vorfilter mit dem Einlass zum Inneren des Geräts übereinstimmt.
3. Für eine zusätzliche Filterleistung können Sie einen Beutel einsetzen.
4. Entfernen Sie dazu den Vorfilter (18).
5. Stecken Sie die Öffnung des Beutels (15) auf den hervorstehenden inneren Teil des Lufteinlasses. (Siehe Abbildung A, Seite 4.)
6. Setzen Sie den Vorfilter (18) und anschließend den Motorteil (1) auf. Achten Sie darauf, dass die Halterungen (2) korrekt am Gehäuse des Geräts befestigt sind.
7. Stecken Sie den Saugschlauch (13) auf den Lufteinlass (5) und drehen Sie ihn nach rechts, um den Schlauch zu sichern. (Siehe Abbildung B, Seite 4)
8. Stecken Sie auf das andere Ende des Schlauchs das Saugrohr (19) und anschließend die gewünschte Düse, die Sie entweder direkt auf das Schlauchende oder auf das Saugrohr aufsetzen können.

Verwendung des Geräts:
1. Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab
2. Bereiten Sie das Gerät für den Betrieb vor.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (7) ein
5. Sie können die Saugleistung mit dem Schieberegler am Schlauchgriff regulieren. (Siehe Abbildung D auf Seite 4)
6. Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit mit dem Schalter aus und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose.
7. Reinigen Sie das Gerät und die Filter nach jedem Gebrauch gründlich und vollständig und leeren Sie den Behälter. Wenn der Staubbeutel voll ist, muss er ebenfalls ausgetauscht werden.

Reinigung und Wartung:

A. Reinigung des Vorfilters (18)
1. Nehmen Sie den Vorfilter vorsichtig aus dem Gerät, damit der darauf angesammelte Staub nicht aufgewirbelt wird.
2. Klopfen Sie den angesammelten Staub vom Filter ab.
3. Bei Bedarf können Sie den Filter mit einer Lösung aus Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Lassen Sie die Filter anschließend an einem trockenen und gut belüfteten Ort vollständig trocknen. Ein Filter, der nicht vollständig trocken ist, darf nicht eingebaut oder verwendet werden.

Reinigung des Ansaugfilters:
Der Einlassfilter befindet sich an der Unterseite des Motorteils. Um ihn zu entfernen, nehmen Sie das Motorteil ab und lösen Sie anschließend die beiden Befestigungsbolzen. Drücken Sie dazu kräftig auf beide Seiten und ziehen Sie ihn aus den Sicherungshaken heraus. (Siehe Abbildung E, Seite 4)
Verwenden Sie zum Reinigen des Filters eine Lösung aus Wasser und Spülmittel. Lassen Sie den Filter nach der Reinigung an einem gut belüfteten und trockenen Ort trocknen. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Filter. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem Filter, der nicht vollständig trocken ist.

Reinigung und Austausch des Auslassfilters:
1. Nehmen Sie die Abdeckung des Auslassfilters 10 ab. (Siehe Abbildung F1, Seite 4)
2. Nehmen Sie den Auslassfilter heraus (siehe Abbildung F2, Seite 4)
3. Um den Filter zu reinigen, klopfen Sie ihn vorsichtig gegen eine harte Oberfläche aus. Achten Sie darauf, den Filter nicht zu durchlöchern oder zu beschädigen. Sie können ihn auch mit einer weichen Bürste reinigen.
4. Das Gerät darf nicht ohne montierten Auslassfilter verwendet werden.

HINWEIS: Wenn die Saugleistung trotz Reinigung der Filter nicht zunimmt, müssen die Filter durch neue ersetzt werden. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Händler.

Ersatzteile:
AD 7098.1 – Ersatz-Vorfilter (18)
AD 7098.2 – Ersatzbeutel (15)
AD 7098.3 – Ersatzschlauch (13)
AD 7098.4 – Polster- und Bezugsbürste (17)
AD 7098.5 – Bürste für Hartböden und Teppiche (14)
AD 7098.6 – Parkettbürste (21)

Technische Daten:
Saugleistung: 620 W
.
Behältervolumen: 10 l
Nennspannung: 220–240 V, 50 Hz





Im Interesse der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über**Elektro- und Elektronikaltgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne“ bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.

Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.

Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ – CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.

2. Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'améliorer la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit électrique.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant ni expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
6. Après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec la main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière

que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
12. Ne laissez pas l'appareil allumé ou l'adaptateur branché sur une prise sans surveillance.
13. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.
14. Ne pas mouiller la partie moteur de l'appareil.
15. Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
16. N'utilisez pas l'aspirateur pour ramasser des substances inflammables (telles que du carburant ou des solvants).
17. Ne pas aspirer d'objets présentant des arêtes vives (par exemple, des éclats de verre).
18. Ne dirigez pas le tuyau d'aspiration de l'aspirateur vers d'autres personnes ou des animaux.
19. N'aspirez que des surfaces sèches.
20. N'utilisez que des accessoires conçus pour cet appareil.
21. Soyez particulièrement prudent lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers, veillez à votre sécurité.
22. Ne bouchez aucune ouverture de ventilation.
23. Ne mettez pas l'aspirateur en marche sans avoir installé le filtre.
24. Ne tirez pas l'aspirateur par le tuyau.
25. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé dans une porte ou ne se coince pas. Tenez compte de la longueur du

cordon d'alimentation lorsque vous déplacez l'aspirateur. Tirer brusquement sur l'aspirateur alors que le cordon est tendu peut l'endommager.
26. Ne pas aspirer de poussières ni de résidus de chantier ; les résidus de ce type de salissures entraînent la perte immédiate de la garantie.
27. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
28. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance, ainsi qu'avant de le plier, de le déplier ou de le nettoyer.
29. Avant de débrancher la fiche de la prise, éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton.

Description de l'appareil Aspirateur :

1. Partie moteur	2. Crochets	3. Roue arrière
4. Roue avant	5. Entrée d'air	6. Bac à poussière
7. Interrupteur	8. Poignée de transport	9. Fixations supérieures et inférieures pour accessoires
10. Couvercle du filtre de sortie	11. Support pour tuyau	12. Support pour le cordon d'alimentation
13. Tuyau d'aspiration	14. Buse à double fonction (brosse)	15. Sac à poussière
16. Suceur pour fentes	17. Suceur pour tissus d'ameublement	18. Préfiltre
19. Tuyau d'aspiration	20. Filtre de sortie (installé)	21. Brosse pour parquets

Avant la première utilisation :
1. Retirez tous les matériaux d'emballage et de promotion
2. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est ni sectionné ni endommagé
3. Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont présentes dans le kit (voir la description de l'appareil)

Préparation de l'appareil à l'utilisation :
ATTENTION : un tournevis cruciforme / Philips est nécessaire pour un montage correct.

1. Détachez les crochets (2) et videz l'intérieur de l'appareil.
2. L'aspirateur est prêt à fonctionner une fois le préfiltre (18) correctement installé. (Voir illustration C, page 4.) Assurez-vous que l'encoche du préfiltre est alignée avec l'entrée à l'intérieur de l'appareil.
3. Pour une filtration encore plus efficace, vous pouvez installer un sac.
4. Pour ce faire, retirez le préfiltre (18).
5. Placez l'ouverture du sac (15) sur la partie interne saillante de l'entrée d'air. (Voir illustration A, page 4).
6. Remettez le préfiltre (18) en place, puis le bloc moteur (1). Assurez-vous que les crochets (2) sont correctement fixés sur le boîtier de l'appareil.
7. Fixez le tuyau d'aspiration (13) sur l'entrée d'air (5), puis tournez-le vers la droite pour le bloquer. (Voir illustration B, page 4)
8. Fixez le tuyau d'aspiration (19) à l'autre extrémité du tuyau, puis l'embout de votre choix, que vous pouvez fixer soit directement à l'extrémité du tuyau, soit sur le tuyau d'aspiration.

Utilisation de l'appareil :
1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation
2. Préparez l'appareil pour l'utilisation.
3. Branchez l'appareil à une prise.
4. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (7)
5. Vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide du curseur situé sur la poignée du tuyau. (Voir illustration D, page 4)
6. Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur, puis débranchez-le de la prise de courant.
7. Après chaque utilisation, nettoyez correctement et entièrement l'appareil et les filtres, puis videz le bac. Lorsque le sac à poussière est plein, remplacez-le également.

Nettoyage et entretien :

A. Nettoyage du préfiltre (18)
1. Retirez le préfiltre de l'appareil avec précaution afin de ne pas remuer la poussière qui s'y est accumulée.
2. Secouez la poussière accumulée sur le filtre.
3. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le filtre à l'aide d'une solution d'eau et d'une petite quantité de liquide vaisselle. Laissez ensuite les filtres sécher complètement dans un endroit sec et aéré. Il est interdit de remonter ou d'utiliser un filtre qui n'est pas complètement sec.

Nettoyage du filtre d'admission :
Le filtre d'entrée se trouve au bas de la partie moteur. Pour le retirer, il faut démonter la partie moteur puis desserrer les deux goupilles de fixation. Pour ce faire, appuyez fortement de part et d'autre et retirez-les de leurs crans de sécurité. (Voir illustration E, page 4)
Pour nettoyer le filtre, utilisez une solution d'eau et de liquide vaisselle. Une fois nettoyé, laissez sécher le filtre dans un endroit aéré et sec. N'utilisez pas l'appareil sans filtre. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un filtre qui n'est pas complètement sec.

Nettoyage et remplacement du filtre de sortie :
1. Retirez le couvercle du filtre de sortie 10. (Voir illustration F1, page 4)
2. Retirez le filtre de sortie (voir illustration F2, page 4)
3. Pour nettoyer le filtre, secouez-le délicatement en le tapotant contre une surface dure. Veillez à ne pas percer ni endommager le filtre. Vous pouvez également le nettoyer à l'aide d'une brosse douce.
4. N'utilisez pas l'appareil sans le filtre de sortie en place.

ATTENTION : Si, malgré le nettoyage des filtres, la puissance d'aspiration n'augmente pas, remplacez les filtres par des neufs. Pour ce faire, contactez votre revendeur.

Pièces de rechange :
AD 7098.1 – Filtre pré-filtration de rechange (18)
AD 7098.2 – Sacs de rechange (15)
AD 7098.3 – Tuyau de rechange (13)
AD 7098.4 – Brosse pour tissus d'ameublement et revêtements (17)
AD 7098.5 – Brosse pour sols durs et moquettes (14)
AD 7098.6 – Brosse pour parquet (21)

Caractéristiques techniques :
Puissance d'aspiration : 620 W
. : 4
Capacité du réservoir : 10 L
Tension d'alimentation : 220-240~ 50 Hz

Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la manière correcte de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :

1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole de la « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.



3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.



De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.

Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DURANTE EL USO LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.
2. No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico.
4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen.

5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que se haga bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
6. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchufe el cable de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada (baños, caravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier riesgo.
9. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro para el usuario.
10. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
11. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
12. No deje el dispositivo encendido ni el adaptador enchufado a la toma de corriente sin supervisión.

13. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
14. No permita que se moje la parte del motor del aparato.
15. Utilícelo únicamente en interiores.
16. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustible o disolventes).
17. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
18. No dirija el tubo de aspiración del aspirador hacia otras personas o animales.
19. Aspire únicamente superficies secas.
20. Utilice únicamente los accesorios diseñados para este aparato.
21. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras; vele por su seguridad.
22. No obstruya ninguna de las rejillas de ventilación.
23. No ponga en marcha la aspiradora sin el filtro colocado.
24. No tire del aspirador por la manguera.
25. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no quede atrapado en las puertas ni se enrede. Preste atención a la longitud del cable de alimentación al mover el aspirador. Tirar bruscamente del aspirador con el cable tenso puede dañarlo.
26. No aspire polvo ni residuos de obras; los restos de este tipo de suciedad provocan la pérdida inmediata de la garantía.
27. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
28. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si queda sin vigilancia, así como antes de plegarlo, desplegarlo o limpiarlo.
29. Antes de desenchufar el aparato, apáguelo siempre con el interruptor.

Descripción del aparato Aspirador:

1. Parte del motor 2. Ganchos 3. Rueda trasera

4. Rueda delantera	5. Entrada de aire	6. Depósito de polvo
7. Interruptor	8. Asa de transporte	9. Soportes superior e inferior para accesorios
10. Tapa del filtro de salida	11. Soporte para la manguera	12. Soporte para el cable de alimentación
13. Manguera de aspiración	14. Boquilla con dos funciones (aspiración y cepillo)	15. Bolsa para el polvo
16. Boquilla para rincones	17. Boquilla para tapicerías	18. Filtro preliminar
19. Tubo de aspiración	20. Filtro de salida (instalado)	21. Cepillo para parqué

Antes del primer uso:
1. Retira todo el material de embalaje y promocional
2. Compruebe el estado del cable de alimentación para asegurarse de que no esté cortado ni dañado
3. Compruebe que todas las piezas del aparato se encuentren en el conjunto (véase la descripción del aparato)

Preparación del aparato para su uso:
NOTA: Para un montaje correcto, necesitarás un destornillador de estrella / Philips.

1. Desengancha los pestillos (2) y vacía el interior del aparato.
2. El aspirador está listo para funcionar una vez instalado correctamente el filtro preliminar (18). (Véase la ilustración C, página 4.) Asegúrese de que la muesca del filtro preliminar coincida con la entrada al interior del aparato.
3. Para una mayor eficacia de filtración, puede instalar una bolsa.
4. Para ello, retire el filtro preliminar (18).
5. Coloque la abertura de la bolsa (15) sobre la parte interna que sobresale de la entrada de aire. (Véase la ilustración A, página 4).
6. Coloque el filtro preliminar (18) y, a continuación, la parte del motor (1). Asegúrese de que los ganchos (2) se hayan instalado correctamente en la carcasa del aparato.
7. Coloque la manguera de aspiración (13) en la entrada de aire (5) y, a continuación, gírela hacia la derecha para fijarla. (Véase la ilustración B, página 4)
8. En el otro extremo de la manguera, coloque el tubo de aspiración (19) y, a continuación, el accesorio elegido, que puede colocar directamente en el extremo de la manguera o en el tubo de aspiración.

Uso del aparato:
1. Desenrolle completamente el cable de alimentación
2. Prepare el aparato para su uso.
3. Conecte el aparato a la toma de corriente.
4. Encienda el aparato con el interruptor (7).
5. Puede regular la potencia de succión utilizando el regulador situado en el mango de la manguera. (Véase la ilustración D, página 4)
6. Una vez finalizado el trabajo, apague el aparato con el interruptor y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente.
7. Después de cada uso, limpie correctamente y a fondo el aparato y los filtros, y vacíe el depósito. Cuando la bolsa para el polvo esté llena, cámbiela.

Limpieza y mantenimiento:

A. Limpieza del filtro preliminar (18)
1. Retire el filtro preliminar del aparato con cuidado para no remover el polvo acumulado en él.
2. Sacuda el polvo acumulado del filtro.
3. Si es necesario, puede limpiar el filtro con una solución de agua y una pequeña cantidad de lavavajillas. A continuación, se deben secar completamente los filtros en un lugar seco y ventilado. No se debe montar ni utilizar un filtro que no esté completamente seco.

Limpieza del filtro de entrada:

El filtro de entrada se encuentra en la parte inferior de la unidad del motor. Para desmontarlo, retire la unidad del motor y, a continuación, suelte los dos pasadores de fijación. Para ello, presione con fuerza a ambos lados y sáquelo de los enganches de seguridad. (Véase la ilustración E, página 4)
Para limpiar el filtro, utilice una solución de agua y detergente lavavajillas. Una vez limpio, seque el filtro en un lugar ventilado y seco. No utilice el aparato sin filtro. No utilice el aparato con un filtro que no esté completamente seco.

Limpieza y sustitución del filtro de salida:
1. Retire la tapa del filtro de salida 10. (Véase la ilustración F1, página 4)
2. Extraiga el filtro de salida (véase la ilustración F2, página 4)
3. Para limpiar el filtro, sacúdalo suavemente golpeándolo contra una superficie dura. Tenga cuidado de no perforar ni dañar el filtro. También puede limpiarlo con un cepillo suave.
4. No utilice el aparato sin el filtro de salida instalado.

NOTA: Si, a pesar de haber limpiado los filtros, la potencia de succión no aumenta, sustituya los filtros por otros nuevos. Para ello, póngase en contacto con el distribuidor.

Piezas de repuesto:
AD 7098.1 – Filtro preliminar de repuesto (18)
AD 7098.2 – Bolsas de repuesto (15)
AD 7098.3 – Manguera de repuesto (13)
AD 7098.4 – Cepillo para tapicerías y revestimientos (17)
AD 7098.5 – Cepillo para suelos duros y alfombras (14)
AD 7098.6 – Cepillo para parqué (21)

Datos técnicos:
Potencia de succión: 620 W
.
Capacidad del depósito: 10 l
Tensión de alimentación: 220-240 V, 50 Hz

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:
1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.
Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.
Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.
¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma inadequada ou pela sua utilização incorreta.
2. Não utilize o aparelho para outros fins que não sejam os previstos.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando a tomada com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
7. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.)

nem o utilize em ambientes com humidade elevada (casas de banho, casas de campismo húmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
9. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma, ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar um choque elétrico. Entregue o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave risco para o utilizador.
10. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
11. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.
12. Não deixe o aparelho ligado nem o adaptador na tomada sem supervisão.
13. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
14. Não deixe que a parte do motor do aparelho se molhe.
15. Utilize apenas em ambientes interiores.
16. Não utilize o aspirador para recolher substâncias inflamáveis (tais como combustível, solventes).
17. Não aspire objetos com arestas afiadas (por exemplo, fragmentos de vidro).
18. Não aponte o tubo de sucção do aspirador na direção de outras pessoas ou animais.
19. Aspire apenas superfícies secas.
20. Utilize apenas acessórios destinados a este aparelho.
21. Tenha especial cuidado ao aspirar escadas, vele pela sua

segurança.
22. Não obstrua nenhuma abertura de ventilação.
23. Não ligue o aspirador sem o filtro colocado.
24. Não puxe o aspirador pela mangueira.
25. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não seja cortado pela porta nem fique preso. Preste atenção ao comprimento do cabo de alimentação ao deslocar o aspirador. Puxar o aspirador bruscamente com o cabo esticado pode causar danos no mesmo.
26. Não aspire poeiras e resíduos de construção; resíduos deste tipo de sujidade implicam a perda imediata da garantia.
27. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
28. Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica se este ficar sem vigilância, bem como antes de o dobrar, desdobrar ou limpar.
29. Antes de retirar a ficha da tomada, desligue sempre o aparelho através do botão.

Descrição do aparelho Aspirador:

1. Parte do motor	2. Ganchos	3. Roda traseira
4. Roda dianteira	5. Entrada de ar	6. Recipiente para o pó
7. Interruptor	8. Pega de transporte	9. Suportes superior e inferior para acessórios
10. Tampa do filtro de saída	11. Suporte para mangueira	12. Suporte para o cabo de alimentação
13. Mangueira de aspiração	14. Bocal com escova de dupla função	15. Saco para o pó
16. Bocal para fendas	17. Bocal para estofos	18. Filtro preliminar
19. Tubo de aspiração	20. Filtro de saída (instalado)	21. Escova para parquet

Antes da primeira utilização:
1. Remova todo o material de embalagem e promocional
2. Verifique se o cabo de alimentação não está partido ou danificado
3. Verifique se todas as peças do aparelho estão incluídas no conjunto (ver Descrição do aparelho)

Preparação do aparelho para funcionamento:
ATENÇÃO: Para uma montagem correta, será necessária uma chave de fendas Phillips.

1. Solte os fechos (2) e esvazie o interior do aparelho.
2. O aspirador está pronto a funcionar após a instalação correta do filtro preliminar (18). (Ver ilustração C, página 4.) Certifique-se de que o entalhe no filtro preliminar coincide com a entrada para o interior do aparelho.
3. Para uma filtragem mais eficaz, pode instalar um saco.
4. Para tal, retire o filtro preliminar (18).
5. Coloque a abertura do saco (15) sobre a parte interna saliente da entrada de ar. (Ver ilustração A, página 4).
6. Coloque o filtro preliminar (18) e, em seguida, a parte do motor (1). Certifique-se de que os encaixes (2) foram corretamente instalados na caixa do aparelho.
7. Coloque a mangueira de sucção (13) na entrada de ar (5) e, em seguida, rode para a direita para fixar a mangueira. (Ver ilustração B, página 4)
8. Coloque o tubo de aspiração (19) na outra extremidade da mangueira e, em seguida, o bocal escolhido, que pode ser colocado diretamente na extremidade da mangueira ou no tubo de aspiração.

Utilização do aparelho:
1. Desenrole completamente o cabo de alimentação
2. Prepare o aparelho para funcionar.
3. Ligue o aparelho à tomada.
4. Ligue o aparelho com o interruptor (7)
5. Pode controlar a potência de sucção utilizando o cursor na alça da mangueira. (Ver ilustração D, página 4)
6. Após terminar o trabalho, desligue o aparelho com o interruptor e, em seguida, retire-o da tomada.
7. Após cada utilização, limpe corretamente e por completo o aparelho e os filtros e esvazie o depósito. Quando o saco de pó estiver cheio, deve também substituí-lo.

Limpeza e manutenção:

A. Limpeza do filtro preliminar (18)
1. Retire o filtro preliminar do aparelho com cuidado para não agitar o pó acumulado no mesmo.
2. Sacuda o pó acumulado do filtro.
3. Se necessário, pode limpar o filtro com uma solução de água e uma pequena quantidade de detergente para a louça. Em seguida, seque completamente os filtros num local seco e arejado. Não instale nem utilize um filtro que não esteja completamente seco.

Limpeza do filtro de entrada:
O filtro de entrada encontra-se na parte inferior da secção do motor. Para o desmontar, retire a secção do motor e, em seguida, solte os dois pinos de fixação. Para tal, pressione-os com força de ambos os lados e retire-os dos encaixes de segurança. (Ver ilustração E, página 4)
Para limpar o filtro, utilize uma solução de água e detergente para a louça. Após a limpeza, seque o filtro num local arejado e seco. Não utilize o aparelho sem filtro. Não utilize o aparelho com um filtro que não esteja completamente seco.

Limpeza e substituição do filtro de saída:
1. Retire a tampa do filtro de saída 10. (Ver ilustração F1, página 4)
2. Retire o filtro de saída (ver ilustração F2, página 4)
3. Para limpar o filtro, sacuda-o delicadamente batendo-o contra uma superfície dura. Tenha cuidado para não perfurar nem danificar o filtro. Também pode limpá-lo com uma escova macia.
4. Não utilize o aparelho sem o filtro de saída instalado.

ATENÇÃO: Se, apesar de limpar os filtros, a potência de sucção não aumentar, deve substituir os filtros por novos. Para tal, contacte o vendedor.

Peças sobressalentes:
AD 7098.1 – Filtro preliminar de substituição (18)
AD 7098.2 – Sacos de substituição (15)
AD 7098.3 – Mangueira de substituição (13)
AD 7098.4 – Escova para estofos e tapetes (17)
AD 7098.5 – Escova para pisos duros e alcatifas (14)
AD 7098.6 – Escova para parquet (21)

Dados técnicos:
Potência de sucção: 620 W
.
Capacidade do depósito: 10 L
Tensão de alimentação: 220-240~ 50 Hz

Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e**eletrónicos usados**, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:

1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.



3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.

4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.



Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!

Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI SVARBŪS SAUGUMO NAUDOJIMO NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50/60 Hz rozetės. Siekiant užtikrinti saugesnį naudojimą, vienoje elektros grandinėje neturėtumėte vienu metu įjungti kelių elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, reikia laikytis ypatingo atsargumo, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, taip pat asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar psichinę gebą, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai

daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiam asmeniui.
6. Visada baigę naudoti, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami lizdą ranka. NEtempkite už maitinimo laido.
7. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvirame ore (lyjant lietui, saulėje ir pan.) ar naudoti esant padidėjusiam drėgniui (vonios kambaryje, drėgnose kempingo nameliuose).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
11. Maitinimo laidas neturi liestis su karštomis paviršiais.
12. Negalima palikti įjungto prietaiso ar maitinimo šaltinio kištuko į rozetę be priežiūros.
13. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia kreiptis į elektros specialistą.
14. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sudrėgtų.
15. Naudokite tik patalpose.
16. Nenaudokite dulkių siurblio degiosioms medžiagoms (pvz., degalams, tirpikliams) surinkti.

17. Nešluokite daiktų su aštriais kraštais (pvz., stiklo šukių).
18. Nukreipkite dulkių siurblio siurbimo vamzdį į kitus žmones ar gyvūnus.
19. Siurbkite tik sausas paviršius.
20. Naudokite tik šiam prietaisui skirtus priedus.
21. Būkite ypač atsargūs siurbiant laiptus, pasirūpinkite savo saugumu.
22. Neuždenkite jokių ventiliacijos angų.
23. Neįjunkite dulkių siurblio be įdėto filtro.
24. Nevelkite dulkių siurblio už žarnos.
25. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo laidas nebūtų užstrigęs duryse ar neįstrigtų. Perkelkdami dulkių siurblį, atkreipkite dėmesį į maitinimo laido ilgį. Staigus dulkių siurblio traukimas, kai laidas įtemptas, gali jį sugadinti.
26. Nešluokite dulkių ir statybinių atliekų, nes šių teršalų likučiai lemia garantijos praradimą.
27. Negalima palikti prietaiso be priežiūros, kai jis veikia.
28. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, jei jis lieka be priežiūros, taip pat prieš sulankstydami, išskleisdami ar valydami.
29. Prieš ištraukiant kištuką iš rozetės, visada išjunkite prietaisą mygtuku.

Prietaiso aprašymas Dulkių siurblys:

1. Variklio dalis	2. Kabliai	3. Galinis ratas
4. Priekinis ratas	5. Oro įsiurbimo anga	6. Dulkių surinkimo bakas
7. Įjungimo mygtukas	8. Nešimo rankena	9. Viršutinės ir apatinės priedų laikikliai
10. Išmetimo filtro dangtis	11. Žarnos laikiklis	12. Maitinimo laido laikiklis
13. Siurbimo žarna	14. Dvejopo veikimo siurbimo šepetys	15. Dulkių maišas
16. Šliuzinė siurbimo antgalė	17. Baldų apmušalų siurbimo antgalis	18. Pirminis filtras
19. Siurbimo vamzdis	20. Išmetimo filtras (įmontuotas)	21. Parketo šepetys

Prieš pirmąjį naudojimą:
1. Pašalinkite visas pakavimo ir reklamos medžiagas
2. Patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra perplėštas ar pažeistas
3. Patikrinkite, ar visos prietaiso dalys yra komplekte (žr. Prietaiso aprašymą)

Prietaiso paruošimas darbui:
DĖMESIO: Norint tinkamai sumontuoti prietaisą, reikės kryžminio atsuktuvo / „Philips“.

1. Atkabinkite fiksatorius (2) ir ištuštinkite prietaiso vidų.

2. Dulkių siurblys yra paruoštas darbui, jei teisingai įmontuotas pirminis filtras (18). (Žr. iliustraciją C, 4 puslapis.) Įsitikinkite, kad pirminio filtro įpjova sutampa su įėjimu į prietaiso vidų.
3. Norėdami užtikrinti dar didesnį filtravimo efektyvumą, galite įdėti maišelį.
4. Tam nuimkite pirminį filtrą (18).
5. Uždenkite maišo (15) angą išsikišusią vidinę oro įsiurbimo angos dalį. (Žr. iliustraciją A, 4 puslapis).
6. Uždenkite pirminį filtrą (18), o tada variklio dalį (1). Įsitikinkite, kad fiksatoriai (2) yra teisingai pritvirtinti prie prietaiso korpuso.
7. Uždenkite siurbimo žarną (13) ant oro įsiurbimo angos (5), tada pasukite į dešinę, kad žarna būtų užfiksuota. (Žr. iliustraciją B, 4 puslapis)
8. Ant kito žarnos galo uždėkite siurbimo vamzdį (19), o tada pasirinktą antgalį, kurį galite uždėti tiesiai ant žarnos galo arba ant siurbimo vamzdžio.

Prietaiso naudojimas:
1. Visiškai ištraukite maitinimo laidą
2. Paruoškite prietaisą darbui.
3. Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo.
4. Įjunkite prietaisą naudodami jungiklį (7).
5. Siurbimo galią galite reguliuoti naudodami slankiklį ant žarnos rankenos. (Žr. iliustraciją D, 4 puslapis)
6. Baigę darbą, išjunkite prietaisą naudodami jungiklį, tada atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo.
7. Po kiekvieno naudojimo prietaisą, filtrus reikia tinkamai ir visiškai išvalyti, o talpyklą ištuštinti. Užpildžius dulkių maišą, jį taip pat reikia pakeisti.

Valymas ir priežiūra:

A. Pirminio filtro (18) valymas
1. Išimkite pirminį filtrą iš prietaiso atsargiai, kad nesukeltumėte ant jo susikaupusių dulkių.
2. Nusibraukite nuo filtro susikaupusias dulkes.
3. Jei reikia, filtrą galima valyti vandens ir nedidelio kiekio indų ploviklio tirpalu. Po to filtrus reikia visiškai išdžiovinti sausoje ir vėdinamoje vietoje. Negalima montuoti ar naudoti filtro, kuris nėra visiškai sausas.

Įsiurbimo filtro valymas:
Įsiurbimo filtras yra variklio dalies apačioje. Norėdami jį nuimti, nuimkite variklio dalį, tada atlaisvinkite du tvirtinimo kaiščius. Tam reikia stipriai juos paspausti iš abiejų pusių ir ištraukti iš tvirtinimo kabliukų. (Žr. iliustraciją E, 4 puslapis)
Filtrą valykite vandens ir indų ploviklio tirpalu. Išvalytą filtrą išdžiovinkite vėdinamoje ir sausoje vietoje. Nenaudokite prietaiso be filtro. Nenaudokite prietaiso su filtru, kuris nėra visiškai sausas.

Išmetimo filtro valymas ir keitimas:
1. Nuimkite išmetimo filtro dangtelį 10. (Žr. iliustraciją F1, 4 puslapis)
2. Išimkite išmetimo filtrą (žr. iliustraciją F2, 4 puslapis)
3. Norėdami išvalyti filtrą, švelniai jį išplakite, trankydami jį į kietą paviršių. Atkreipkite dėmesį, kad nepadarytumėte filtrą skylėto ar nepažeistumėte jo. Taip pat galite jį išvalyti minkštu šepetėliu.
4. Nenaudokite prietaiso be įmontuoto išmetimo filtro.

DĖMESIO: Jei, nepaisant filtrų valymo, siurbimo galia nepadidėja, reikia pakeisti filtrus naujais. Šiuo tikslu susisiekite su pardavėju.

Atsarginės dalys:
AD 7098.1 – Atsarginis pirminis filtras (18)
AD 7098.2 – Atsarginiai maišeliai (15)
AD 7098.3 – Atsarginė žarna (13)
AD 7098.4 – Šepetys baldams ir apmušalams (17)
AD 7098.5 – Šepetys kietoms grindims ir kilimams (14)
AD 7098.6 – Parketo šepetys (21)

Techniniai duomenys:
Siurbimo galia: 620 W

.
Bako talpa: 10 l
Maitinimo įtampa: 220–240 V, 50 Hz

Rūpinamės aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.

3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.

Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.

Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.

Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!

Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LĪDZEKĻA LIETOŠANU UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi apkalpojot.
2. Nelietojiet ierīci citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V ~ 50/60 Hz zemējumam. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.
4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par

iekārtu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par iekārtas drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRAUDZĪJATIES par barošanas vadu.
7. Neiegremdējiet vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci atmosfēras apstākļu ietekmei (lietum, saules stariem utt.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājiņās).
8. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa punktā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
10. Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
11. Barošanas vadam nedrīkst pieskarties karstām virsmām.
12. Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci vai barošanas bloku kontaktligzdā bez uzraudzības.
13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēto strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo diferencēto strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa.
14. Nedrīkst pieļaut, ka ierīces motora daļa tiek samitrināta.
15. Lietot tikai telpās.
16. Nelietojiet putekļu sūcēju, lai savāktu uzliesmojošas vielas (piemēram, degvielu, šķīdinātājus).

17. Neuzsūciet priekšmetus ar asām malām (piemēram, stikla šķembas).
18. Nevirziet putekļsūcēja uzsūcošo cauruli citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā.
19. Putekļsūcēju lietot tikai uz sausām virsmām.
20. Lietojiet tikai šim ierīcei paredzētos piederumus.
21. Esiet īpaši uzmanīgi, putekļsūcot kāpnes, rūpējieties par savu drošību.
22. Neaizsprostojiet ventilācijas atveres.
23. Nedrīkst darbināt putekļsūcēju bez uzstādīta filtra.
24. Nevilci putekļu sūcēju aiz šļūtenes.
25. Pievērsiet uzmanību, lai barošanas vads netiktu nogriezts ar durvīm vai neiesprūstu. Pārvietojot putekļsūcēju, ņemiet vērā barošanas vada garumu. Strauja putekļsūcēja vilkšana, ja vads ir saspringts, var izraisīt tā bojājumus.
26. Neuzsūciet putekļus un būvgružus, jo šāda veida netīrumu paliekas izraisa tūlītēju garantijas zaudēšanu.
27. Darbības laikā ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
28. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves, ja tā paliek bez uzraudzības, kā arī pirms salikšanas, izklāšanas vai tīrīšanas.
29. Pirms kontaktdakšas izvilkšanas no rozetes vienmēr izslēdziet ierīci ar pogu.

Ierīces apraksts Putekļu sūcējs:

1. Motora daļa	2. Aiztures	3. Aizmugurējais ritenis
4. Priekšējais ritenis	5. Gaisa ieplūdes atvere	6. Putekļu tvertne
7. Ieslēgšanas slēdzis	8. Pārnēsāšanas rokturis	9. Augšējie un apakšējie piederumu turētāji
10. Izplūdes filtra vāks	11. Šļūtenes turētājs	12. Barošanas vada turētājs
13. Sūcējšļūtene	14. Divfunkciju sūkšanas birste	15. Putekļu maiss
16. Šauras sprauslas	17. Mīksto virsmu uzgalis	18. Priekšfiltrs
19. Sūcējcaurule	20. Izplūdes filtrs (uzstādīts)	21. Parketa suka

Pirms pirmās lietošanas:
1. Noņemiet visus iepakojuma un reklāmas materiālus
2. Pārbaudiet barošanas vadu, vai tas nav pārrauts vai bojāts
3. Pārbaudiet, vai visas ierīces detaļas ir komplektā (skatiet ierīces aprakstu)

Ierīces sagatavošana darbam:
PIEZĪME: Lai ierīci pareizi samontētu, būs nepieciešams krustveida skrūvgriezis / Philips.

1. Atvienojiet fiksatorus (2) un iztukšojiet ierīces iekšpusi.
2. Putekļsūcējs ir gatavs darbam, ja pareizi uzstādīts priekšfiltrs (18). (Skatīt attēlu C 4. lappusē.) Pārliecinieties, ka priekšfiltra iecirtums sakrīt ar ieeju ierīces iekšpusē.
3. Lai nodrošinātu papildu filtrēšanas efektivitāti, varat uzstādīt maisu.
4. Lai to izdarītu, noņemiet priekšfiltru (18).
5. Uzlieciet maisiņa (15) atveri uz izvirzīto gaisa ieplūdes atveres iekšējo daļu. (Skatīt attēlu A 4. lappusē).
6. Uzlieciet priekšfiltru (18) un pēc tam motora daļu (1). Pārliecinieties, ka fiksatori (2) ir pareizi uzstādīti uz ierīces korpusa.
7. Uzlieciet sūcējcauruli (13) uz gaisa ieplūdes atveres (5) un pēc tam pagrieziet pa labi, lai nostiprinātu cauruli. (Skatīt attēlu B 4. lappusē)
8. Uz caurules otrā gala uzlieciet sūkšanas cauruli (19) un pēc tam izvēlēto uzgali, kuru varat uzlikt vai nu tieši uz caurules gala, vai uz sūkšanas caurules.

Ierīces lietošana:
1. Pilnībā izvērst barošanas vadu
2. Sagatavojiet ierīci darbam.
3. Pieslēdziet ierīci kontaktligzdai.
4. Ar slēdzi (7) ieslēdziet ierīci
5. Jūs varat regulēt sūkšanas jaudu, izmantojot slideri uz šļūtenes roktura. (Skatīt attēlu D 4. lappusē)
6. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci ar slēdzi un atvienojiet to no strāvas padeves rozetes.
7. Pēc katras lietošanas reizes ierīci, filtrus un tvertni ir pareizi un pilnībā jāiztīra. Kad putekļu maiss ir piepildījies, tas ir jānomaina.

Tīrīšana un apkope:

A. Priekšfiltra (18) tīrīšana
1. Izņemiet priekšfiltru no ierīces uzmanīgi, lai neizkliedētu uz tā uzkrāto putekļus.
2. Nokratiet no filtra uzkrāto putekļu slāni.
3. Ja nepieciešams, filtru var iztīrīt, izmantojot ūdens šķīdumu un nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa. Pēc tam filtri ir pilnībā jānožāvē sausā un vēdināmā vietā. Nedrīkst uzstādīt vai lietot filtru, kas nav pilnībā sauss.

Ieejas filtra tīrīšana:
Ieejas filtrs atrodas motora daļas apakšā. Lai to atvienotu, noņemiet motora daļu un pēc tam atbrīvojiet divus stiprinājuma tapus. Lai to izdarītu, spēcīgi nospiediet tos no abām pusēm un izvelciet no fiksatoriem. (Skatīt attēlu E 4. lappusē)
Lai iztīrītu filtru, izmantojiet ūdens un trauku mazgāšanas šķidruma šķīdumu. Pēc tīrīšanas filtru jāžāvē vēsā un sausā vietā. Ierīci nedrīkst lietot bez filtra. Ierīci nedrīkst lietot ar filtru, kas nav pilnībā sauss.

Izejas filtra tīrīšana un nomaiņa:
1. Noņemiet izplūdes filtra vāku 10. (Skatīt attēlu F1 4. lappusē)
2. Izņemiet izplūdes filtru (skatīt attēlu F2 4. lappusē)
3. Lai attīrītu filtru, to vajadzētu viegli izkratīt, piesitot to pret cietu virsmu. Jāpievērš uzmanība, lai filtrs netiktu caurumots vai bojāts. To var attīrīt arī ar mīkstu suku.
4. Nedrīkst lietot ierīci bez uzstādīta izplūdes filtra.

PIEZĪME: Ja, neskatoties uz filtru tīrīšanu, sūkšanas jauda nepalielinās, filtri ir jānomaina pret jauniem. Šim nolūkam sazinieties ar pārdevēju.

Rezerves daļas:
AD 7098.1 – Rezerves priekšfiltrs (18)
AD 7098.2 – Rezerves maisiņi (15)
AD 7098.3 – Rezerves šļūtene (13)
AD 7098.4 – Suka mēbelēm un apdarei (17)
AD 7098.5 – Suka cietajām grīdām un paklājiem (14)
AD 7098.6 – Parketa suka (21)

Tehniskie dati:

Sūcējspēks: 620 W
.
Tvertnes tilpums: 10 l
Piegādes spriegums: 220–240 V, 50 Hz

Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.

2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.



3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.



4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.

Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.

Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineval kasutamisel või selle ebaõigel käsitsemisel.
2. Ärge kasutage seadet muul otstarbel kui selle ettenähtud otstarbel.
3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud 220–240 V ~ 50/60 Hz pistikupesaga. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
5. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete osas piiratud isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised

seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake pistik alati voolupistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe.
7. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskusega ruumides (vannituba, niisked matkaautod).
8. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
9. Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
10. Ärge kasutage seadet kergsüttivate materjalide läheduses.
11. Toitekaabel ei tohi puutuda kokku kuumade pindadega.
12. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega toiteallikat pistikupesasse järelevalveta.
13. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
14. Ärge laske seadme mootoriosal märjaks saada.
15. Kasutage seadet ainult siseruumides.
16. Ärge kasutage tolmuimejat kergsüttivate ainete (nt kütus,

lahustid) kogumiseks.
17. Ärge pühkige teravate servadega esemeid (nt klaasikilde).
18. Ärge suunake tolmuimeja imitoru teiste inimeste või loomade poole.
19. Imeda ainult kuivaid pindu.
20. Kasutage ainult selle seadme jaoks mõeldud tarvikuid.
21. Olge treppide puhastamisel eriti ettevaatlik, hoolitsege oma ohutuse eest.
22. Ärge ummistage ühtegi ventilatsiooniava.
23. Ärge käivitage tolmuimejat ilma filtrita.
24. Ärge tõmmake tolmuimejat vooliku otsast.
25. Veenduge, et toitejuhe ei jääks ukse vahele kinni ega takerduks. Pöörake tähelepanu toitejuhe pikkusele, kui liigutate tolmuimejat. Tolmuimeja järsk tõmbamine pingul oleva juhtmega võib seda kahjustada.
26. Ärge pühkige tolmu ega ehitusjäätmeid, sest selliste jäätmete jäägid põhjustavad garantii kohese kaotuse.
27. Seadet ei tohi töötamise ajal järelevalveta jätta.
28. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see jääb järelevalveta, ning enne kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist.
29. Enne pistikupesa väljalülitamist tuleb seade alati lülitada välja nupuga.

Seadme kirjeldus Tolmuimeja:

1. Mootorios	2. Kinnitused	3. Tagaratas
4. Esiratas	5. Õhuvõtuava	6. Tolmukoguja
7. Lüliti	8. Kandekäepide	9. Ülemised ja alumised lisatarvikute kinnituskohad
10. Väljalaskefiltri kaas	11. Voolikukinnitus	12. Toitekaabli hoidik
13. Imivoolik	14. Kahefunktsiooniline harjaotsik	15. Tolmukott
16. Piluimur	17. Polsterite otsik	18. Eelfilter
19. Imitoru	20. Väljalaskefilter (paigaldatud)	21. Parkettpuhasti

Enne esimest kasutamist:
1. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja reklaammaterjalid
2. Kontrollige toitejuhtme seisukorda, et see ei oleks katkenud ega kahjustatud
3. Kontrollige, kas kõik seadme osad on komplektis olemas (vt seadme kirjeldust)

Seadme töövalmis seadmine:

TÄHELEPANU: Õige paigaldamiseks on vaja ristpeaga kruvikeerajat / Philips.

1. Vabastage kinnitused (2) ja tühjendage seadme sisemus.
2. Tolmuimeja on tööks valmis, kui eelfilter (18) on õigesti paigaldatud. (Vaata joonist C leheküljel 4.) Veenduge, et eelfiltri sisselõige on joondatud seadme sisselaskeavaga.
3. Filtratsiooni tõhususe suurendamiseks võite paigaldada koti.
4. Selleks eemaldage eelfilter (18).
5. Asetage koti ava (15) õhu sisselaskeava väljaulatuvale sisemisel osale. (Vaadake joonist A lk 4).
6. Paigaldage eelfilter (18) ja seejärel mootoriosa (1). Veenduge, et kinnitused (2) on seadme korpusele õigesti paigaldatud.
7. Paigaldage imivoolik (13) õhuvõtuavale (5) ja keerake see seejärel paremale, et voolik kinnitada. (Vaata joonist B lk 4)
8. Paigaldage vooliku teisele otsale imitoru (19) ja seejärel valitud otsik, mille võite paigaldada kas otse vooliku otsale või imitorule.

Seadme kasutamine:
1. Rullige toitejuhe täielikult lahti
2. Valmistage seade tööks ette.
3. Ühendage seade pistikupesaga.
4. Lülitage seade sisse lüliti (7) abil
5. Imsimisvõimsust saab reguleerida vooliku käepideme liuguriga. (Vaata joonist D lk 4)
6. Pärast töö lõpetamist lülitage seade lüliti abil välja ja ühendage see seejärel vooluvõrgust lahti.
7. Pärast iga kasutamist tuleb seade, filtrid ja mahuti korralikult ja täielikult puhastada. Kui tolmukott on täis, tuleb see välja vahetada.

Puhastamine ja hooldus:

A. Eelfiltri (18) puhastamine
1. Eemaldage eelfilter seadmest ettevaatlikult, et mitte segada sellele kogunenud tolmu.
2. Raputage kogunenud tolm filtrilt maha.
3. Vajadusel võib filtrit puhastada vee ja väikese koguse nõudepesuvahendi lahusega. Seejärel tuleb filtrid täielikult kuivada kuivas ja hästi õhutatavas kohas. Mitte paigaldada ega kasutada filtrit, mis ei ole täielikult kuiv.

Sisselaskefiltri puhastamine:
Sisselaskefilter asub mootoriosa allosas. Selle eemaldamiseks tuleb mootoriosa ära võtta ja seejärel vabastada kaks kinnituspolti. Selleks tuleb neid mõlemalt poolt tugevalt alla suruda ja eemaldada kinnitusklambritest. (Vaata joonist E lk 4)
Filtri puhastamiseks kasutage vee ja nõudepesuvahendi lahust. Pärast puhastamist kuivatage filter õhukesel ja kuival kohal. Ärge kasutage seadet ilma filtrita. Ärge kasutage seadet filtriga, mis ei ole täielikult kuiv.

Väljalaskefiltri puhastamine ja vahetamine:
1. Eemaldage väljalaskefiltri kaas 10. (Vaata joonist F1 lk 4)
2. Võtke väljalaskefilter välja (vt joonis F2, lk 4)
3. Filtri puhastamiseks raputage seda õrnalt, koputades sellega vastu kõva pinda. Pöörake tähelepanu sellele, et filtrit ei tekitaks auke ega kahjustataks. Filtrit võib puhastada ka pehme harjaga.
4. Seadet ei tohi kasutada ilma väljalaskefiltrita.

TÄHELEPANU: Kui imemisvõimsus ei suurene ka pärast filtrite puhastamist, tuleb filtrid välja vahetada uute vastu. Selleks võtke ühendust müüjaga.

Varuosad:
AD 7098.1 – Varufilter (18)
AD 7098.2 – Varukotid (15)
AD 7098.3 – Varuvoolik (13)
AD 7098.4 – Polster- ja katteharja (17)
AD 7098.5 – Kõva põranda ja vaipade harja (14)
AD 7098.6 – Parkettpuhasti (21)

Tehnilised andmed:
Imemisvõimsus: 620 W
.
Mahuti maht: 10 l
Toitepinge: 220–240 V, 50 Hz





Keskkonnahoiu nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutatud elektri- ja**elektroonikaseadmete**seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märge „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.

3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.

Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK – FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50/60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa. A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.
4. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy a készülékkel nem ismerős gyermekek vagy személyek használják azt.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és a műveleteket felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
7. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalom mellett (fürdőszoba, párás kempingházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, azt veszély elkerülése érdekében szakemberrel kell kicseréltetni.
9. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, vagy ha a készülék leejtődött, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A meghibásodott készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizek végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.
12. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket vagy a hálózati adaptert a konnektorban.
13. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos

áramkörbe egy 30 mA-nál nem nagyobb névleges áramú differenciáláram-megszakítót (RCD) telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
14. Ne hagyja, hogy a készülék motorja nedves legyen.
15. Kizárólag beltéri használatra alkalmas.
16. Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok (pl. üzemanyag, oldószerek) felszívására.
17. Ne porszívózzon éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkok).
18. Ne irányítsa a porszívó szívócsövét más emberek vagy állatok felé.
19. Csak száraz felületeket porszívózzon.
20. Csak a készülékhez tervezett tartozékokat használja.
21. Legyen különösen óvatos a lépcsők porszívózásakor, ügyeljen a biztonságára.
22. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
23. Ne indítsa el a porszívót szűrő nélkül.
24. Ne húzza a porszívót a tömlőjénél fogva.
25. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be az ajtóba, és ne akadjon el. A porszívó mozgatásakor figyeljen a tápkábel hosszára. A feszített kábellel történő hirtelen húzás a porszívó károsodását okozhatja.
26. Ne porszívózzon építési porokat és maradványokat, az ilyen típusú szennyeződések maradványai azonnali garanciaelvesztést okoznak.
27. A készüléket működés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
28. Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, ha felügyelet nélkül marad, valamint összecsukás, kinyitás vagy tisztítás előtt.
29. Mielőtt kihúzná a dugót a konnektorból, mindig kapcsolja ki a készüléket a gombbal.

A készülék leírása Porszívó:

1. Motoros rész	2. Rögzítők	3. Hátsó kerék
4. Első kerék	5. Légbeömlő	6. Porgyűjtő
7. Kapcsoló	8. Hordozófogantyú	9. Felső és alsó tartozékfogantyúk

10. Kifúvószűrő fedél	11. Tömlőfogantyú	12. Tápkábel-tartó
13. Szívótömlő	14. Kétfunkciós szívófej-kefe	15. Porszsák
16. Résszívó	17. Kárpitos szívófej	18. Előszűrő
19. Szívócső	20. Kifúvószűrő (beépítve)	21. Parketta kefe

Első használat előtt:
1. Távolítsa el az összes csomagoló- és marketinganyagot
2. Ellenőrizze a tápkábel állapotát, hogy nincs-e megszakadva vagy sérült
3. Ellenőrizze, hogy a készülék összes alkatrésze megtalálható-e a csomagban (lásd a készülék leírását)

A készülék üzembe helyezése:
FIGYELEM: A helyes összeszereléshez egy csillagfejű / Philips csavarhúzóra lesz szüksége.

1. Kapcsolja ki a rögzítőket (2) és ürítse ki a készülék belsejét.
2. A porszívó készen áll a használatra, ha az előszűrő (18) megfelelően van felszerelve. (Lásd a C ábrát a 4. oldalon.) Győződjön meg arról, hogy az előszűrő bevágása egybeesik a készülék belsejébe vezető bemenettel.
3. A szűrés hatékonyságának növelése érdekében behelyezhet egy zsákot.
4. Ehhez vegye le az előszűrőt (18).
5. Helyezze a zsák (15) nyílását a levegőbemenet kiálló belső részére. (Lásd az A ábrát a 4. oldalon.)
6. Helyezze fel az előszűrőt (18), majd a motorrészt (1). Győződjön meg arról, hogy a rögzítők (2) megfelelően vannak felszerelve a készülék házára.
7. Helyezze a szívócsövet (13) a légbemenetre (5), majd forgassa jobbra a cső rögzítéséhez. (Lásd a 4. oldalon található B ábrát)
8. A tömlő másik végére helyezze fel a szívócsövet (19), majd a kiválasztott fúvókát, amelyet közvetlenül a tömlő végére vagy a szívócsőre is felhelyezhet.

A készülék használata:
1. Tekerje ki teljesen a tápkábelt
2. Készítse elő a készüléket a működéshez.
3. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
4. A kapcsolóval (7) kapcsolja be a készüléket
5. A szívóteljesítményt a tömlő fogantyúján található csúszkával szabályozhatja. (Lásd a 4. oldalon található D ábrát)
6. A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket a kapcsolóval, majd húzza ki a készüléket a konnektorból.
7. Minden használat után alaposan és teljesen tisztítsa meg a készüléket és a szűrőket, majd ürítse ki a tartályt. Ha a porzsák megtelt, azt is cserélje ki.

Tisztítás és karbantartás:

A. Az előszűrő (18) tisztítása
1. Óvatosan vegye ki az előszűrőt a készülékből, hogy ne kavarja fel a rajta felhalmozódott port.
2. Rázza le a szűrőről a felhalmozódott port.
3. Szükség esetén a szűrőt víz és kis mennyiségű mosogatószer keverékével is megtisztíthatja. Ezután a szűrőket teljesen szárítsa meg száraz, szellős helyen. Teljesen megszáradt szűrőt szabad csak visszahelyezni és használni.

A beszívó szűrő tisztítása:
A beszívószűrő a motorblokk alján található. A leszereléséhez vegye le a motorblokkot, majd oldja ki a két rögzítőcsapot. Ehhez nyomja meg erősen mindkét oldalról, és vegye ki a rögzítőkapcsokból. (Lásd az E ábrát a 4. oldalon)
A szűrő tisztításához használjon víz és mosogatószer keverékét. A tisztítás után a szűrőt szellős és száraz helyen kell megszárítani. A készüléket szűrő nélkül nem szabad használni. A készüléket nem szabad olyan szűrővel használni, amely nem teljesen száraz.

A kimeneti szűrő tisztítása és cseréje:
1. Vegye le a kimeneti szűrő fedelét 10. (Lásd az F1 ábrát a 4. oldalon)
2. Vegye ki a kimeneti szűrőt (lásd az F2 ábrát a 4. oldalon)
3. A szűrő tisztításához óvatosan rázza ki azt úgy, hogy kemény felülethez ütögeti. Ügyeljen arra, hogy ne lyukassza ki és ne sértse meg a szűrőt. A szűrőt puha kefével is megtisztíthatja.

4. Ne használja a készüléket a kivezető szűrő nélkül.

FIGYELEM: Ha a szűrők tisztítása ellenére a szívóteljesítmény nem növekszik, cserélje ki a szűrőket újakra. Ehhez vegye fel a kapcsolatot az eladóval.

Pótalkatrészek:
AD 7098.1 – Pótelszívó szűrő (18)
AD 7098.2 – Pótzsákok (15)
AD 7098.3 – Pótcső (13)
AD 7098.4 – Kárpit- és szövetkefe (17)
AD 7098.5 – Kemény padlóhoz és szőnyegekhez való kefe (14)
AD 7098.6 – Parketta kefe (21)

Műszaki adatok:
Szívóteljesítmény: 620 W
.
Tartály űrtartalma: 10 l
Tápfeszültség: 220-240~ 50Hz





A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt a „törölt szemetes" jelölés is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.
Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés. A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.
A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de utilizarea incorectă a acestuia.
2. Nu utilizați aparatul în alte scopuri, care nu sunt conforme cu

destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit electric.
4. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Întotdeauna după terminarea utilizării, scoateți ștecherul din priza de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alte lichide. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolele.
9. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de

service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparații pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în pericol viața utilizatorului.
10. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
11. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.
12. Nu lăsați aparatul pornit sau adaptorul de alimentare conectat la priză fără supraveghere.
13. Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să apelați la un electrician specializat.
14. Nu lăsați partea cu motor a aparatului să se ude.
15. A se utiliza numai în interior.
16. Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta substanțe inflamabile (cum ar fi combustibil, solvenți).
17. Nu aspirați obiecte cu margini ascuțite (de exemplu, cioburi de sticlă).
18. Nu îndreptați tubul de aspirare al aspiratorului către alte persoane sau animale.
19. Aspirați numai suprafețe uscate.
20. Utilizați numai accesoriile destinate acestui aparat.
21. Fiți deosebit de atenți când aspirați scările, aveți grijă de siguranța dumneavoastră.
22. Nu blocați orice orificii de ventilație.
23. Nu porniți aspiratorul fără filtrul montat.
24. Nu trageți aspiratorul de furtun.
25. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie tăiat de ușă sau să nu se blocheze. Acordați atenție lungimii cablului de alimentare atunci când mutați aspiratorul. Tragerea bruscă a aspiratorului cu cablul întins poate duce la deteriorarea acestuia.
26. Nu aspirați praf și resturi de construcție; resturile de acest tip duc la pierderea imediată a garanției.
27. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.

28. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă acesta rămâne nesupravegheat, precum și înainte de a-l plia, desfășura sau curăța.
29. Înainte de a scoate ștecherul din priză, opriți întotdeauna aparatul cu ajutorul butonului.

Descrierea aparatului Aspirator:

1. Partea cu motorul	2. Cârlige	3. Roata din spate
4. Roată față	5. Priza de aer	6. Rezervor pentru praf
7. Comutator	8. Mâner de transport	9. Mânere superioare și inferioare pentru accesorii
10. Capac filtru de evacuare	11. Suport pentru furtun	12. Suport pentru cablul de alimentare
13. Furtun de aspirare	14. Perie cu două funcții	15. Sac de praf
16. Duză pentru spații înguste	17. Duză pentru tapițerie	18. Filtru preliminar
19. Tub de aspirare	20. Filtru de evacuare (instalat)	21. Perie pentru parchet

Înainte de prima utilizare:
1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și de promovare
2. Verificați starea cablului de alimentare pentru a vă asigura că nu este rupt sau deteriorat
3. Verificați dacă toate piesele aparatului se află în set (vezi Descrierea aparatului)

Pregătirea aparatului pentru funcționare:
ATENȚIE: Pentru o montare corectă, veți avea nevoie de o șurubelniță cruciformă / Philips.

1. Desfaceți clemele (2) și goliți interiorul aparatului.
2. Aspiratorul este gata de funcționare după instalarea corectă a filtrului preliminar (18). (Vezi ilustrația C, pagina 4.) Asigurați-vă că crestătura de pe filtrul preliminar este aliniată cu orificiul de intrare în interiorul aparatului.
3. Pentru o eficiență suplimentară a filtrării, puteți instala un sac.
4. În acest scop, scoateți filtrul preliminar (18).
5. Așezați deschiderea sacului (15) pe partea interioară proeminentă a orificiului de admisie a aerului. (Vezi ilustrația A, pagina 4).
6. Montați filtrul preliminar (18) și apoi partea cu motor (1). Asigurați-vă că clemele (2) au fost montate corect pe carcasa aparatului.
7. Montați furtunul de aspirare (13) pe orificiul de admisie a aerului (5), apoi rotiți-l spre dreapta pentru a fixa furtunul. (Vezi ilustrația B, pagina 4)
8. La celălalt capăt al furtunului, atașați tubul de aspirație (19), apoi capul de aspirare ales, pe care îl puteți atașa fie direct la capătul furtunului, fie la tubul de aspirație.

Utilizarea aparatului:
1. Desfășurați complet cablul de alimentare
2. Pregătiți aparatul pentru funcționare.
3. Conectați aparatul la priză.
4. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului (7)
5. Puteți regla puterea de aspirare folosind glisorul de pe mânerul furtunului. (Vezi ilustrația D, pagina 4)
6. După terminarea lucrului, opriți aparatul cu ajutorul comutatorului, apoi deconectați-l de la priza de alimentare.
7. După fiecare utilizare, curățați corect și complet aparatul și filtrele și goliți recipientul. După umplerea sacului de praf, acesta trebuie, de asemenea, înlocuit.

Curățare și întreținere:

A. Curățarea filtrului preliminar (18)
1. Scoateți filtrul preliminar din aparat cu grijă, pentru a nu agita praful acumulat pe acesta.
2. Scuturați praful acumulat de pe filtru.

3. Dacă este necesar, puteți curăța filtrul cu o soluție de apă și o cantitate mică de detergent de vase. Apoi, uscați complet filtrele într-un loc uscat și aerisit. Nu montați și nu utilizați filtrul dacă nu este complet uscat.

Curățarea filtrului de admisie:
Filtrul de admisie se află în partea inferioară a blocului motor. Pentru a-l detașa, scoateți blocul motor și apoi eliberați cele două știfturi de fixare. În acest scop, apăsați-le puternic pe ambele părți și scoateți-le din clemele de siguranță. (Vezi ilustrația E, pagina 4)
Pentru a curăța filtrul, utilizați o soluție de apă și detergent de vase. După curățare, uscați filtrul într-un loc aerisit și uscat. Nu utilizați aparatul fără filtru. Nu utilizați aparatul cu un filtru care nu este complet uscat.

Curățarea și înlocuirea filtrului de evacuare:
1. Scoateți capacul filtrului de evacuare 10. (Vezi ilustrația F1, pagina 4)
2. Scoateți filtrul de evacuare (vezi ilustrația F2, pagina 4)
3. Pentru a curăța filtrul, scuturați-l ușor lovindu-l de o suprafață dură. Aveți grijă să nu perforați sau să deteriorați filtrul. De asemenea, îl puteți curăța cu o perie moale.
4. Nu utilizați aparatul fără filtrul de evacuare montat.

ATENȚIE: Dacă, în ciuda curățării filtrelor, puterea de aspirare nu crește, înlocuiți filtrele cu unele noi. În acest scop, contactați vânzătorul.

Piese de schimb:
AD 7098.1 – Filtru preliminar de rezervă (18)
AD 7098.2 – Saci de rezervă (15)
AD 7098.3 – Furtun de rezervă (13)
AD 7098.4 – Perie pentru tapițerie și îmbrăcăminte (17)
AD 7098.5 – Perie pentru pardoseli dure și covoare (14)
AD 7098.6 – Perie pentru parchet (21)

Date tehnice:
Putere de aspirare: 620 W
.
Capacitate rezervor: 10 L
Tensiune de alimentare: 220-240~ 50Hz





În interesul mediului. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate**,** vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:

1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.

3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.

4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.

În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.

Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!

Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNOU POTŘEBU

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapínejte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v prostředí se zvýšenou vlhkostí (koupelny, vlhké karavany).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno, jinak poškozeno či nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
11. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
12. Nenechávejte zapnuté zařízení ani napájecí adaptér v zásuvce bez dozoru.
13. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
14. Zabraňte namočení motorové části zařízení.
15. Používejte pouze v interiéru.
16. Nepoužívejte vysavač k sběru hořlavých látek (např. paliva, rozpouštědel).
17. Nevysávejte předměty s ostrými hranami (např. střepy skla).
18. Nesměrujte sací trubici vysavače na jiné osoby nebo zvířata.
19. Vysávejte pouze suché povrchy.
20. Používejte pouze příslušenství určené pro tento přístroj.
21. Při vysávání schodů buďte obzvláště opatrní a dbejte na svou bezpečnost.
22. Nezakrývejte žádné ventilační otvory.
23. Nepoužívejte vysavač bez nasazeného filtru.
24. Nevlečte vysavač za hadici.
25. Dávejte pozor, aby napájecí kabel nebyl zachycen dveřmi nebo se nezachytil. Při přemísťování vysavače dbejte na délku

napájecího kabelu. Prudké zatažení za vysavač při napnutém kabelu může způsobit jeho poškození.
26. Nevysávejte prach a stavební zbytky, zbytky tohoto typu znečištění způsobují okamžitou ztrátu záruky.
27. Během provozu nesmíte zařízení nechat bez dozoru.
28. Vždy odpojte zařízení od napájení, pokud zůstává bez dozoru, a před skládáním, rozkládáním nebo čištěním.
29. Před vytažením zástrčky ze zásuvky vždy vypněte zařízení pomocí tlačítka.

Popis zařízení Vysavač:

1. Motorová část	2. Úchyty	3. Zadní kolo
4. Přední kolo	5. Vstup vzduchu	6. Nádoba na prach
7. Spínač	8. Rukojeť pro přenášení	9. Horní a spodní úchyty na příslušenství
10. Kryt výstupního filtru	11. Držák na hadici	12. Držák napájecího kabelu
13. Sací hadice	14. Dvojfunkční kartáčová hubice	15. Sáček na prach
16. Štěrbinová hubice	17. Hubice na čalounění	18. Předfiltr
19. Sací trubice	20. Výstupní filtr (nainstalovaný)	21. Kartáč na parket

Před prvním použitím:
1. Odstraňte veškerý obalový a propagační materiál
2. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel přerušený nebo poškozený
3. Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti zařízení součástí balení (viz popis zařízení)

Příprava zařízení k provozu:
POZOR: K správné montáži budete potřebovat křížový šroubovák / šroubovák Philips.

1. Odpojte úchyty (2) a vyprázdněte vnitřek zařízení.
2. Vysavač je připraven k provozu po správné instalaci předfiltru (18). (Viz obrázek C na straně 4.) Ujistěte se, že zářez na předfiltru je zarovnán se vstupem do vnitřku zařízení.
3. Pro zvýšení účinnosti filtrace můžete nainstalovat sáček.
4. Za tímto účelem sejměte předfiltr (18).
5. Nasaďte otvor sáčku (15) na vyčnívající vnitřní část přívodu vzduchu. (Viz obrázek A na straně 4).
6. Nasaďte předfiltr (18) a poté motorovou část (1). Ujistěte se, že úchyty (2) byly správně nainstalovány na krytu zařízení.
7. Nasaďte sací hadici (13) na přívod vzduchu (5) a poté ji otočte doprava, aby se hadice zajistila. (Viz obrázek B na straně 4)
8. Na druhý konec hadice nasaďte sací trubici (19) a poté zvolenou násadku, kterou můžete nasadit buď přímo na konec hadice, nebo na sací trubici.

Používání zařízení:
1. Plně rozviňte napájecí kabel
2. Připravte zařízení k provozu.
3. Připojte zařízení k zásuvce.
4. Pomocí vypínače (7) zapněte zařízení
5. Sílu sání můžete regulovat pomocí posuvníku na rukojeti hadice. (Viz obrázek D na straně 4)
6. Po skončení práce zařízení vypněte pomocí vypínače a poté jej odpojte ze zásuvky.
7. Po každém použití zařízení řádně a důkladně vyčistěte, vyčistěte filtry a vyprázdněte nádobu. Po naplnění prachového sáčku jej také vyměňte.

Čištění a údržba:

A. Čištění předfiltru (18)
1. Vyjměte předfiltr ze zařízení opatrně, abyste nerozvířili prach, který se na něm nahromadil.
2. Setřeste nahromaděný prach z filtru.
3. V případě potřeby lze filtr vyčistit pomocí roztoku vody a malého množství prostředku na mytí nádobí. Poté filtry důkladně vysušte na suchém a větraném místě. Nesmí se montovat ani používat filtr, který není zcela suchý.

Čištění vstupního filtru:
Vstupní filtr se nachází na spodní straně motorové části. Chcete-li jej odpojit, sejměte motorovou část a uvolněte dva upevňovací čepy. Za tímto účelem je silně stiskněte z obou stran a vyjměte je z bezpečnostních úchytů. (Viz obrázek E na straně 4)
K čištění filtru použijte roztok vody a prostředku na mytí nádobí. Po vyčištění filtr vysušte na vzdušném a suchém místě. Zařízení nepoužívejte bez filtru. Zařízení nesmí být používáno s filtrem, který není zcela suchý.

Čištění a výměna výstupního filtru:
1. Sejměte kryt výstupního filtru 10. (Viz obrázek F1 na straně 4)
2. Vyjměte výstupní filtr (viz obrázek F2 na straně 4)
3. Pro vyčištění filtru jej jemně vyklepte poklepáním o tvrdý povrch. Dávejte pozor, abyste filtr nepropíchli ani nepoškodili. Můžete jej také vyčistit pomocí měkkého kartáčku.
4. Nepoužívejte zařízení bez nasazeného výstupního filtru.

POZOR: Pokud se i po vyčištění filtrů sací výkon nezvýší, je třeba filtry vyměnit za nové. Za tímto účelem se obraťte na prodejce.

Náhradní díly:
AD 7098.1 – Náhradní předfiltr (18)
AD 7098.2 – Náhradní sáčky (15)
AD 7098.3 – Náhradní hadice (13)
AD 7098.4 – Kartáč na čalounění a potahy (17)
AD 7098.5 – Kartáč na tvrdé podlahy a koberce (14)
AD 7098.6 – Kartáč na parketové podlahy (21)

Technické údaje:
Sací výkon: 620 W
.
Objem nádrže: 10 l
Napájecí napětí: 220–240 V, 50 Hz





S ohledem na životní prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:

1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.

3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.

4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.

Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v

souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.

Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!

Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или его неправильной эксплуатацией.
2. Не используйте устройство для целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти

действия выполняются под присмотром.
6. Всегда после завершения использования вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. Шнур питания не должен соприкасаться с горячими поверхностями.
12. Не оставляйте включенное устройство или блок питания в розетке без присмотра.
13. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к

квалифицированному электрику.
14. Не допускайте попадания влаги на двигательную часть устройства.
15. Использовать только в помещениях.
16. Не использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся веществ (таких как топливо, растворители).
17. Не пылесосить предметы с острыми краями (например, осколки стекла).
18. Не направляйте всасывающий патрубок пылесоса в сторону других людей или животных.
19. Убирать пыль только с сухих поверхностей.
20. Используйте только аксессуары, предназначенные для данного устройства.
21. Будьте особенно осторожны при уборке лестниц, позаботьтесь о своей безопасности.
22. Не затыкайте вентиляционные отверстия.
23. Не включайте пылесос без установленного фильтра.
24. Не тяните пылесос за шланг.
25. Следите за тем, чтобы шнур питания не защемился дверью или не застрял. Обращайте внимание на длину шнура питания при перемещении пылесоса. Резкое перемещение пылесоса при натянутом шнуре может привести к его повреждению.
26. Не пылесосьте пыль и строительный мусор; остатки таких загрязнений приводят к немедленной потере гарантии.
27. Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
28. Всегда отключайте устройство от сети, если оно остается без присмотра, а также перед складыванием, раскладыванием или чисткой.
29. Перед извлечением вилки из розетки всегда выключайте устройство с помощью кнопки.

Описание устройства Пылесос:

1. Моторная часть 2. Крючки 3. Заднее колесо

4. Переднее колесо	5. Воздухозаборник	6. Контейнер для пыли
7. Выключатель	8. Ручка для переноски	9. Верхние и нижние держатели для аксессуаров
10. Крышка выпускного фильтра	11. Держатель для шланга	12. Держатель для шнура питания
13. Всасывающий шланг	14. Двухфункциональная щетка-насадка	15. Мешок для пыли
16. Щетка для щелей	17. Насадка для обивки	18. Предварительный фильтр
19. Всасывающая труба	20. Выпускной фильтр (установлен)	21. Щетка для паркета

Перед первым использованием:
1. Удалите все упаковочные и рекламные материалы
2. Проверьте состояние шнура питания, убедитесь, что он не оборван и не поврежден
3. Убедитесь, что все детали устройства входят в комплект (см. Описание устройства)

Подготовка устройства к работе:
ВНИМАНИЕ: Для правильной сборки понадобится крестовая отвертка / Philips.

1. Отсоедините защелки (2) и очистите внутреннюю часть устройства.
2. Пылесос готов к работе после правильной установки предварительного фильтра (18). (См. иллюстрацию C на стр. 4.) Убедитесь, что выемка на предварительном фильтре совпадает с входом внутрь устройства.
3. Для дополнительной эффективности фильтрации можно установить мешок.
4. Для этого снимите предварительный фильтр (18).
5. Наденьте отверстие мешка (15) на выступающую внутреннюю часть воздухозаборника. (См. иллюстрацию A на стр. 4).
6. Установите предварительный фильтр (18), а затем блок двигателя (1). Убедитесь, что защелки (2) правильно установлены на корпусе устройства.
7. Наденьте всасывающий шланг (13) на воздухозаборник (5), а затем поверните его вправо, чтобы зафиксировать шланг. (См. иллюстрацию B на стр. 4)
8. На второй конец шланга наденьте всасывающую трубу (19), а затем выбранную насадку, которую можно надеть либо непосредственно на конец шланга, либо на всасывающую трубу.

Использование устройства:
1. Полностью размотайте шнур питания
2. Подготовьте устройство к работе.
3. Подключите устройство к розетке.
4. С помощью выключателя (7) включите устройство
5. Вы можете регулировать силу всасывания с помощью ползунка на ручке шланга. (См. иллюстрацию D на стр. 4)
6. По окончании работы выключите устройство с помощью выключателя, а затем отсоедините устройство от розетки.
7. После каждого использования необходимо тщательно и полностью очистить устройство, фильтры и опорожнить контейнер. После заполнения мешка для пыли его также необходимо заменить.

Чистка и техническое обслуживание:

A. Чистка предварительного фильтра (18)
1. Осторожно извлеките предварительный фильтр из устройства, чтобы не взболтать скопившуюся на нем пыль.
2. Стряхните скопившуюся пыль с фильтра.
3. При необходимости фильтр можно очистить с помощью раствора воды и небольшого количества жидкости для мытья посуды. Затем фильтры необходимо полностью высушить в сухом и проветриваемом месте. Запрещается устанавливать или использовать фильтр, который не полностью высох.

Чистка впускного фильтра:

Впускной фильтр находится в нижней части моторного блока. Чтобы отсоединить его, необходимо снять моторный блок, а затем отпустить два крепежных штифта. Для этого нужно сильно нажать на них с обеих сторон и вынуть их из фиксирующих защелок. (См. иллюстрацию E на стр. 4)
Для очистки фильтра следует использовать раствор воды и жидкости для мытья посуды. После очистки фильтр необходимо высушить в проветриваемом и сухом месте. Не следует использовать устройство без фильтра. Запрещается использовать устройство с фильтром, который не полностью высох.

Очистка и замена выпускного фильтра:
1. Снимите крышку выпускного фильтра 10. (См. иллюстрацию F1, стр. 4)
2. Извлеките выпускной фильтр (см. иллюстрацию F2 на стр. 4)
3. Для очистки фильтра следует аккуратно вытряхнуть его, постукивая по твердой поверхности. Следует обратить внимание, чтобы не пробить и не повредить фильтр. Его также можно очистить с помощью мягкой щетки.
4. Не используйте устройство без установленного выпускного фильтра.

ВНИМАНИЕ: Если, несмотря на очистку фильтров, мощность всасывания не увеличивается, необходимо заменить фильтры на новые. Для этого обратитесь к продавцу.

Запасные части:
AD 7098.1 – Запасной предварительный фильтр (18)
AD 7098.2 – Запасные мешки (15)
AD 7098.3 – Запасной шланг (13)
AD 7098.4 – Щетка для обивки и мягких поверхностей (17)
AD 7098.5 – Щетка для твердых полов и ковров (14)
AD 7098.6 – Щетка для паркета (21)

Технические данные:
Мощность всасывания: 620 Вт
.
Емкость резервуара: 10 л
Напряжение питания: 220–240 В, 50 Гц

В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!

Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο μη σύμφωνο με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, εκτός από την προβλεπόμενη χρήση.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Πάντα μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα

κρατώντας το φις με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών για την αποφυγή κινδύνου.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
11. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
12. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
13. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
14. Μην αφήνετε το τμήμα του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.
15. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
16. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τη συλλογή εύφλεκτων ουσιών (όπως καύσιμα, διαλύτες).

17. Μην σκουπίζετε αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (π.χ. θραύσματα γυαλιού).
18. Μην κατευθύνετε τον σωλήνα αναρρόφησης της σκούπας προς άλλα άτομα ή ζώα.
19. Σκουπίστε μόνο στεγνές επιφάνειες.
20. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που προορίζονται για αυτή τη συσκευή.
21. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη σκούπισμα σκαλοπατιών, φροντίστε για την ασφάλειά σας.
22. Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού.
23. Μην θέτετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα χωρίς να έχετε τοποθετήσει το φίλτρο.
24. Μην τραβάτε τη σκούπα από τον σωλήνα.
25. Προσέξτε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην κοπεί από τις πόρτες ή να μην σφηνώσει. Προσέξτε το μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας κατά τη μετακίνηση της σκούπας. Το απότομο τράβηγμα της σκούπας με τεντωμένο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε αυτό.
26. Μην σκουπίζετε σκόνη και υπολείμματα από οικοδομικές εργασίες, καθώς τα υπολείμματα αυτού του είδους ρύπων προκαλούν άμεση απώλεια της εγγύησης.
27. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία της.
28. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, εάν παραμείνει χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από την αποσυναρμολόγηση, την ανασυγκρότηση ή τον καθαρισμό.
29. Πριν αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή με το κουμπί.

Περιγραφή της συσκευής Ηλεκτρική σκούπα:

1. Μονάδα κινητήρα	2. Αγκίστρια	3. Πίσω τροχός
4. Μπροστινός τροχός	5. Είσοδος αέρα	6. Δοχείο σκόνης
7. Διακόπτης	8. Λαβή μεταφοράς	9. Άνω και κάτω θήκες για εξαρτήματα
10. Κάλυμμα φίλτρου εξόδου	11. Θήκη για τον σωλήνα	12. Θήκη για το καλώδιο τροφοδοσίας
13. Σωλήνας αναρρόφησης	14. Βεντούζα-βούρτσα διπλής λειτουργίας	15. Σάκος σκόνης

16. Ακροφύσιο για σχισμές 17. Ακροφύσιο για ταπετσαρίες 18. Προφίλτρο

19. Σωλήνας αναρρόφησης 20. Φίλτρο εξόδου (Εγκατεστημένο) 21. Βούρτσα για παρκέ

Πριν από την πρώτη χρήση:
1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και προώθησης
2. Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κομμένο ή κατεστραμμένο
3. Ελέγξτε αν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής βρίσκονται στο σετ (βλ. Περιγραφή συσκευής)

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία:
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη σωστή συναρμολόγηση θα χρειαστείτε ένα κατσαβίδι σταυρού / Philips.

1. Αποσυνδέστε τους συνδετήρες (2) και αδειάστε το εσωτερικό της συσκευής.
2. Η ηλεκτρική σκούπα είναι έτοιμη για χρήση μετά την σωστή τοποθέτηση του προφίλτρου (18). (Βλ. εικόνα C στη σελίδα 4.) Βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στο προφίλτρο ευθυγραμμίζεται με την είσοδο στο εσωτερικό της συσκευής.
3. Για επιπλέον αποτελεσματικότητα φιλτραρίσματος, μπορείτε να τοποθετήσετε σάκο.
4. Για το σκοπό αυτό, αφαιρέστε το προφίλτρο (18).
5. Τοποθετήστε το άνοιγμα της σακούλας (15) στο προεξέχον εσωτερικό τμήμα της εισόδου αέρα. (Βλ. εικόνα A, σελίδα 4).
6. Τοποθετήστε το προφίλτρο (18) και στη συνέχεια το τμήμα του κινητήρα (1). Βεβαιωθείτε ότι οι γάντζοι (2) έχουν τοποθετηθεί σωστά στο περίβλημα της συσκευής.
7. Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (13) στην είσοδο αέρα (5) και στη συνέχεια περιστρέψτε προς τα δεξιά για να ασφαλίσετε τον σωλήνα. (Βλ. εικόνα B, σελίδα 4)
8. Στο άλλο άκρο του σωλήνα τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (19) και στη συνέχεια το επιλεγμένο ακροφύσιο, το οποίο μπορείτε να τοποθετήσετε είτε απευθείας στο άκρο του σωλήνα είτε στον σωλήνα αναρρόφησης.

Χρήση της συσκευής:
1. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας
2. Προετοιμάστε τη συσκευή για λειτουργία.
3. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη (7)
5. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης χρησιμοποιώντας το ρυθμιστικό στη λαβή του σωλήνα. (Βλ. εικόνα D, σελίδα 4)
6. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
7. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε σωστά και πλήρως τη συσκευή και τα φίλτρα και αδειάστε το δοχείο. Όταν γεμίσει ο σάκος σκόνης, αντικαταστήστε τον.

Καθαρισμός και συντήρηση:

Α. Καθαρισμός του προφίλτρου (18)
1. Αφαιρέστε το προφίλτρο από τη συσκευή με προσοχή, ώστε να μην ανακατέψετε τη σκόνη που έχει συσσωρευτεί πάνω του.
2. Σκουπίστε τη σκόνη που έχει συσσωρευτεί στο φίλτρο.
3. Εάν χρειάζεται, μπορείτε να καθαρίσετε το φίλτρο με ένα διάλυμα νερού και μικρή ποσότητα υγρού πλυσίματος πιάτων. Στη συνέχεια, στεγνώστε πλήρως τα φίλτρα σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο. Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση ή η χρήση φίλτρου που δεν είναι πλήρως στεγνό.

Καθαρισμός του φίλτρου εισόδου:
Το φίλτρο εισόδου βρίσκεται στο κάτω μέρος του τμήματος του κινητήρα. Για να το αποσυνδέσετε, πρέπει να αφαιρέσετε το τμήμα του κινητήρα και στη συνέχεια να χαλαρώσετε τους δύο πείρους στερέωσης. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να τους πιέσετε δυνατά και από τις δύο πλευρές και να τους βγάλετε από τις ασφάλειες. (Δείτε την εικόνα E στη σελίδα 4)
Για να καθαρίσετε το φίλτρο, χρησιμοποιήστε διάλυμα νερού και υγρού πλυσίματος πιάτων. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε το φίλτρο σε αεριζόμενο και ξηρό μέρος. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με φίλτρο που δεν είναι πλήρως στεγνό.

Καθαρισμός και αντικατάσταση του φίλτρου εξόδου:
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου εξόδου 10. (Βλ. εικόνα F1, σελίδα 4)

2. Αφαιρέστε το φίλτρο εξόδου (βλ. εικόνα F2, σελίδα 4)
3. Για να καθαρίσετε το φίλτρο, χτυπήστε το απαλά πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια. Προσέξτε να μην τρυπήσετε ή καταστρέψετε το φίλτρο. Μπορείτε επίσης να το καθαρίσετε με μια μαλακή βούρτσα.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο εξόδου τοποθετημένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν, παρά τον καθαρισμό των φίλτρων, η ισχύς αναρρόφησης δεν αυξάνεται, αντικαταστήστε τα φίλτρα με καινούργια. Για το σκοπό αυτό, επικοινωνήστε με τον πωλητή.

Ανταλλακτικά:
AD 7098.1 – Ανταλλακτικό προφίλτρο (18)
AD 7098.2 – Ανταλλακτικοί σάκοι (15)
AD 7098.3 – Ανταλλακτικός σωλήνας (13)
AD 7098.4 – Βούρτσα για ταπετσαρίες και υφάσματα (17)
AD 7098.5 – Βούρτσα για σκληρά δάπεδα και χαλιά (14)
AD 7098.6 – Βούρτσα για παρκέ (21)

Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Ισχύς αναρρόφησης: 620W
.
Χωρητικότητα δοχείου: 10L
Τάση τροφοδοσίας: 220-240~ 50Hz





Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.
Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.
Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de daarin opgenomen aanwijzingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuiste bediening.
2. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz. Voor een veiliger gebruik mag u niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring aansluiten.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of mits zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omgevingen met verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer

beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet goed functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
11. Het netsnoer mag geen contact maken met hete oppervlakken.
12. Laat het apparaat of de stekker niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
13. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
14. Zorg ervoor dat het motoronderdeel van het apparaat niet nat wordt.
15. Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
16. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van brandbare stoffen (zoals brandstof, oplosmiddelen).
17. Stofzuig geen voorwerpen met scherpe randen (bijv. glasscherven).
18. Richt de zuigbuis van de stofzuiger niet op andere mensen of dieren.
19. Stofzuig alleen droge oppervlakken.
20. Gebruik alleen accessoires die voor dit apparaat zijn bedoeld.
21. Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen van trappen, let op uw veiligheid.
22. Blokkeer geen ventilatieopeningen.

23. Start de stofzuiger niet zonder dat het filter is geplaatst.
24. Trek de stofzuiger niet aan de slang.
25. Let erop dat het netsnoer niet door de deur wordt afgesneden of beklemd raakt. Let op de lengte van het netsnoer wanneer u de stofzuiger verplaatst. Het plotseling trekken aan de stofzuiger terwijl het snoer gespannen is, kan schade aan het snoer veroorzaken.
26. Stof en bouwafval mogen niet worden opgezogen; resten van dit soort verontreinigingen leiden tot onmiddellijk verval van de garantie.
27. Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
28. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat zonder toezicht blijft staan, en voordat u het opbergt, uitklapt of schoonmaakt.
29. Schakel het apparaat altijd uit met de knop voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Beschrijving van het apparaat Stofzuiger:

1. Motorgedeelte	2. Bevestigingsbeugels	3. Achterwiel
4. Voorwiel	5. Luchtinlaat	6. Stofbak
7. Schakelaar	8. Draaggreep	9. Bovenste en onderste houders voor accessoires
10. Afzuigfilterdeksel	11. Slanghouder	12. Hanger voor de netsnoer
13. Zuigslang	14. Tweefunctioneel zuigmondstuk	15. Stofzak
16. Spleetmondstuk	17. Bekledingszuigmond	18. Voorfilter
19. Zuigbuis	20. Uitlaatfilter (geïnstalleerd)	21. Parketborstel

Voor het eerste gebruik:
1. Verwijder alle verpakkings- en promotiemateriaal
2. Controleer of het netsnoer niet gebroken of beschadigd is
3. Controleer of alle onderdelen van het apparaat in de set aanwezig zijn (zie beschrijving van het apparaat)

Het apparaat gereedmaken voor gebruik:
LET OP: Voor een correcte montage heeft u een kruiskopschroevendraaier / Philips nodig.

1. Maak de klemmen (2) los en maak de binnenkant van het apparaat leeg.
2. De stofzuiger is klaar voor gebruik zodra het voorfilter (18) correct is geïnstalleerd. (Zie afbeelding C op pagina 4.) Zorg ervoor dat de inkeping op het voorfilter samenvalt met de inlaat naar de binnenkant van het apparaat.
3. Voor een nog betere filterwerking kunt u een zak plaatsen.
4. Verwijder hiervoor het voorfilter (18).
5. Plaats de opening van de zak (15) over het uitstekende binnenste deel van de luchtinlaat. (Zie afbeelding A op pagina 4).
6. Plaats het voorfilter (18) en vervolgens het motorgedeelte (1). Zorg ervoor dat de bevestigingsclips (2) correct op de behuizing van het apparaat zijn geïnstalleerd.
7. Bevestig de zuigslang (13) op de luchtinlaat (5) en draai deze vervolgens naar rechts om de slang vast te zetten. (Zie

afbeelding B op pagina 4)
8. Bevestig de zuigbuis (19) aan het andere uiteinde van de slang en vervolgens het gekozen mondstuk, dat u direct op het uiteinde van de slang of op de zuigbuis kunt plaatsen.

Gebruik van het apparaat:
1. Rol het netsnoer volledig uit
2. Maak het apparaat klaar voor gebruik.
3. Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
4. Schakel het apparaat in met de schakelaar (7)
5. U kunt de zuigkracht regelen met de schuifknop op de slanghandgreep. (Zie afbeelding D op pagina 4)
6. Schakel het apparaat na gebruik uit met de schakelaar en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
7. Reinig het apparaat en de filters na elk gebruik grondig en maak de opvangbak leeg. Vervang de stofzak wanneer deze vol is.

Reiniging en onderhoud:

A. Reiniging van het voorfilter (18)
1. Verwijder het voorfilter voorzichtig uit het apparaat, zodat het opgehoopte stof niet wordt verplaatst.
2. Klop het verzamelde stof van het filter af.
3. Indien nodig kunt u het filter reinigen met een oplossing van water en een kleine hoeveelheid afwasmiddel. Laat de filters vervolgens volledig drogen op een droge en goed geventileerde plaats. Een filter dat niet volledig droog is, mag niet worden gemonteerd of gebruikt.

Reiniging van het inlaatfilter:
Het inlaatfilter bevindt zich aan de onderkant van het motorgedeelte. Om het te verwijderen, moet u het motorgedeelte losmaken en vervolgens de twee bevestigingspennen losmaken. Druk hiervoor stevig aan beide kanten op de pennen en haal ze uit de bevestigingsbeugels. (Zie afbeelding E op pagina 4)
Gebruik een oplossing van water en afwasmiddel om het filter te reinigen. Laat het filter na het reinigen drogen op een luchtige en droge plaats. Gebruik het apparaat niet zonder filter. Gebruik het apparaat niet met een filter dat niet volledig droog is.

Reiniging en vervanging van het uitlaatfilter:
1. Verwijder het deksel van het uitlaatfilter 10. (Zie afbeelding F1 op pagina 4)
2. Verwijder het uitlaatfilter (zie afbeelding F2 op pagina 4)
3. Om het filter te reinigen, moet u het voorzichtig uitschudden door ermee tegen een hard oppervlak te tikken. Let erop dat u geen gaten in het filter maakt of het beschadigt. U kunt het ook reinigen met een zachte borstel.
4. Gebruik het apparaat niet zonder dat het uitlaatfilter is gemonteerd.

LET OP: Als de zuigkracht ondanks het reinigen van de filters niet toeneemt, moeten de filters worden vervangen door nieuwe. Neem hiervoor contact op met de verkoper.

Reserveonderdelen:
AD 7098.1 – Reserve voorfilter (18)
AD 7098.2 – Reservezakken (15)
AD 7098.3 – Reservezuigslang (13)
AD 7098.4 – Borstel voor bekleding en stoffering (17)
AD 7098.5 – Borstel voor harde vloeren en tapijten (14)
AD 7098.6 – Parketborstel (21)

Technische gegevens:
Zuigvermogen: 620 W
.
Tankinhoud: 10 l
Voedingsspanning: 220-240~ 50Hz

Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die voorschrijft dat dit soort afval gescheiden moet worden ingezameld.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van deze apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNI NAVODILI GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, in ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z njo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to

poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da z roko pridržite vtičnico. NE vlecite za napajalni kabel.
7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v okoljih s povečano vlažnostjo (kopalnice, vlažne počitniške hišice).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirano servisno podjetje, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo izključno pooblaščeni servisi. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
11. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
12. Naprave ali napajalnika ne smete pustiti vklopljenega v vtičnici brez nadzora.
13. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.
14. Preprečite, da bi se motorni del naprave namočil.
15. Uporabljajte ga le v zaprtih prostorih.
16. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vnetljivih snovi (kot so gorivo, topila).

17. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (npr. steklenih odlomkov).
18. Sesalne cevi sesalnika ne usmerjajte v druge ljudi ali živali.
19. Sesajte le suhe površine.
20. Uporabljajte le dodatke, namenjene za to napravo.
21. Bodite posebno previdni pri sesanju stopnic, poskrbite za svojo varnost.
22. Ne zamašite nobenih prezračevalnih odprtin.
23. Sesalnika ne vklopite brez nameščenega filtra.
24. Sesalnika ne vlecite za cev.
25. Pazite, da napajalni kabel ne ostane zataknjen v vratih ali se ne zaplete. Pri premikanju sesalnika bodite pozorni na dolžino napajalnega kabla. Nenadno vlečenje sesalnika pri napetem kablu lahko povzroči njegovo poškodbo.
26. Ne sesajte prahu in gradbenih ostankov, saj ostanki tovrstnih onesnaževalcev povzročijo takojšnjo izgubo garancije.
27. Naprave med delovanjem ne smete pustiti brez nadzora.
28. Napravo vedno odklopite iz omrežja, če ostane brez nadzora, ter pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
29. Pred izklopom vtiča iz vtičnice napravo vedno izklopite s tipko.

Opis naprave Sesalnik:

1. Motorni del	2. Zaponke	3. Zadnje kolo
4. Sprednje kolo	5. Zračni vstop	6. Posoda za prah
7. Stikalo	8. Ročaj za prenašanje	9. Zgornji in spodnji ročaji za dodatke
10. Pokrov izstopnega filtra	11. Nosilec za cev	12. Nosilec za napajalni kabel
13. Sesalna cev	14. Dvojno funkcionalna sesalna krtača	15. Vrečko za prah
16. Štrleča sesalna glava	17. Sesalna glava za oblazinjenje	18. Predfilter
19. Sesalna cev	20. Izstopni filter (vgrajen)	21. Krtača za parket

Pred prvo uporabo:
1. Odstranite vse embalažne in promocijske materiale
2. Preverite stanje napajalnega kabla, ali ni pretrgan ali poškodovan
3. Preverite, ali so v kompletu vsi deli naprave (glejte opis naprave)

Priprava naprave za delovanje:
OPOMBA: Za pravilno montažo boste potrebovali križni izvijač / izvijač Philips.

1. Odklopite zaponke (2) in izpraznite notranjost naprave.
2. Sesalnik je pripravljen za delovanje, če je predfilter (18) pravilno nameščen. (Glej sliko C na strani 4.) Preverite, ali je zareza na predfiltru poravnana z vstopno odprtino v notranjost naprave.

3. Za dodatno učinkovitost filtracije lahko namestite vrečko.
4. V ta namen odstranite predfilter (18).
5. Odprtino vrečke (15) namestite na izstopajoči notranji del zračnega vstopa. (Glej sliko A na strani 4).
6. Namestite predfilter (18) in nato del z motorjem (1). Preverite, ali so zaponke (2) pravilno nameščene na ohišju naprave.
7. Namestite sesalno cev (13) na zračni vstop (5) in jo nato zavrtite v desno, da cev pritrdite. (Glej sliko B na strani 4)
8. Na drugi konec cevi namestite sesalno cev (19) in nato izbrano nastavko, ki jo lahko namestite bodisi neposredno na konec cevi bodisi na sesalno cev.

Uporaba naprave:
1. V celoti razvijte napajalni kabel
2. Pripravite napravo za delovanje.
3. Napravo priključite na vtičnico.
4. Napravo vklopite s stikalom (7).
5. Moč sesanja lahko nadzorujete s pomočjo drsnika na ročaju cevi. (Glejte sliko D na strani 4)
6. Po končanem delu napravo izklopite s stikalom in jo nato odklopite iz vtičnice.
7. Po vsaki uporabi napravo, filtre in posodo pravilno in temeljito očistite. Ko se vrečka za prah napolni, jo zamenjajte.

Čiščenje in vzdrževanje:

A. Čiščenje predfiltra (18)
1. Predfilter previdno izvlecite iz naprave, da ne razburite prahu, ki se je nanj nabral.
2. Stresite zbrani prah s filtra.
3. Po potrebi lahko filter očistite z raztopino vode in majhno količino pomivalnega sredstva. Nato filtre popolnoma posušite na suhem in zračnem mestu. Ne smete vgraditi ali uporabljati filtra, ki ni popolnoma suh.

Čiščenje sesalnega filtra:
Vstopni filter se nahaja na dnu motorja. Da ga odstranite, morate snesti motor in nato sprostiti dva pritrdilna sornika. Za to ju morate močno pritisniti z obeh strani in ju izvleči iz varnostnih zaponk. (Glejte sliko E na strani 4)
Za čiščenje filtra uporabite raztopino vode in sredstva za pomivanje posode. Po čiščenju filter posušite na zračnem in suhem mestu. Naprave ne uporabljajte brez filtra. Naprave ne smete uporabljati s filtrom, ki ni popolnoma suh.

Čiščenje in zamenjava izstopnega filtra:
1. Snemite pokrov izstopnega filtra 10. (Glej sliko F1 na strani 4)
2. Izvlecite izstopni filter (glej sliko F2 na strani 4)
3. Za čiščenje filtra ga nežno otresite tako, da ga udarite ob trdo površino. Pazite, da filtra ne preluknjate ali poškodujete. Lahko ga očistite tudi z mehko krtačko.
4. Naprave ne uporabljajte brez nameščenega izstopnega filtra.

OPOZORILO: Če se kljub čiščenju filtrov moč sesanja ne poveča, je treba filtre zamenjati z novimi. V ta namen se obrnite na prodajalca.

Nadomestni deli:
AD 7098.1 – Nadomestni predfilter (18)
AD 7098.2 – Nadomestni vrečki (15)
AD 7098.3 – Nadomestna cev (13)
AD 7098.4 – Krtača za oblazinjenje in obloge (17)
AD 7098.5 – Krtača za trde površine in preproge (14)
AD 7098.6 – Krtača za parket (21)

Tehnični podatki:
Sesalna moč: 620 W
.
Prostornina posode: 10 l
Napetost napajanja: 220–240 V, 50 Hz

V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:

1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.

3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.

Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Älä käytä laitetta muihin kuin sen käyttötarkoitukseen.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50/60 Hz:n pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen laitteen käytön aikana, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä

vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjausliikkeessä vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
12. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä pistorasiaan ilman valvontaa.
13. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota tässä asiassa yhteyttä sähköasentajaan.
14. Laitteen moottoriosa ei saa kastua.
15. Käytä laitetta vain sisätiloissa.
16. Älä käytä imuria syttyvien aineiden (kuten polttoaineen tai liuottimien) keräämiseen.
17. Älä imuroi teräväreunaisia esineitä (esim. lasinsirpaleita).
18. Älä suuntaa imurin imuputkea muiden ihmisten tai eläinten suuntaan.
19. Imuroi vain kuivia pintoja.

20. Käytä vain tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.
21. Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita ja huolehdi turvallisuudestasi.
22. Älä tukki mitään tuuletusaukkoja.
23. Älä käynnistä imuria ilman suodatinta.
24. Älä vedä imuria letkusta.
25. Varo, ettei virtajohto jää oven väliin tai juutu kiinni. Huomioi virtajohdon pituus, kun siirrät imuria. Imurin äkillinen vetäminen jännittyneen johdon ollessa kireällä voi vahingoittaa sitä.
26. Älä imuroi pölyä tai rakennusjätteitä, sillä tällaiset epäpuhtaudet johtavat välittömästi takuun menettämiseen.
27. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa käytön aikana.
28. Irrota laite aina virtalähteestä, jos se jää ilman valvontaa, sekä ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
29. Ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta laite on aina kytkettävä pois päältä painikkeella.

Laitteen kuvaus Imuri:

1. Moottoriosa	2. Kiinnikkeet	3. Takapyörä
4. Etupyörä	5. Ilmanottoaukko	6. Pölysäiliö
7. Kytkin	8. Kantokahva	9. Ylä- ja alakahvat lisävarusteille
10. Poistoilman suodattimen kansi	11. Letkukahva	12. Virtajohdon pidike
13. Imuletku	14. Kaksitoiminen imukärki	15. Pölypussi
16. Rakosuutin	17. Verhojen imusuutin	18. Esisuodatin
19. Imuputki	20. Poistoilmasuodatin (asennettu)	21. Parkettiharja

Ennen ensimmäistä käyttökertaa:
1. Poista kaikki pakkaus- ja markkinointimateriaalit
2. Tarkista, ettei virtajohdossa ole katkosia tai vaurioita
3. Tarkista, että kaikki laitteen osat ovat mukana pakkauksessa (katso laitteen kuvaus)

Laitteen valmistelu käyttöönottoa varten:
HUOMAA: Oikeaan asennukseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli / Philips-ruuvimeisseli.

1. Irrota kiinnikkeet (2) ja tyhjennä laitteen sisätilat.
2. Imuri on käyttövalmis, kun esisuodatin (18) on asennettu oikein. (Katso kuva C, sivu 4.) Varmista, että esisuodattimen lovi on kohdakkain laitteen sisäänmenon kanssa.
3. Suodatuksen tehostamiseksi voit asentaa pölypussin.
4. Poista tätä varten esisuodatin (18).
5. Aseta pussin (15) aukko ulkonevan ilmanottoaukon sisäosan päälle. (Katso kuva A, sivu 4).
6. Asenna esisuodatin (18) ja sen jälkeen moottoriosa (1). Varmista, että kiinnikkeet (2) on asennettu oikein laitteen koteloon.
7. Aseta imuletku (13) ilmanottoaukkoon (5) ja kierrä sitä oikealle letkun kiinnittämiseksi. (Katso kuva B, sivu 4)
8. Asenna imuputki (19) letkun toiseen päähän ja sen jälkeen valitsemasi suutin, jonka voit asentaa joko suoraan letkun

päähän tai imuputkeen.

Laitteen käyttö:
1. Avaa virtajohto kokonaan
2. Valmistele laite käyttöä varten.
3. Kytke laite pistorasiaan.
4. Kytke laite päälle kytkimellä (7).
5. Voit säätää imutehoa letkun kahvassa olevalla liukusäätimellä. (Katso kuva D, sivu 4)
6. Kun olet lopettanut työn, sammuta laite kytkimellä ja irrota laite pistorasiasta.
7. Puhdista laite ja suodattimet huolellisesti ja tyhjennä säiliö jokaisen käyttökerran jälkeen. Kun pölypussi on täynnä, vaihda se uuteen.

Puhdistus ja huolto:

A. Esisuodattimen (18) puhdistus
1. Poista esisuodatin laitteesta varovasti, jotta siihen kertynyttä pölyä ei pääse leviämään.
2. Ravista pöly pois suodattimesta.
3. Tarvittaessa suodattimen voi puhdistaa vedellä ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Sen jälkeen suodattimet on kuivattava kokonaan kuivassa ja tuulettuvassa paikassa. Älä asenna tai käytä suodatinta, joka ei ole täysin kuiva.

Imusuodattimen puhdistus:
Ilosuodatin sijaitsee moottoriosan pohjassa. Irrota se ottamalla moottoriosan pois paikaltaan ja vapauttamalla kaksi kiinnitystappia. Paina niitä voimakkaasti molemmilta puolilta ja irrota ne kiinnikkeistä. (Katso kuva E, sivu 4)
Suodattimen puhdistamiseen tulee käyttää vettä ja astianpesuainetta. Puhdistuksen jälkeen suodatin tulee kuivata tuuletetussa ja kuivassa paikassa. Laitetta ei saa käyttää ilman suodatinta. Laitetta ei saa käyttää suodattimella, joka ei ole täysin kuiva.

Poistosuodattimen puhdistus ja vaihto:
1. Irrota poistoilmasuodattimen kansi 10. (Katso kuva F1, sivu 4)
2. Poista poistoilmasuodatin (katso kuva F2, sivu 4)
3. Puhdista suodatin ravistelemalla sitä varovasti kovaa pintaa vasten. Varo, ettet tee suodattimeen reikiä tai vaurioita sitä. Voit puhdistaa sen myös pehmeällä harjalla.
4. Älä käytä laitetta ilman asennettua poistoilmasuodatinta.

HUOMIO: Jos imuteho ei parane suodattimien puhdistuksen jälkeen, suodattimet on vaihdettava uusiin. Ota tätä varten yhteyttä jälleenmyyjään.

Varaosat:
AD 7098.1 – Varasuodatin (18)
AD 7098.2 – Varapussit (15)
AD 7098.3 – Varaletku (13)
AD 7098.4 – Verhoilun ja pehmusteiden harja (17)
AD 7098.5 – Harja koville lattiapinnoille ja matoille (14)
AD 7098.6 – Parkettiharja (21)

Tekniset tiedot:
Imuteho: 620 W
.
Säiliön tilavuus: 10 l
Syöttöjännite: 220–240 V, 50 Hz

Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti ilmoitamme käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:



1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.



4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.

Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.

Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!

Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez

dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za przewód sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem prądem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.
12. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do

gniazdka bez nadzoru.
13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
15. Użytkować jedynie wewnątrz pomieszczeń.
16. Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
17. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
18. Nie kierować rury ssącej odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
19. Odkurzać tylko suche powierzchnie.
20. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.
21. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów, zadbaj o swoje bezpieczeństwo.
22. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych.
23. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.
24. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
25. Uważaj by przewód zasilający nie był przycięty drzwiami, lub nie zaklinował się. Zwróć uwagę na długość kabla zasilającego przy przemieszczaniu odkurzacza. Gwałtowne przeciągnięcie odkurzacza przy naprężonym kablu może spowodować jego uszkodzenie.
26. Nie odkurzać pyłów i pozostałości budowlanych, pozostałości po tego typu zanieczyszczeniach powodują natychmiastową utratę gwarancji.
27. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
28. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

29. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć urządzenie przyciskiem.

Opis urządzenia Odkurzacz:

1. Część silnikowa	2. Zaczepy	3. Tylne koło
4. Koło przednie	5. Wlot powietrza	6. Pojemnik na kurz
7. Włącznik	8. Uchwyt do przenoszenia	9. Górne i dolne uchwyty na akcesoria
10. Pokrywa filtra wylotowego	11. Uchwyt na wąż	12. Uchwyt na przewód zasilający
13. Wąż ssący	14. Dwu funkcyjna ssawko szczotka	15. Worek na kurz
16. Ssawka szczelinowa	17. Ssawka do obić	18. Filtr wstępny
19. Rura ssąca	20. Filtr wylotowy (Zainstalowany)	21. Szczotka parkietowa

Przed pierwszym użyciem:
1. Usuń wszelkie materiały pakowe i marketingowe
2. Sprawdź stan przewodu zasilającego czy nie jest przerwany ani uszkodzony
3. Sprawdź czy wszystkie części urządzenia znajdują się w zestawie (Patrz Opis urządzenia)

Przygotowanie urządzenia do pracy:
UWAGA: Do poprawnego montażu potrzebny będzie śrubokręt krzyżakowy / Philips.

1. Odepnij zaczepy (2) i opróżnij wnętrze urządzenia.
2. Odkurzacz jest gotowy do pracy w poprawnym zainstalowaniu filtra wstępnego (18). (Patrz ilustracja C strona 4.) Upewnij się że wcięcie na filtrze wstępnym zbiega się z wlotem do wnętrza urządzenia.
3. Dla dodatkowej skuteczności filtracji możesz zainstalować worek.
4. W tym celu zdejmij filtr wstępny (18).
5. Nałóż otwór worka (15) na wystająca wewnętrzna część wlotu powietrza. (Patrz ilustraca A strona 4).
6. Nałóż filtr wstępny (18) a następnie część silnikową (1). Upewnij się że zaczepy (2) poprawnie zostały zainstalowane na obudowie urządzenia.
7. Załóż wąż ssący (13) na wlot powietrza (5) a następnie przekręć w prawo aby zabezpieczyć wąż. (Patrz ilustracja B strona 4)
8. Na drugi koniec węża nałóż rurę ssącą (19) a następnie wybraną nasadkę którą możesz nałożyć albo bezpośrednio na koniec węża albo na rurę ssącą.

Używanie urządzenia:
1. Rozwiń całkowicie przewód zasilający
2. Przygotuj urządzenie do pracy.
3. Podłącz urządzenie do kontaktu.
4. Przy pomocy włącznika (7) włącz urządzenie
5. Możesz kontrolować moc ssania używając suwaka na rączce węża. (Patrz ilustracja D strona 4)
6. Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie przy pomocy włącznika a następnie odepnij urządzenie od gniazdka zasilającego.
7. Po każdym użytkowaniu należy poprawnie i w pełni wyczyścić urządzenie, filtry i opróżnij pojemnik. Po zapełnieniu worka na kurz należy również go wymienić.

Czyszczenie i konserwacja:

A. Czyszczenie filtra wstępnego (18)
1. Wyjmij filtr wstępny z urządzenia ostrożnie żeby nie wzruszyć zgromadzonego na nim kurzu.
2. Strzep zebrany kurz z filtra.
3. W razie potrzeby można wyczyścić filtr przy pomocy roztworu wody i niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Następnie należy wysuszyć filtry w pełni w miejscu suchym i przewiewnym. Nie wolno montować ani używać filtra który nie jest w pełni suchy.

Czyszczenie filtra wlotowego:
Filtr wlotowy znajduje się na spodzie części silnikowej. Aby ją odłączyć należy zdjąć część silnikową a następnie

zwalniając dwa sworznie mocujące. W tym celu należy je nacisnąć mocno z obydwu stron i wyjąć go z zaczepów zabezpieczających. (Patrz ilustracja E strona 4)
Aby wyczyścić filtr należy użyć roztworu wody i płynu do mycia naczyń. Po jego wyczyszczeniu należy wysuszyć filtr w przewiewnym i suchym miejscu. Nie należy używać urządzenia bez filtra. Nie wolno używać urządzenia z filtrem który nie jest w pełni suchy.

Czyszczenie i wymiana filtra wylotowego:
1. Zdejmij pokrywę filtra wylotowego 10. (Patrz ilustracja F1 strona 4)
2. Wyjmij filtr wylotowy (Patrz ilustracja F2 strona 4)
3. W celu wyczyszczenia filtra należy go delikatnie wytrzepać po przez pukanie nim o twardą powierzchnie. Należy zwracać uwagę żeby filtra nie dziurawić ani nie uszkodzić. Można również wyczyścić go przy pomocy miękkiej szczoteczki.
4. Nie należy używać urządzenia bez zamontowanego filtra wylotowego.

UWAGA: Jeżeli mimo wyczyszczenia filtrów moc ssania nie wzrasta należy wymienić filtry na nowe. W tym celu skontaktuj się ze sprzedawcą.

Części zamienne:
AD 7098.1 – Zapasowy filtr wstępny (18)
AD 7098.2 – Zapasowe worki (15)
AD 7098.3 – Wąż zapasowy (13)
AD 7098.4 – Szczotka do tapicerki i obić (17)
AD 7098.5 – Szczotka do podłóg twardych i dywanów (14)
AD 7098.6 – Szczotka parkietowa (21)

Dane techniczne:
Moc ssania: 620W
.
Pojemność zbiornika: 10L
Napięcie zasilania: 220-240~ 50Hz





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

NORME GENERALI DI SICUREZZA - ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti.
3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più dispositivi elettrici allo stesso circuito.
4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non ne conoscono il funzionamento.
5. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
6. Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni,

roulotte umide).
8. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
11. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con superfici calde.
12. Non lasciare l'apparecchio acceso o l'alimentatore collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
13. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
14. Evitare che la parte del motore dell'apparecchio si bagni.
15. Utilizzare solo in ambienti interni.
16. Non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere sostanze infiammabili (come carburante, solventi).
17. Non aspirare oggetti con spigoli vivi (ad es. frammenti di vetro).
18. Non dirigere il tubo di aspirazione dell'aspirapolvere verso altre persone o animali.
19. Aspirare solo superfici asciutte.
20. Utilizzare solo accessori specifici per questo apparecchio.

21. Prestare particolare attenzione durante l'aspirazione delle scale, garantire la propria sicurezza.
22. Non ostruire le aperture di ventilazione.
23. Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza il filtro inserito.
24. Non trascinare l'aspirapolvere per il tubo.
25. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non venga tagliato dalla porta o che non rimanga incastrato. Prestare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione quando si sposta l'aspirapolvere. Trascinare bruscamente l'aspirapolvere con il cavo in tensione può causarne il danneggiamento.
26. Non aspirare polvere e residui edili; i residui di questo tipo di sporco comportano l'immediata perdita della garanzia.
27. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
28. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica se rimane incustodito, nonché prima di riporlo, montarlo o pulirlo.
29. Prima di staccare la spina dalla presa, spegnere sempre l'apparecchio tramite l'interruttore.

Descrizione dell'apparecchio Aspirapolvere:

1. Parte motore	2. Ganci	3. Ruota posteriore
4. Ruota anteriore	5. Presa d'aria	6. Contenitore per la polvere
7. Interruttore	8. Maniglia di trasporto	9. Supporti superiori e inferiori per accessori
10. Coperchio del filtro di scarico	11. Supporto per il tubo flessibile	12. Supporto per il cavo di alimentazione
13. Tubo di aspirazione	14. Bocchetta a doppia funzione	15. Sacchetto raccoglipolvere
16. Bocchetta per fessure	17. Bocchetta per tappezzeria	18. Filtro preliminare
19. Tubo di aspirazione	20. Filtro di scarico (installato)	21. Spazzola per parquet

Prima del primo utilizzo:
1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e promozionale
2. Controllare che il cavo di alimentazione non sia rotto o danneggiato
3. Verificare che tutte le parti dell'apparecchio siano presenti nella confezione (vedere la descrizione dell'apparecchio)

Preparazione dell'apparecchio all'uso:
ATTENZIONE: per un montaggio corretto è necessario un cacciavite a croce / Philips.

1. Sganciare i ganci (2) e svuotare l'interno dell'apparecchio.
2. L'aspirapolvere è pronto per l'uso una volta installato correttamente il filtro preliminare (18). (Vedi illustrazione C a pagina 4.) Assicurati che l'incavo sul filtro preliminare sia allineato con l'ingresso all'interno dell'apparecchio.
3. Per una maggiore efficacia di filtrazione è possibile installare un sacchetto.
4. A tal fine, rimuovere il filtro preliminare (18).
5. Posizionare l'apertura del sacchetto (15) sulla parte interna sporgente dell'ingresso dell'aria. (Vedi illustrazione A a pagina 4).

6. Posizionare il prefiltro (18) e successivamente la parte del motore (1). Assicurarsi che i ganci (2) siano stati correttamente installati sull'alloggiamento dell'apparecchio.
7. Inserire il tubo di aspirazione (13) sulla presa d'aria (5), quindi ruotarlo verso destra per fissarlo. (Vedi illustrazione B a pagina 4)
8. Sull'altra estremità del tubo, montare il tubo di aspirazione (19) e successivamente l'accessorio scelto, che può essere montato direttamente sull'estremità del tubo o sul tubo di aspirazione.

Utilizzo dell'apparecchio:
1. Srotolare completamente il cavo di alimentazione
2. Preparare l'apparecchio per l'uso.
3. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
4. Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore (7)
5. È possibile regolare la potenza di aspirazione utilizzando il cursore situato sull'impugnatura del tubo flessibile. (Vedi illustrazione D a pagina 4)
6. Al termine del lavoro, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore e scollegarlo dalla presa di alimentazione.
7. Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente e completamente l'apparecchio e i filtri e svuotare il contenitore. Quando il sacchetto raccoglipolvere è pieno, sostituirlo.

Pulizia e manutenzione:

A. Pulizia del filtro preliminare (18)
1. Rimuovere il filtro preliminare dall'apparecchio con cautela per non smuovere la polvere accumulata su di esso.
2. Scuotere la polvere raccolta dal filtro.
3. Se necessario, è possibile pulire il filtro con una soluzione di acqua e una piccola quantità di detersivo per piatti. Successivamente, è necessario asciugare completamente i filtri in un luogo asciutto e ben ventilato. Non montare né utilizzare un filtro che non sia completamente asciutto.

Pulizia del filtro di aspirazione:
Il filtro di aspirazione si trova nella parte inferiore del gruppo motore. Per staccarlo, rimuovere il gruppo motore e poi allentare i due perni di fissaggio. A tal fine, premerli con forza da entrambi i lati ed estrarli dai ganci di sicurezza. (Vedi illustrazione E a pagina 4)
Per pulire il filtro, utilizzare una soluzione di acqua e detersivo per piatti. Dopo averlo pulito, asciugare il filtro in un luogo ventilato e asciutto. Non utilizzare l'apparecchio senza filtro. Non utilizzare l'apparecchio con un filtro che non sia completamente asciutto.

Pulizia e sostituzione del filtro di scarico:
1. Rimuovere il coperchio del filtro di scarico 10. (Vedi figura F1 a pagina 4)
2. Estrarre il filtro di scarico (vedere figura F2 a pagina 4)
3. Per pulire il filtro, scuoterlo delicatamente battendolo su una superficie dura. Fare attenzione a non forare o danneggiare il filtro. È possibile pulirlo anche con una spazzola morbida.
4. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro di scarico montato.

ATTENZIONE: se nonostante la pulizia dei filtri la potenza di aspirazione non aumenta, è necessario sostituire i filtri con quelli nuovi. A tal fine, contattare il rivenditore.

Ricambi:
AD 7098.1 – Filtro preliminare di ricambio (18)
AD 7098.2 – Sacchetti di ricambio (15)
AD 7098.3 – Tubo di ricambio (13)
AD 7098.4 – Spazzola per tappezzeria e rivestimenti (17)
AD 7098.5 – Spazzola per pavimenti duri e tappeti (14)
AD 7098.6 – Spazzola per parquet (21)

Dati tecnici:
Potenza di aspirazione: 620 W
.

Capacità del serbatoio: 10 L
Tensione di alimentazione: 220-240~ 50Hz





Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.

3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.

4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.

Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda enheten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av användning av enheten i strid med dess avsedda ändamål eller felaktig hantering.
2. Använd inte enheten för andra ändamål än de avsedda.
3. Enheten får endast anslutas till ett jordat uttag på 220–240 V ~ 50/60 Hz. För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas samtidigt till samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller av personer utan erfarenhet eller kunskap om

utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla fast kontakten med handen. Dra INTE i nätkabeln.
7. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).
8. Kontrollera regelbundet nätkabelns skick. Om nätkabeln är skadad bör den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.
9. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
10. Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.
11. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.
12. Lämna inte enheten eller strömförsörjningen ansluten till ett eluttag utan uppsikt.
13. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för detta.
14. Se till att enhetens motordel inte blir våt.
15. Använd endast inomhus.
16. Använd inte dammsugaren för att suga upp brandfarliga ämnen

(såsom bränsle, lösningsmedel).
17. Dammsug inte föremål med vassa kanter (t.ex. glasskärvor).
18. Rikta inte dammsugarens sugmunstycke mot andra människor eller djur.
19. Dammsug endast torra ytor.
20. Använd endast tillbehör som är avsedda för denna apparat.
21. Var särskilt försiktig när du dammsuger trappor, tänk på din säkerhet.
22. Täpp inte till några ventilationsöppningar.
23. Starta inte dammsugaren utan att filtret är påsatt.
24. Dra inte dammsugaren i slangen.
25. Se till att nätsladden inte fastnar i dörrar eller kläms fast. Var uppmärksam på nätsladdens längd när du flyttar dammsugaren. Om du drar dammsugaren kraftigt medan sladden är spänd kan den skadas.
26. Dammsug inte damm och byggavfall, eftersom rester av denna typ av föroreningar medför omedelbar förlust av garantin.
27. Lämna inte apparaten utan uppsikt under drift.
28. Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt, samt före hopfällning, utfällning eller rengöring.
29. Stäng alltid av apparaten med knappen innan du drar ut kontakten ur vägguttaget.

Beskrivning av enheten Dammsugare:

1. Motordelen	2. Fästen	3. Bakhjul
4. Framhjul	5. Luftintag	6. Dammbehållare
7. Strömbrytare	8. Bärhandtag	9. Övre och nedre fästen för tillbehör
10. Lock till utloppsfilter	11. Slanghållare	12. Hållare för nätsladd
13. Sugslang	14. Tvåfunktionsmunstycke	15. Dammpåse
16. Sprickmunstycke	17. Moppmunstycke	18. Förfilter
19. Sugrör	20. Utloppsfilter (installerat)	21. Parkettborste

Innan första användningen:
1. Ta bort allt förpacknings- och marknadsföringsmaterial
2. Kontrollera att strömsladden inte är trasig eller skadad
3. Kontrollera att alla delar ingår i leveransen (se beskrivning av enheten)

Förberedelse av enheten för användning:

OBS: För korrekt montering behövs en stjärnskruvmejsel/Philips.

1. Lossa fästena (2) och töm enhetens inre.
2. Dammsugaren är klar för användning när förfiltret (18) är korrekt installerat. (Se illustration C på sidan 4.) Se till att skåran på förfiltret är i linje med inloppet till enhetens inre.
3. För ytterligare filtreringseffektivitet kan du sätta i en påse.
4. Ta bort förfiltret (18) för detta ändamål.
5. Sätt påsöppningen (15) på den utskjutande inre delen av luftintaget. (Se illustration A på sidan 4).
6. Sätt på förfiltret (18) och sedan motordelen (1). Se till att fästena (2) är korrekt monterade på enhetens hölje.
7. Sätt på sugslangen (13) på luftintaget (5) och vrid sedan åt höger för att säkra slangen. (Se illustration B på sidan 4)
8. Sätt på sugröret (19) på den andra änden av slangen och sedan det valda munstycket, som du kan sätta antingen direkt på slangänden eller på sugröret.

Användning av enheten:
1. Rulla ut nätsladden helt
2. Förbered enheten för användning.
3. Anslut enheten till ett eluttag.
4. Starta enheten med hjälp av strömbrytaren (7)
5. Du kan reglera sugkraften med hjälp av reglaget på slanghandtaget. (Se illustration D på sidan 4)
6. När du är klar stänger du av enheten med strömbrytaren och kopplar sedan bort den från eluttaget.
7. Efter varje användning ska du rengöra enheten och filtren ordentligt och tömma behållaren. När dammpåsen är full ska du även byta ut den.

Rengöring och underhåll:

A. Rengöring av förfiltret (18)
1. Ta försiktigt ut förfiltret ur enheten så att det damm som samlats på det inte rör sig.
2. Skaka av det uppsamlade dammet från filtret.
3. Vid behov kan filtret rengöras med en lösning av vatten och en liten mängd diskmedel. Låt sedan filtren torka helt på en torr och välventilerad plats. Ett filter som inte är helt torrt får inte monteras eller användas.

Rengöring av insugningsfiltret:
Inloppsfiltret sitter på undersidan av motordelen. För att ta bort det måste du ta av motordelen och sedan lossa de två fästpinnarna. Tryck hårt på dem från båda sidor och dra ut dem ur fästena. (Se illustration E på sidan 4)
Använd en lösning av vatten och diskmedel för att rengöra filtret. Efter rengöring ska filtret torkas på en luftig och torr plats. Använd inte apparaten utan filter. Använd inte apparaten med ett filter som inte är helt torrt.

Rengöring och byte av utloppsfilter:
1. Ta av locket till utloppsfiltret 10. (Se illustration F1 på sidan 4)
2. Ta ut utloppsfiltret (se illustration F2 på sidan 4)
3. För att rengöra filtret ska du försiktigt skaka ur det genom att knacka det mot en hård yta. Var noga med att inte göra hål i eller skada filtret. Du kan också rengöra det med en mjuk borste.
4. Använd inte apparaten utan att utloppsfiltret är monterat.

OBS: Om sugkraften inte ökar trots att filtren har rengjorts ska filtren bytas ut mot nya. Kontakta återförsäljaren för detta.

Reservdelar:
AD 7098.1 – Reservförfilter (18)
AD 7098.2 – Reservpåsar (15)
AD 7098.3 – Reservslang (13)
AD 7098.4 – Borste för klädsel och möbelklädsel (17)
AD 7098.5 – Borstmunstycke för hårda golv och mattor (14)
AD 7098.6 – Parkettborste (21)

Tekniska data:
Sugkraft: 620 W

.
Behållarens volym: 10 l
Matningsspänning: 220–240 V, 50 Hz

Med hänsyn till miljön. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:

1. Det är förbjudet att slänga uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en ”överkryssad soptunna”, som föreskriver att denna typ av avfall ska samlas in separat.

2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.

3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.

Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.

Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате устройството, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на устройството несъобразно с предназначението му или от неправилна експлоатация.
2. Не използвайте устройството за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва само в заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz. За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. Бъдете особено внимателни при използването на устройството, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с устройството, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или психически способности, или от лица без опит или познания за оборудването, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им са дадени указания за безопасното използване на уреда и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
7. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност (бани, влажни кемпингови къщички).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
10. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
11. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи повърхности.

12. Не оставяйте включено устройство или захранващ адаптер в контакта без надзор.
13. За допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за защита от токов удар (RCD) с номинален ток на изключване, ненадвишаващ 30 mA. За това трябва да се обърнете към електротехник.
14. Не допускайте намокряне на моторната част на уреда.
15. Използвайте уреда само в закрити помещения.
16. Не използвайте прахосмукачката за събиране на запалими вещества (като гориво, разтворители).
17. Не почиствайте предмети с остри ръбове (например стъклени отломки).
18. Не насочвайте всмукателната тръба на прахосмукачката към други хора или животни.
19. Почиствайте само сухи повърхности.
20. Използвайте само аксесоари, предназначени за това устройство.
21. Бъдете особено внимателни при почистване на стълби, грижете се за безопасността си.
22. Не запушвайте вентилационните отвори.
23. Не пускайте прахосмукачката без поставен филтър.
24. Не дърпайте прахосмукачката за маркуча.
25. Внимавайте захранващият кабел да не бъде прерязан от вратите или да не се заклещи. Обърнете внимание на дължината на захранващия кабел при преместване на прахосмукачката. Резкото издърпване на прахосмукачката при опънат кабел може да доведе до повреда.
26. Не почиствайте прах и строителни отпадъци, тъй като остатъците от този вид замърсявания водят до незабавна загуба на гаранцията.
27. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
28. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако остава без надзор, както и преди сгъване, разгъване или почистване.

29. Преди да извадите щепсела от контакта, винаги изключвайте уреда с бутона.

Описание на уреда Прахосмукачка:

1. Моторна част	2. Закачалки	3. Задно колело
4. Предно колело	5. Вход за въздух	6. Контейнер за прах
7. Превключвател	8. Ръкохватка за пренасяне	9. Горни и долни държачи за аксесоари
10. Капак на изходния филтър	11. Дръжка за маркуча	12. Дръжка за захранващия кабел
13. Всмукателен маркуч	14. Двуфункционална четка-всмукател	15. Прах
16. Щипка за фуги	17. Накрайник за тапицерия	18. Предфилтър
19. Всмукателна тръба	20. Изходящ филтър (инсталиран)	21. Четка за паркет

Преди първата употреба:
1. Премахнете всички опаковъчни и рекламни материали
2. Проверете състоянието на захранващия кабел, дали не е прекъснат или повреден
3. Проверете дали всички части на уреда са включени в комплекта (вижте Описание на уреда)

Подготовка на уреда за работа:
ВНИМАНИЕ: За правилния монтаж ще ви е необходим кръстат отвертка / Philips.

1. Откопчайте закопчалките (2) и изпразнете вътрешността на уреда.
2. Прахосмукачката е готова за работа след правилното монтиране на предфилтъра (18). (Вижте илюстрация B на страница 4.) Уверете се, че вдлъбнатината на предфилтъра съвпада с входа към вътрешността на уреда.
3. За допълнителна ефективност на филтрацията можете да инсталирате торбичка.
4. За целта свалете предфилтъра (18).
5. Поставете отвора на торбичката (15) върху изпъкналата вътрешна част на входа за въздух. (Вижте илюстрация A на страница 4).
6. Поставете предфилтъра (18) и след това частта с мотора (1). Уверете се, че фиксаторите (2) са правилно монтирани на корпуса на уреда.
7. Поставете всмукателния маркуч (13) върху входа за въздух (5) и след това го завъртете надясно, за да го закрепите. (Вижте илюстрация Б, страница 4)
8. На другия край на маркуча поставете всмукателната тръба (19), а след това избраната наставка, която можете да поставите или директно на края на маркуча, или върху всмукателната тръба.

Използване на уреда:
1. Разгънете напълно захранващия кабел
2. Подгответе уреда за работа.
3. Свържете уреда към контакта.
4. С помощта на превключвателя (7) включете уреда
5. Можете да регулирате силата на всмукване с помощта на плъзгача на дръжката на маркуча. (Вижте илюстрация D на страница 4)
6. След приключване на работата изключете уреда с помощта на превключвателя и след това го извадете от контакта.
7. След всяка употреба устройството и филтрите трябва да се почистят правилно и напълно, а контейнерът да се изпразни. Когато торбичката за прах се напълни, тя също трябва да се смени.

Почистване и поддръжка:

А. Почистване на предфилтъра (18)
1. Извадете предфилтъра от уреда внимателно, за да не разпръснете натрупания върху него прах.
2. Изтръснете натрупания прах от филтъра.
3. При необходимост филтърът може да се почисти с разтвор от вода и малко количество препарат за миене на съдове. След това филтрите трябва да се изсушат напълно на сухо и проветриво място. Не се разрешава монтажът или използването на филтър, който не е напълно сух.

Почистване на входния филтър:
Входният филтър се намира в долната част на двигателния блок. За да го отделите, трябва да свалите двигателния блок, като освободите двата фиксиращи щифта. За целта трябва да ги натиснете силно от двете страни и да ги извадите от предпазните скоби. (Вижте илюстрация E на страница 4)
За да почистите филтъра, използвайте разтвор от вода и препарат за миене на съдове. След почистването му, изсушете филтъра на проветриво и сухо място. Не използвайте уреда без филтър. Не използвайте уреда с филтър, който не е напълно сух.

Почистване и подмяна на изходния филтър:
1. Свалете капака на изходния филтър 10. (Вижте илюстрация F1, страница 4)
2. Извадете изходния филтър (вижте илюстрация F2 на страница 4)
3. За да почистите филтъра, го изтръснете леко, като го почукате по твърда повърхност. Внимавайте да не пробиете или повредите филтъра. Можете също да го почистите с мека четка.
4. Не използвайте уреда без монтиран изходящ филтър.

ВНИМАНИЕ: Ако въпреки почистването на филтрите силата на всмукване не се увеличи, филтрите трябва да бъдат сменени с нови. За целта се свържете с продавача.

Резервни части:
AD 7098.1 – Резервен предфилтър (18)
AD 7098.2 – Резервни торбички (15)
AD 7098.3 – Резервен маркуч (13)
AD 7098.4 – Четка за тапицерия и мека мебел (17)
AD 7098.5 – Четка за твърди подове и килими (14)
AD 7098.6 – Четка за паркет (21)

Технически данни:
Мощност на всмукване: 620 W
.
Капацитет на резервоара: 10 л
Напрежение на захранване: 220-240~ 50Hz





Загрижени за околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработено електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.
3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.
Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Anvendes ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Enheden må kun tilsluttes en jordforbundet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz. For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr må kun benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet og er klar over farerne ved brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).

8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
10. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
11. Strømkablet må ikke komme i kontakt med varme overflader.
12. Enheden eller strømforsyningen må ikke efterlades tændt i stikkontakten uden opsyn.
13. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker for yderligere information.
14. Undgå, at motoren på apparatet bliver våd.
15. Anvendes kun indendørs.
16. Støvsugeren må ikke bruges til opsamling af brandfarlige stoffer (såsom brændstof, opløsningsmidler).
17. Støvsug ikke genstande med skarpe kanter (f.eks. glasskår).
18. Sugerøret må ikke rettes mod andre mennesker eller dyr.
19. Støvsug kun tørre overflader.
20. Brug kun tilbehør, der er beregnet til dette apparat.
21. Vær særlig forsigtig, når du støvsuger trapper, og sørg for din egen sikkerhed.
22. Tilstop ikke ventilationsåbningerne.
23. Start ikke støvsugeren uden filteret på plads.
24. Træk ikke støvsugeren i slangen.
25. Pas på, at strømkablet ikke bliver klemt fast i døre eller sidder fast. Vær opmærksom på strømkablets længde, når du flytter

støvsugeren. Hvis du trækker støvsugeren voldsomt, mens kablet er stramt, kan det blive beskadiget.
26. Støvsug ikke støv og byggeaffald, da rester af denne type forurening medfører øjeblikkelig bortfald af garantien.
27. Apparatet må ikke efterlades uden opsyn under brug.
28. Frakobl altid apparatet fra strømforsyningen, hvis det efterlades uden opsyn, samt før sammenklapning, udklapning eller rengøring.
29. Inden stikket trækkes ud af stikkontakten, skal apparatet altid slukkes med knappen.

Beskrivelse af apparatet Støvsuger:

1. Motordel	2. Beslag	3. Baghjul
4. Forhjul	5. Luftindtag	6. Støvbeholder
7. Tænd/sluk-knap	8. Bærehåndtag	9. Øvre og nedre tilbehørsholdere
10. Dæksel til udløbsfilter	11. Slangeholder	12. Holder til strømkabel
13. Sugeslange	14. Dobbeltfunktionel sugemundstykke med børste	15. Støvpose
16. Spaltemundstykke	17. Polstermundstykke	18. Forfilter
19. Sugeslange	20. Udløbsfilter (monteret)	21. Parketbørste

Før første brug:
1. Fjern alt emballage- og markedsføringsmateriale
2. Kontroller, at strømkablet ikke er brudt eller beskadiget
3. Kontroller, at alle dele til apparatet er med i pakken (se beskrivelse af apparatet)

Klargøring af apparatet til brug:
OBS: Til korrekt montering er der brug for en stjerneskruetrækker / Philips.

1. Løsn beslagene (2) og tøm apparatets indre.
2. Støvsugeren er klar til brug, når forfiltret (18) er monteret korrekt. (Se illustration C på side 4.) Sørg for, at indhakket på forfiltret flugter med indløbet til apparatets indre.
3. For yderligere filtreringseffektivitet kan du installere en pose.
4. Fjern forfiltret (18) for at gøre dette.
5. Sæt posens åbning (15) over den udstående indvendige del af luftindtaget. (Se illustration A, side 4).
6. Sæt forfilteret (18) på og derefter motordelen (1). Sørg for, at beslagene (2) er korrekt monteret på enhedens kabinet.
7. Sæt sugeslangen (13) på luftindtaget (5) og drej den derefter mod højre for at fastgøre slangen. (Se illustration B, side 4)
8. Sæt sugeslangen (19) på den anden ende af slangen og derefter det valgte mundstykke, som du kan sætte enten direkte på enden af slangen eller på sugeslangen.

Brug af apparatet:
1. Rul strømkablet helt ud
2. Gør apparatet klar til brug.
3. Tilslut apparatet til stikkontakten.
4. Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen (7)
5. Du kan regulere sugeeffekten ved hjælp af skyderen på slangens håndtag. (Se illustration D på side 4)
6. Når du er færdig med at arbejde, skal du slukke for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
7. Efter hver brug skal du rengøre apparatet og filtrene grundigt og tømme beholderen. Når støvposen er fyldt, skal den

også udskiftes.

Rengøring og vedligeholdelse:

A. Rengøring af forfilteret (18)
1. Tag forfiltret ud af apparatet forsigtigt, så det støv, der har samlet sig på det, ikke rystes løs.
2. Ryst det opsamlede støv af filteret.
3. Om nødvendigt kan filteret rengøres med en opløsning af vand og en lille mængde opvaskemiddel. Derefter skal filtrene tørres helt på et tørt og luftigt sted. Et filter, der ikke er helt tørt, må ikke monteres eller bruges.

Rengøring af indsugningsfilteret:
Indsugningsfilteret sidder på undersiden af motordelen. For at afmontere det skal du fjerne motordelen og derefter løsne de to fastgørelsesbolte. Tryk dem til dette formål kraftigt ind fra begge sider og træk dem ud af sikkerhedsklemmerne. (Se illustration E på side 4)
For at rengøre filteret skal du bruge en opløsning af vand og opvaskemiddel. Efter rengøringen skal filteret tørres på et luftigt og tørt sted. Brug ikke apparatet uden filter. Brug ikke apparatet med et filter, der ikke er helt tørt.

Rengøring og udskiftning af udløbsfilteret:
1. Fjern dækslet på udløbsfilteret 10. (Se illustration F1, side 4)
2. Tag udløbsfilteret ud (se illustration F2, side 4)
3. For at rengøre filteret skal det forsigtigt rystes ved at banke det mod en hård overflade. Pas på ikke at lave huller i eller beskadige filteret. Det kan også rengøres med en blød børste.
4. Brug ikke apparatet uden monteret udløbsfilter.

OBS: Hvis sugeeffekten ikke øges trods rengøring af filtrene, skal filtrene udskiftes med nye. Kontakt forhandleren for at få dette gjort.

Reservedele:
AD 7098.1 – Ekstra forfilter (18)
AD 7098.2 – Reservedele til poser (15)
AD 7098.3 – Reservedelsslange (13)
AD 7098.4 – Børste til polstring og betræk (17)
AD 7098.5 – Børste til hårde gulve og tæpper (14)
AD 7098.6 – Parketbørste (21)

Tekniske data:
Sugeeffekt: 620 W
.
Beholderkapacitet: 10 l
Forsyningsspænding: 220-240~ 50 Hz





Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.
Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.
Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af

husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.

Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do uzemneného zásuvky 220–240 V ~ 50/60 Hz. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania nezapájajte do jedného elektrického okruhu súčasne viacero elektrických zariadení.
4. Pri používaní zariadenia je potrebné venovať zvýšenú pozornosť, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju podržíte rukou. NEtiahnite za sieťový kábel.
7. Nezanorujte kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody alebo

inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v prostredí so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
10. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
11. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
12. Nenechávajte zapnuté zariadenie ani napájací adaptér v zásuvke bez dozoru.
13. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.
14. Nedovoľte, aby sa motorová časť zariadenia namočila.
15. Používajte iba v interiéri.
16. Nepoužívajte vysávač na vysávanie horľavých látok (napr. palivo, rozpúšťadlá).
17. Nevysávajte predmety s ostrými hranami (napr. črepy skla).
18. Nesmerujte sacú hadicu vysávača na iné osoby alebo zvieratá.
19. Vysávajte iba suché povrchy.
20. Používajte iba príslušenstvo určené pre tento prístroj.
21. Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní a dbajte na svoju bezpečnosť.
22. Nezakrývajte žiadne ventilačné otvory.

23. Nezapínajte vysávač bez nasadeného filtra.
24. Nevlečte vysávač za hadicu.
25. Dávajte pozor, aby napájací kábel nebol zachytený dverami alebo sa nezakliesnil. Pri presúvaní vysávača venujte pozornosť dĺžke napájacieho kábla. Náhle potiahnutie vysávača pri napnutom káblí môže spôsobiť jeho poškodenie.
26. Nevysávajte prach a stavebné zvyšky, zvyšky tohto typu znečistenia spôsobujú okamžitú stratu záruky.
27. Zariadenie nesmie zostať bez dozoru počas prevádzky.
28. Vždy odpojte zariadenie od napájania, ak zostáva bez dozoru, ako aj pred skladaním, rozkladaním alebo čistením.
29. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky vždy vypnite zariadenie tlačidlom.

Popis zariadenia Vysávač:

1. Motorová časť	2. Úchyty	3. Zadné koleso
4. Predné koleso	5. Prívod vzduchu	6. Zásobník na prach
7. Vypínač	8. Rukoväť na prenášanie	9. Horné a dolné úchyty na príslušenstvo
10. Kryt výstupného filtra	11. Držiak na hadicu	12. Držiak na napájací kábel
13. Sací hadica	14. Dvojfunkčná kefa	15. Vrecko na prach
16. Štrbinová hubica	17. Násada na čalúnenie	18. Predfilter
19. Sací hadica	20. Výstupný filter (nainštalovaný)	21. Kefa na parkety

Pred prvým použitím:
1. Odstráňte všetky obalové a propagačné materiály
2. Skontrolujte, či nie je napájací kábel prerušený alebo poškodený
3. Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia súčasťou balenia (pozri popis zariadenia)

Príprava zariadenia na prevádzku:
POZNÁMKA: Na správnu montáž budete potrebovať krížový skrutkovač / skrutkovač Philips.

1. Odopnite úchytky (2) a vyprázdnite vnútro zariadenia.
2. Vysávač je pripravený na prevádzku po správnej inštalácii predfiltra (18). (Pozri obrázok C na strane 4.) Uistite sa, že zárez na predfiltri je zarovnaný so vstupom do vnútra zariadenia.
3. Pre zvýšenie účinnosti filtrácie môžete nainštalovať vrecko.
4. Na tento účel vyberte predfilter (18).
5. Nasaďte otvor vrecka (15) na vyčnievajúcu vnútornú časť prívodu vzduchu. (Pozrite si obrázok A na strane 4).
6. Nasaďte predfilter (18) a potom motorovú časť (1). Uistite sa, že západky (2) sú správne namontované na kryte zariadenia.
7. Nasaďte sací hadicu (13) na prívod vzduchu (5) a potom ju otočte doprava, aby ste hadicu zaistili. (Pozrite si obrázok B na strane 4)
8. Na druhý koniec hadice nasaďte sacú rúrku (19) a potom zvolenú násadku, ktorú môžete nasadiť buď priamo na koniec hadice, alebo na sacú rúrku.

Používanie zariadenia:
1. Úplne rozvinite napájací kábel

2. Pripravte zariadenie na prevádzku.
3. Pripojte zariadenie do zásuvky.
4. Pomocou vypínača (7) zapnite zariadenie
5. Sila sania sa dá regulovať pomocou posuvníka na rukoväti hadice. (Pozri obrázok D na strane 4)
6. Po ukončení práce zariadenie vypnite pomocou vypínača a následne ho odpojte zo zásuvky.
7. Po každom použití zariadenie, filtre a nádobu riadne a dôkladne vyčistite. Po naplnení vrecka na prach ho tiež vymeňte.

Čistenie a údržba:

A. Čistenie predfiltra (18)
1. Vyberte predfilter zo zariadenia opatrne, aby ste nerozvírili prach, ktorý sa na ňom nahromadil.
2. Z filtra odklepte nahromadený prach.
3. V prípade potreby môžete filter vyčistiť pomocou roztoku vody a malého množstva prostriedku na umývanie riadu. Následne filtre úplne vysušte na suchom a vetranom mieste. Nesmiete montovať ani používať filter, ktorý nie je úplne suchý.

Čistenie vstupného filtra:
Vstupný filter sa nachádza na spodnej strane motorovej časti. Na jeho odpojenie je potrebné odstrániť motorovú časť a následne uvoľniť dva upevňovacie čapy. Na tento účel je potrebné ich silno stlačiť z oboch strán a vybrať ich z poistných úchytov. (Pozri obrázok E na strane 4)
Na čistenie filtra použite roztok vody a prostriedku na umývanie riadu. Po vyčistení nechajte filter vyschnúť na vetranom a suchom mieste. Zariadenie nepoužívajte bez filtra. Zariadenie nesmie byť používané s filtrom, ktorý nie je úplne suchý.

Čistenie a výmena výstupného filtra:
1. Odstráňte kryt výstupného filtra 10. (Pozri obrázok F1 na strane 4)
2. Vyberte výstupný filter (pozri obrázok F2 na strane 4)
3. Na vyčistenie filtra ho jemne vyklepejte o tvrdú povrchovú plochu. Dávajte pozor, aby ste filter neprederavili ani nepoškodili. Môžete ho tiež vyčistiť pomocou mäkkého kefky.
4. Zariadenie nepoužívajte bez namontovaného výstupného filtra.

POZNÁMKA: Ak sa aj napriek vyčisteniu filtrov sací výkon nezvýši, je potrebné filtre vymeniť za nové. V takomto prípade kontaktujte predajcu.

Náhradné diely:
AD 7098.1 – Náhradný predfilter (18)
AD 7098.2 – Náhradné vrecká (15)
AD 7098.3 – Náhradná hadica (13)
AD 7098.4 – Kefa na čalúnenie a poťahy (17)
AD 7098.5 – Kefa na tvrdé podlahy a koberce (14)
AD 7098.6 – Kefa na parkety (21)

Technické údaje:
Sací výkon: 620 W
.
Objem nádrže: 10 l
Napätie: 220–240 V, 50 Hz



V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Zakazuje sa umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.



2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.

3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a elimináciu nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.
Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.
Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!
Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ne koristite u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu

rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
12. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.
13. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
14. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
15. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
16. Ne koristite usisivač za usisavanje zapaljivih materija (kao što su gorivo, rastvarači).
17. Ne usisavajte predmete s oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).
18. Ne usmjeravajte usisnu cijev usisivača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Usisavajte samo suhe površine.
20. Koristite samo pribor namijenjen za ovaj uređaj.

21. Budite posebno oprezni prilikom usisavanja stepenica, vodite računa o svojoj sigurnosti.
22. Ne blokirajte ventilacijske otvore.
23. Ne koristite usisivač bez instaliranog filtera.
24. Ne vucite usisivač za crijevo.
25. Pazite da kabl za napajanje nije zaglavljen u vratima ili zaglavljen. Prilikom pomicanja usisavača obratite pažnju na dužinu kabla za napajanje. Brzo povlačenje usisavača dok je kabl zategnut može ga oštetiti.
26. Ne usisavajte prašinu i građevinski otpad, ostaci ove vrste kontaminacije odmah će poništiti garanciju.
27. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
28. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
29. Uvijek isključite uređaj pomoću dugmeta prije nego što izvučete utikač iz utičnice.

Opis uređaja Usisivač:

1. Dio motora	2. Kuke	3. Zadnji točak
4. Prednji točak	5. Usis zraka	6. Spremnik za prašinu
7. Prekidač	8. Ručka za nošenje	9. Gornji i donji držači za pribor
10. Poklopac ispušnog filtera	11. Držač crijeva	12. Držač kabla za napajanje
13. Usisno crijevo	14. Mlaznica četke s dvostrukom funkcijom	15. Vrećica za prašinu
16. Mlaznica za uske prostore	17. Mlaznica za tapacirani namještaj	18. Predfilter
19. Usisna cijev	20. Izduvni filter (ugrađen)	21. Četka za parket

Prije prve upotrebe:
1. Uklonite svu ambalažu i marketinški materijal
2. Provjerite stanje kabla za napajanje da vidite da li je pokidan ili oštećen.
3. Provjerite da li su svi dijelovi uređaja uključeni u set (pogledajte Opis uređaja)

Priprema uređaja za rad:
NAPOMENA: Za pravilnu montažu će vam trebati križni/Philips odvijač.

1. Otkopčajte kuke (2) i ispraznite unutrašnjost uređaja.
2. Usisivač je spreman za rad kada je predfilter (18) pravilno instaliran. (Pogledajte ilustraciju C, stranica 4.) Provjerite da li se zarez na predfilteru poravnava s ulazom u unutrašnjost uređaja.
3. Za dodatnu efikasnost filtracije, možete ugraditi vrećicu.
4. Da biste to uradili, uklonite predfilter (18).
5. Postavite otvor vrećice (15) preko izbočenog unutrašnjeg dijela ulaza za zrak. (Pogledajte ilustraciju A, stranica 4).
6. Vratite predfilter (18), a zatim i motornu jedinicu (1). Provjerite da li su kuke (2) pravilno postavljene na kućište uređaja.
7. Pričvrstite usisno crijevo (13) na ulaz zraka (5), a zatim ga okrenite u smjeru kazaljke na satu da biste pričvrstili crijevo. (Pogledajte ilustraciju B, stranica 4)

8. Stavite usisnu cijev (19) na drugi kraj crijeva, a zatim odabrani nastavak, koji možete staviti direktno na kraj crijeva ili na usisnu cijev.

Korištenje uređaja:
1. Potpuno odmotajte kabel za napajanje
2. Pripremite uređaj za rad.
3. Uključite uređaj u električnu utičnicu.
4. Uključite uređaj pomoću prekidača (7)
5. Usisnu snagu možete kontrolirati pomoću klizača na ručki crijeva. (Pogledajte ilustraciju D, stranica 4)
6. Nakon završetka rada, isključite uređaj pomoću prekidača, a zatim ga iskopčajte iz utičnice.
7. Nakon svake upotrebe, pravilno i potpuno očistite uređaj, filtere i ispraznite posudu. Vrećicu za prašinu također treba zamijeniti kada se napuni.

Čišćenje i održavanje:

A. Čišćenje predfiltera (18)
1. Pažljivo uklonite predfilter iz uređaja kako ne biste oštetili nakupljenu prašinu na njemu.
2. Otresite sakupljenu prašinu sa filtera.
3. Ako je potrebno, očistite filter rastvorom vode i male količine tečnosti za pranje posuđa. Zatim ostavite filtere da se potpuno osuše na suhom, dobro prozračenom mjestu. Nemojte instalirati ili koristiti filter koji nije potpuno suh.

Čišćenje ulaznog filtera:
Usisni filter se nalazi na donjoj strani motorne jedinice. Da biste ga uklonili, uklonite motornu jedinicu, a zatim otpustite dva sigurnosna klina. Da biste to učinili, čvrsto pritisnite s obje strane i izvucite motornu jedinicu iz sigurnosnih kopči. (Pogledajte ilustraciju E, stranica 4)
Za čišćenje filtera koristite rastvor vode i tečnosti za pranje posuđa. Nakon čišćenja, osušite filter na dobro prozračenom i suhom mjestu. Ne koristite uređaj bez filtera. Ne koristite uređaj ako filter nije potpuno suh.

Čišćenje i zamjena ispušnog filtera:
1. Skinite poklopac ispušnog filtera 10. (Pogledajte ilustraciju F1 na stranici 4)
2. Uklonite ispušni filter (vidi ilustraciju F2 na stranici 4)
3. Da biste očistili filter, lagano ga kucnite o tvrdu površinu da biste ga protresli. Pazite da ne probušite ili oštetite filter. Možete ga očistiti i mekom četkom.
4. Ne koristite uređaj bez ugrađenog ispušnog filtera.

NAPOMENA: Ako se usisna snaga ne poveća nakon čišćenja filtera, zamijenite filtere novima. Obratite se prodavaču.

Rezervni dijelovi:
AD 7098.1 – Rezervni predfilter (18)
AD 7098.2 – Rezervne torbe (15)
AD 7098.3 – Rezervno crijevo (13)
AD 7098.4 – Četka za tapaciranje (17)
AD 7098.5 – Četka za tvrde podove i tepihe (14)
AD 7098.6 – Četka za parket (21)

Tehnički podaci:
Usisna snaga: 620 W
.
Kapacitet rezervoara: 10L
Napon napajanja: 220-240~ 50Hz

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:



1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.



4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Апаратот треба да се поврзува само на заземјен штекер од 220-240 V ~ 50/60 Hz. За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични апарати на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои

им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.
6. Секогаш извадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
10. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
11. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
12. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер додека е вклучен без надзор.
13. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван

електричар.
14. Не дозволувајте моторот на уредот да се намокри.
15. Само за внатрешна употреба.
16. Не користете правосмукалка за собирање запаливи супстанции (како гориво, растворувачи).
17. Не усисувајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња стакло).
18. Не ја насочувајте цевката за вшмукување на правосмукалката кон други луѓе или животни.
19. Усисувајте само суви површини.
20. Користете само додатоци наменети за овој уред.
21. Бидете особено внимателни кога ги чистите скалите со правосмукалка, грижете се за вашата безбедност.
22. Не ги блокирајте отворите за вентилација.
23. Не работете со правосмукалката без инсталиран филтер.
24. Не ја влечете правосмукалката за цревото.
25. Проверете дали кабелот за напојување не е заглавен во врата или не е заглавен. Внимавајте на должината на кабелот за напојување кога ја поместувате правосмукалката. Брзото влечење на правосмукалката додека кабелот е под напнатост може да ја оштети.
26. Не усисувајте прашина и градежен отпад, остатоците од овој вид контаминација веднаш ќе ја поништат гаранцијата.
27. Не го оставајте уредот без надзор додека работи.
28. Секогаш исклучувајте го апаратот од струја ако е оставен без надзор и пред склопување, расклопување или чистење.
29. Секогаш исклучувајте го уредот со копчето пред да го извадите приклучокот од штекерот.

Опис на уредот правосмукалка:

1. Дел од моторот	2. Куки	3. Задно тркало
4. Предно тркало	5. Внес на воздух	6. Контејнер за прашина
7. Префрли	8. Рачка за носење	9. Горни и долни држачи за додатоци

10. Капак на филтерот за издувни гасови	11. Држач за црево	12. Држач за кабел за напојување
13. Црево за вшмукување	14. Млазница за четка со двојна функција	15. Вреќа за прашина
16. Млазница за пукнатини	17. Млазница за тапациран мебел	18. Предфилтер
19. Вшмукувачка цевка	20. Издувен филтер (инсталиран)	21. Четка за паркет

Пред првата употреба:
1. Отстранете ги сите пакувања и маркетиншки материјали
2. Проверете ја состојбата на кабелот за напојување за да видите дали е скршен или оштетен.
3. Проверете дали сите делови од уредот се вклучени во комплетот (видете го описот на уредот)

Подготовка на уредот за работа:
ЗАБЕЛЕШКА: Ќе ви треба шрафцигер Phillips/Philips за правилно склопување.

1. Одврзете ги куките (2) и испразнете ја внатрешноста на уредот.
2. Правосмукалката е подготвена за работа кога предфилтерот (18) е правилно инсталиран. (Видете ја илустрацијата C, страница 4.) Проверете дали засекот на предфилтерот се порамнува со влезот во внатрешноста на уредот.
3. За дополнителна ефикасност на филтрација, можете да инсталирате вреќа.
4. За да го направите ова, извадете го предфилтерот (18).
5. Поставете го отворот за кесата (15) над испакнатиот внатрешен дел од влезот за воздух. (Видете ја илустрацијата A, страница 4).
6. Вратете го предфилтерот (18), а потоа и моторната единица (1). Проверете дали куките (2) се правилно поставени на куќиштето на уредот.
7. Прикачете го цревото за вшмукување (13) на влезот за воздух (5) и потоа свртете го во насока на стрелките на часовникот за да го прицврстите цревото. (Видете ја илустрацијата Б, страница 4)
8. Ставете ја цевката за вшмукување (19) на другиот крај од цревото, а потоа и избраниот додаток, кој можете да го поставите или директно на крајот од цревото или на цевката за вшмукување.

Користење на уредот:
1. Целосно одмотајте го кабелот за напојување
2. Подгответе го уредот за работа.
3. Вклучете го уредот во штекер.
4. Вклучете го уредот користејќи го прекинувачот (7)
5. Можете да ја контролирате моќноста на вшмукување користејќи го лизгачот на рачката на цревото. (Видете ја илустрацијата D, страница 4)
6. По завршувањето на работата, исклучете го уредот со помош на прекинувачот, а потоа исклучете го уредот од штекерот.
7. По секоја употреба, правилно и целосно исчистете го уредот, филтрите и испразнете го садот. Вреќата за прашина треба да се врати кога ќе се наполни.

Чистење и одржување:

А. Чистење на предфилтерот (18)
1. Внимателно извадете го предфилтерот од уредот за да не ја нарушите прашината насобрана на него.
2. Истресете ја собраната прашина од филтерот.
3. Доколку е потребно, исчистете го филтерот со раствор од вода и мала количина течност за миење садови. Потоа, оставете ги филтрите целосно да се исушат на суво, добро проветрено место. Не инсталирајте и не користете филтер кој не е целосно сув.

Чистење на влезниот филтер:
Вшмукувачкиот филтер се наоѓа на долната страна од моторната единица. За да го отстраните, извадете ја моторната единица, а потоа ослободете ги двата држачки иглички. За да го направите ова, цврсто притиснете од двете страни и извлечете ја моторната единица од држачите за прицврстување. (Видете ја илустрацијата E, страница 4)

За чистење на филтерот, користете раствор од вода и течност за миење садови. По чистењето, исушете го филтерот на добро проветрено и суво место. Не го користете уредот без филтер. Не го користете уредот додека филтерот не е целосно сув.

Чистење и замена на издувниот филтер:
1. Отстранете го капакот на филтерот за издувни гасови 10. (Видете ја илустрацијата F1 страница 4)
2. Отстранете го издувниот филтер (Видете ја илустрацијата F2 страница 4)
3. За да го исчистите филтерот, нежно потчукнете го од тврда површина за да го протресете. Внимавајте да не го прободете или оштетите филтерот. Можете да го исчистите и со мека четка.
4. Не го користете апаратот без инсталиран филтер за издувни гасови.

ЗАБЕЛЕШКА: Доколку моќта на вшмукување не се зголеми по чистењето на филтрите, заменете ги филтрите со нови. Контактирајте го вашиот продавач.

Резервни делови:
AD 7098.1 – Резервен предфилтер (18)
AD 7098.2 – Резервни кеси (15)
AD 7098.3 – Резервно црево (13)
AD 7098.4 – Четка за тапацирање (17)
AD 7098.5 – Четка за тврди подови и теписи (14)
AD 7098.6 – Четка за паркет (21)

Технички податоци:
Вшмукувачка моќност: 620W
.
Капацитет на резервоарот: 10L
Напон на напојување: 220-240~ 50Hz

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ne koristiti u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Radi veće sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara.

Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
12. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora dok je uključen.
13. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
14. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
15. Samo za unutarnju upotrebu.
16. Ne koristite usisavač za usisavanje zapaljivih tvari (kao što su gorivo, otapala).
17. Ne usisavajte predmete s oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).
18. Ne usmjeravajte usisnu cijev usisavača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Usisavajte samo suhe površine.
20. Koristite samo pribor namijenjen za ovaj uređaj.
21. Budite posebno oprezni prilikom usisavanja stepenica, vodite računa o svojoj sigurnosti.
22. Ne blokirajte ventilacijske otvore.
23. Ne koristite usisavač bez ugrađenog filtera.
24. Ne vucite usisavač za crijevo.
25. Pazite da kabel za napajanje nije zaglavljen u vratima ili zaglavljen. Prilikom pomicanja usisavača obratite pozornost na duljinu kabela za napajanje. Brzo povlačenje usisavača dok je kabel zategnut može ga oštetiti.
26. Ne usisavajte prašinu i građevinski otpad, ostaci ove vrste onečišćenja odmah će poništiti jamstvo.

27. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
28. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
29. Uvijek isključite uređaj pomoću gumba prije nego što izvučete utikač iz utičnice.

Opis uređaja Usisavač:

1. Dio motora	2. Kuke	3. Stražnji kotač
4. Prednji kotač	5. Usis zraka	6. Spremnik za prašinu
7. Prekidač	8. Ručka za nošenje	9. Gornji i donji držači pribora
10. Poklopac ispušnog filtera	11. Držač crijeva	12. Držač kabela za napajanje
13. Usisno crijevo	14. Mlaznica četke s dvostrukom funkcijom	15. Vrećica za prašinu
16. Mlaznica za pukotine	17. Mlaznica za tapecirani namještaj	18. Predfilter
19. Usisna cijev	20. Ispušni filter (ugrađen)	21. Četka za parket

Prije prve upotrebe:
1. Uklonite svu ambalažu i marketinški materijal
2. Provjerite stanje kabela za napajanje kako biste vidjeli je li puknut ili oštećen.
3. Provjerite jesu li svi dijelovi uređaja uključeni u set (vidi Opis uređaja)

Priprema uređaja za rad:
NAPOMENA: Za ispravnu montažu trebat će vam križni/philips odvijač.

1. Otkopčajte kuke (2) i ispraznite unutrašnjost uređaja.
2. Usisavač je spreman za rad kada je predfilter (18) ispravno ugrađen. (Vidi sliku C, stranica 4.) Provjerite je li zarez na predfilteru poravnat s ulazom u unutrašnjost uređaja.
3. Za dodatnu učinkovitost filtracije možete ugraditi vrećicu.
4. Da biste to učinili, uklonite predfilter (18).
5. Postavite otvor vrećice (15) preko izbočenog unutarnjeg dijela ulaza za zrak. (Vidi ilustraciju A, stranica 4).
6. Vratite predfilter (18), a zatim i motornu jedinicu (1). Provjerite jesu li kuke (2) pravilno postavljene na kućište uređaja.
7. Pričvrstite usisno crijevo (13) na ulaz zraka (5) i zatim ga okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili. (Vidi sliku B, stranica 4)
8. Stavite usisnu cijev (19) na drugi kraj crijeva, a zatim odabrani nastavak, koji možete staviti izravno na kraj crijeva ili na usisnu cijev.

Korištenje uređaja:
1. Potpuno odmotajte kabel za napajanje
2. Pripremite uređaj za rad.
3. Uključite uređaj u električnu utičnicu.
4. Uključite uređaj pomoću prekidača (7)
5. Usisnu snagu možete kontrolirati pomoću klizača na ručki crijeva. (Vidi ilustraciju D, stranica 4)
6. Nakon završetka rada isključite uređaj pomoću prekidača, a zatim ga iskopčajte iz utičnice.
7. Nakon svake upotrebe, pravilno i potpuno očistite uređaj, filtere i ispraznite spremnik. Vrećicu za prašinu također treba vratiti kada se napuni.

Čišćenje i održavanje:

A. Čišćenje predfiltera (18)
1. Pažljivo uklonite predfilter iz uređaja kako ne biste oštetili nakupljenu prašinu na njemu.
2. Otresite skupljenu prašinu s filtera.
3. Ako je potrebno, očistite filter otopinom vode i male količine tekućine za pranje posuđa. Zatim ostavite filtere da se

potpuno osuše na suhom, dobro prozračenom mjestu. Nemojte postavljati niti koristiti filter koji nije potpuno suh.

Čišćenje ulaznog filtera:
Usisni filter nalazi se na donjoj strani motorne jedinice. Da biste ga uklonili, uklonite motornu jedinicu, a zatim otpustite dva pričvrsna klina. Da biste to učinili, čvrsto pritisnite s obje strane i izvucite motornu jedinicu iz pričvrsnih kopči. (Vidi ilustraciju E, stranica 4)
Za čišćenje filtera upotrijebite otopinu vode i tekućine za pranje posuđa. Nakon čišćenja, osušite filter na dobro prozračenom i suhom mjestu. Ne koristite uređaj bez filtera. Ne koristite uređaj ako filter nije potpuno suh.

Čišćenje i zamjena ispušnog filtera:
1. Skinite poklopac ispušnog filtera 10. (Vidi ilustraciju F1 na stranici 4)
2. Uklonite ispušni filter (vidi ilustraciju F2 na stranici 4)
3. Za čišćenje filtera, lagano ga kucnite o tvrdu površinu da biste ga protresli. Pazite da ne probušite ili oštetite filter. Možete ga očistiti i mekom četkom.
4. Ne koristite uređaj bez ugrađenog ispušnog filtera.

NAPOMENA: Ako se usisna snaga ne poveća nakon čišćenja filtera, zamijenite filtere novima. Obratite se prodavaču.

Rezervni dijelovi:
AD 7098.1 – Rezervni predfilter (18)
AD 7098.2 – Rezervne vrećice (15)
AD 7098.3 – Rezervno crijevo (13)
AD 7098.4 – Četka za tapeciranje (17)
AD 7098.5 – Četka za tvrde podove i tepihe (14)
AD 7098.6 – Četka za parket (21)

Tehnički podaci:
Usisna snaga: 620 W
.
Kapacitet spremnika: 10L
Napon napajanja: 220-240~ 50Hz





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima. **Osim toga** , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, окрім його прямого призначення.
3. Прилад слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електроприладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов’язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.
6. Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його

в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
12. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.
13. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
14. Не допускайте потрапляння вологи на моторну частину пристрою.
15. Тільки для використання в приміщенні.
16. Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих речовин (таких як паливо, розчинники).
17. Не пилососьте предмети з гострими краями (наприклад, осколки скла).
18. Не спрямовуйте всмоктувальну трубку пилососа на інших

людей або тварин.
19. Пилососьте лише сухі поверхні.
20. Використовуйте лише аксесуари, призначені для цього пристрою.
21. Будьте особливо обережні під час прибирання пилососом сходів, подбайте про свою безпеку.
22. Не блокуйте вентиляційні отвори.
23. Не використовуйте пилосос без встановленого фільтра.
24. Не тягніть пилосос за шланг.
25. Переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий дверима та не затиснутий. Зверніть увагу на довжину шнура живлення під час переміщення пилососа. Різке витягування пилососа з натягнутим шнуром може пошкодити його.
26. Не пилососьте пил та будівельне сміття, залишки такого роду забруднень негайно анулюють гарантію.
27. Не залишайте пристрій без нагляду під час роботи.
28. Завжди відключайте прилад від мережі живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
29. Завжди вимикайте пристрій за допомогою кнопки перед тим, як вийняти вилку з розетки.

Опис пристрою Пилосос:

1. Частина двигуна	2. Гачки	3. Заднє колесо
4. Переднє колесо	5. Повітрозабірник	6. Пилозбірник
7. Перемикач	8. Ручка для перенесення	9. Верхній та нижній тримачі для аксесуарів
10. Кришка випускного фільтра	11. Тримач для шланга	12. Тримач для шнура живлення
13. Всмоктувальний шланг	14. Насадка-щітка подвійного призначення	15. Пилозбірник
16. Щілинна насадка	17. Насадка для оббивки	18. Попередній фільтр
19. Всмоктувальна труба	20. Випускний фільтр (встановлений)	21. Щітка для паркету

Перед першим використанням:
1. Видаліть усі пакувальні та маркетингові матеріали
2. Перевірте стан шнура живлення, щоб побачити, чи він не обірваний або пошкоджений.
3. Перевірте, чи всі частини пристрою входять до комплекту (див. Опис пристрою)

Підготовка пристрою до роботи:

ПРИМІТКА: Для правильного складання вам знадобиться хрестова викрутка.

1. Відкріпіть гачки (2) та спорожніть пристрій зсередини.
2. Пилосос готовий до роботи, коли попередній фільтр (18) встановлено правильно. (Див. ілюстрацію C, стор. 4.) Переконайтеся, що виїмка на попередньому фільтрі збігається з вхідним отвором всередину пристрою.
3. Для додаткової ефективності фільтрації можна встановити мішок.
4. Для цього зніміть попередній фільтр (18).
5. Розмістіть отвір мішка (15) над виступаючою внутрішньою частиною вхідного отвору для повітря. (Див. ілюстрацію A, сторінка 4).
6. Встановіть попередній фільтр (18), а потім блок двигуна (1). Переконайтеся, що гачки (2) належним чином встановлені на корпусі пристрою.
7. Приєднайте всмоктувальний шланг (13) до впускного отвору для повітря (5), а потім поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб закріпити шланг. (Див. ілюстрацію B, стор. 4)
8. Встановіть всмоктувальну трубку (19) на інший кінець шланга, а потім вибрану насадку, яку можна встановити безпосередньо на кінець шланга або на всмоктувальну трубку.

Використання пристрою:
1. Повністю розмотайте шнур живлення
2. Підготуйте пристрій до роботи.
3. Підключіть пристрій до розетки.
4. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача (7)
5. Ви можете регулювати силу всмоктування за допомогою повзунка на ручці шланга. (Див. ілюстрацію D, стор. 4)
6. Після завершення роботи вимкніть пристрій за допомогою вимикача, а потім від'єднайте його від розетки.
7. Після кожного використання ретельно та повністю очистіть пристрій, фільтри та спорожніть контейнер. Пилозбірник також слід замінити, коли він заповниться.

Чищення та обслуговування:

A. Очищення попереднього фільтра (18)
1. Обережно вийміть попередній фільтр з пристрою, щоб не пошкодити пил, що накопичився на ньому.
2. Струсіть зібраний пил з фільтра.
3. За потреби очистіть фільтр розчином води та невеликої кількості засобу для миття посуду. Потім дайте фільтрам повністю висохнути у сухому, добре провітрюваному місці. Не встановлюйте та не використовуйте фільтр, який не повністю висох.

Очищення вхідного фільтра:
Впускний фільтр розташований на нижній стороні блоку двигуна. Щоб його зняти, зніміть блок двигуна, а потім відпустіть два фіксуючі штифти. Для цього міцно натисніть з обох боків і витягніть блок двигуна з кріпильних затискачів. (Див. ілюстрацію E, сторінка 4)
Для очищення фільтра використовуйте розчин води та засобу для миття посуду. Після очищення висушіть фільтр у добре провітрюваному сухому місці. Не використовуйте пристрій без фільтра. Не використовуйте пристрій з не повністю сухим фільтром.

Очищення та заміна випускного фільтра:
1. Зніміть кришку випускного фільтра 10. (Див. ілюстрацію F1, сторінка 4)
2. Зніміть випускний фільтр (див. ілюстрацію F2, сторінка 4)
3. Щоб очистити фільтр, обережно постукайте ним об тверду поверхню. Будьте обережні, щоб не проколоти та не пошкодити фільтр. Ви також можете очистити його м'якою щіткою.
4. Не використовуйте прилад без встановленого випускного фільтра.

ПРИМІТКА: Якщо після очищення фільтрів сила всмоктування не збільшується, замініть фільтри новими. Зверніться до дилера.

Запасні частини:
AD 7098.1 – Запасний попередній фільтр (18)
AD 7098.2 – Запасні сумки (15)

AD 7098.3 – Запасний шланг (13)
AD 7098.4 – Щітка для оббивки (17)
AD 7098.5 – Щітка для твердих підлог та килимів (14)
AD 7098.6 – Щітка для паркету (21)

Технічні дані:
Потужність всмоктування: 620 Вт
.
Місткість бака: 10 л
Напруга живлення: 220-240~ 50 Гц

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Не користите у друге сврхе осим оних за које је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу од 220-240 V ~ 50/60 Hz. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено прикључивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца

у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.
6. Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
10. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
11. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.
12. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено без надзора.

13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
14. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.
15. Само за употребу у затвореном простору.
16. Не користите усисивач за усисавање запаљивих материја (као што су гориво, растварачи).
17. Не усисавајте предмете са оштрим ивицама (нпр. комадиће стакла).
18. Не усмеравајте усисни цев усисивача према другим људима или животињама.
19. Усисавајте само суве површине.
20. Користите само додатну опрему намењену за овај уређај.
21. Будите посебно опрезни приликом усисавања степеница, водите рачуна о својој безбедности.
22. Не блокирајте отворе за вентилацију.
23. Не користите усисивач без инсталираног филтера.
24. Не вуците усисивач за црево.
25. Уверите се да кабл за напајање није заглављен у вратима или заглављен. Водите рачуна о дужини кабла за напајање када померате усисивач. Брзо повлачење усисивача док је кабл затегнут може га оштетити.
26. Не усисавајте прашину и грађевински отпад, остаци ове врсте контаминације ће одмах поништити гаранцију.
27. Не остављајте уређај без надзора док ради.
28. Увек искључите уређај из струје ако је остављен без надзора и пре склапања, расклапања или чишћења.
29. Увек искључите уређај помоћу дугмета пре него што извучете утикач из утичнице.

Опис уређаја усисивача:

1. Део мотора	2. Куке	3. Задњи точак
4. Предњи точак	5. Усис ваздуха	6. Посуда за прашину

7. Прекидач	8. Ручка за ношење	9. Горњи и доњи држачи за додатну опрему
10. Поклопац издувног филтера	11. Држач црева	12. Држач кабла за напајање
13. Усисно црево	14. Млазница за четку са двоструком функцијом	15. Кеса за прашину
16. Млазница за пукотине	17. Млазница за тапацирани намештај	18. Претфилтер
19. Усисна цев	20. Издувни филтер (инсталиран)	21. Четка за паркет

Пре прве употребе:
1. Уклоните сву амбалажу и маркетиншки материјал
2. Проверите стање кабла за напајање да бисте видели да ли је прекинут или оштећен.
3. Проверите да ли су сви делови уређаја укључени у комплет (видети опис уређаја)

Припрема уређаја за рад:
НАПОМЕНА: За исправно склапање биће вам потребан крстасти/Пхилипс одвијач.

1. Откопчајте кукице (2) и испразните унутрашњост уређаја.
2. Усисивач је спреман за рад када је претфилтер (18) правилно инсталиран. (Погледајте илустрацију C, страна 4.) Уверите се да је зарез на претфилтеру поравнат са улазом у унутрашњост уређаја.
3. За додатну ефикасност филтрације, можете инсталирати кесу.
4. Да бисте то урадили, уклоните претфилтер (18).
5. Поставите отвор кесе (15) преко избоченог унутрашњег дела отвора за ваздух. (Види илустрацију A, страна 4).
6. Вратите претфилтер (18), а затим и моторну јединицу (1). Уверите се да су кукице (2) правилно постављене на кућиште уређаја.
7. Причврстите усисно црево (13) на улаз за ваздух (5), а затим га окрените у смеру казаљке на сату да бисте причврстили црево. (Погледајте илустрацију Б, страна 4)
8. Ставите усисну цев (19) на други крај црева, а затим изабрани додатак, који можете поставити директно на крај црева или на усисну цев.

Коришћење уређаја:
1. Потпуно одмотајте кабл за напајање
2. Припремите уређај за рад.
3. Укључите уређај у електричну утичницу.
4. Укључите уређај помоћу прекидача (7)
5. Снагу усисавања можете контролисати помоћу клизача на дршци црева. (Погледајте илустрацију D, страна 4)
6. Након завршетка рада, искључите уређај помоћу прекидача, а затим искључите уређај из утичнице.
7. Након сваке употребе, правилно и потпуно очистите уређај, филтере и испразните посуду. Кесу за прашину такође треба вратити када се напуни.

Чишћење и одржавање:

А. Чишћење претфилтера (18)
1. Пажљиво извадите претфилтер из уређаја како не бисте пореметили прашину накупљену на њему.
2. Отресите сакупљену прашину са филтера.
3. Ако је потребно, очистите филтер раствором воде и мале количине течности за прање посуђа. Затим, оставите филтере да се потпуно осуше на сувом, добро проветреном месту. Не инсталирајте нити користите филтер који није потпуно сув.

Чишћење улазног филтера:
Усисни филтер се налази на доњој страни моторне јединице. Да бисте га уклонили, извадите моторну јединицу, а затим отпустите два осигуравајућа клина. Да бисте то урадили, чврсто притисните са обе стране и извуците моторну јединицу из осигуравајућих копчи. (Погледајте илустрацију E, страна 4)
За чишћење филтера користите раствор воде и течности за прање посуђа. Након чишћења, осушите филтер на

добро проветреном и сувом месту. Не користите уређај без филтера. Не користите уређај ако филтер није потпуно сув.

Чишћење и замена издувног филтера:
1. Скините поклопац издувног филтера 10. (Погледајте илустрацију F1 на страни 4)
2. Уклоните издувни филтер (видети илустрацију F2 страна 4)
3. Да бисте очистили филтер, нежно га куцните о тврду површину да бисте га протресли. Пазите да не пробушите или оштетите филтер. Можете га очистити и меком четком.
4. Не користите уређај без инсталираног издувног филтера.

НАПОМЕНА: Ако се усисна снага не повећа након чишћења филтера, замените филтере новим. Обратите се продавцу.

Резервни делови:
AD 7098.1 – Резервни претфилтер (18)
AD 7098.2 – Резервне торбе (15)
AD 7098.3 – Резервно црево (13)
AD 7098.4 – Четка за тапацирање (17)
AD 7098.5 – Четка за тврде подове и тепихе (14)
AD 7098.6 – Четка за паркет (21)

Технички подаци:
Усисна снага: 620W
.
Капацитет резервоара: 10л
Напон напајања: 220-240~ 50Hz

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دل يل الم سـ تخدم (RA)

شروط السلامة العامة، تعليمات السلامة الهامة، اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً
1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المقصود منه.

3. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض بجهد 220-240 فولت وتردد 60/50 هرتز. ولزيادة الأمان أثناء التشغيل، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة واحدة في الوقت نفسه.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
٦- افصل القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام دائمًا عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
10. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
12. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة موصولاً بمقبس كهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.
13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
14. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز بأن يتبلل.
15. للاستخدام الداخلي فقط.
16. لا تستخدم المكنسة الكهربائية لالتقاط المواد القابلة للاشتعال (مثل الوقود والمذيبات).
17. لا تقم بتنظيف الأشياء ذات الحواف الحادة بالمكنسة الكهربائية (مثل شظايا الزجاج).
18. لا توجه أنبوب شفط المكنسة الكهربائية نحو أشخاص آخرين أو حيوانات.
19. استخدم المكنسة الكهربائية لتنظيف الأسطح الجافة فقط.
20. استخدم فقط الملحقات المخصصة لهذا الجهاز.
21. توخ الحذر الشديد عند تنظيف السلالم بالمكنسة الكهربائية، واحرص على سلامتك.
22. لا تسد أي فتحات تهوية.
23. لا تقم بتشغيل المكنسة الكهربائية بدون تركيب الفلتر.
24. لا تسحب المكنسة الكهربائية من الخرطوم.
٢٥. تأكد من عدم انحشار سلك الطاقة في الباب أو تعطلّه. انتبه لطول سلك الطاقة عند تحريك المكنسة الكهربائية. قد يؤدي سحب المكنسة بسرعة أثناء شد السلك إلى تلفه.
26. لا تقم بتنظيف الغبار ومخلفات البناء بالمكنسة الكهربائية، لأن بقايا هذا النوع من التلوث ستبطل الضمان على الفور.
27. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
28. افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة إذا تُرك دون مراقبة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
29. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام الزر قبل إزالة القابس من المقبس.

وصف جهاز المكنسة الكهربائية:

1. جزء من المحرك	2. الخطافات	3. العجلة الخلفية
4. العجلة الأمامية	5. مدخل الهواء	6. حاوية الغبار

7. التبديل	8. مقبض الحمل	9. حوامل الملحقات العلوية والسفلية
10. غطاء فلتر العادم	11. حامل الخرطوم	12. حامل سلك الطاقة
13. خرطوم الشفط	14. فوهة فرشاة ثنائية الوظائف	15. كيس الغبار
16. فوهة الشقوق	17. فوهة تنجيد	18. مرشح مسبق
19. أنبوب الشفط	20. فلتر العادم (مثبت)	21. فرشاة الباركيه

قبل الاستخدام الأول:
1. قم بإزالة جميع مواد التغليف والتسويق
2. تحقق من حالة سلك الطاقة لمعرفة ما إذا كان مكسورًا أو تالفًا.
3. تحقق مما إذا كانت جميع أجزاء الجهاز مضمنة في المجموعة (انظر وصف الجهاز)

تجهيز الجهاز للتشغيل:
ملاحظة: ستحتاج إلى مفك براغي فيليبس/فيليبس للتجميع الصحيح.

1. قم بفك الخطافات (2) وأفرغ الجزء الداخلي من الجهاز.
2. تكون المكنسة الكهربائية جاهزة للتشغيل عند تركيب الفلتر المسبق (١٨) بشكل صحيح. (انظر الرسم التوضيحي ج، الصفحة ٤). تأكد من محاذاة الشق الموجود على الفلتر المسبق مع مدخل الهواء إلى داخل الوحدة.
3. لزيادة كفاءة الترشيح، يمكنك تركيب كيس.
4. للقيام بذلك، قم بإزالة المرشح المسبق (18).
5. ضع فتحة الكيس (15) فوق الجزء الداخلي البارز من مدخل الهواء. (انظر الرسم التوضيحي أ، الصفحة 4).
6. استبدل الفلتر الأولي (18) ثم وحدة المحرك (1). تأكد من تركيب الخطافات (2) بشكل صحيح على غلاف الجهاز.
7. قم بتوصيل خرطوم الشفط (13) بمدخل الهواء (5) ثم قم بتدويره باتجاه عقارب الساعة لتثبيت الخرطوم. (انظر الرسم التوضيحي ب، الصفحة 4)
8. ضع أنبوب الشفط (19) على الطرف الآخر من الخرطوم ثم الملحق المحدد، والذي يمكنك وضعه إما مباشرة على نهاية الخرطوم أو على أنبوب الشفط.

استخدام الجهاز:
1. قم بفك سلك الطاقة بالكامل
2. جهز الجهاز للتشغيل.
3. قم بتوصيل الجهاز بمأخذ الطاقة.
4. قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (7)
5. يمكنك التحكم في قوة الشفط باستخدام زر التمرير الموجود على مقبض الخرطوم. (انظر الرسم التوضيحي د، الصفحة 4)
6. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح ثم افصل الجهاز من مقبس الطاقة.
7. بعد كل استخدام، نظّف الجهاز والفلاتر جيدًا وبشكل كامل، وأفرغ الحاوية. يجب أيضًا استبدال كيس الغبار عند امتلائه.

التنظيف والصيانة:

أ. تنظيف المرشح المسبق (18)
1. قم بإزالة الفلتر المسبق من الجهاز بعناية حتى لا تتسبب في إثارة الغبار المتراكم عليه.
2. قم بهز الغبار المتجمع من الفلتر.
3. إذا لزم الأمر، نظّف الفلتر بمحلول من الماء وقليل من سائل غسل الأطباق. ثم اتركه ليجف تمامًا في مكان جاف وجيد التهوية. لا تقم بتركيب أو استخدام فلتر غير جاف تمامًا.

تنظيف فلتر المدخل:
يوجد فلتر السحب أسفل وحدة المحرك. لإزالته، قم بإزالة وحدة المحرك ثم حرر مسماري التثبيت. وللقيام بذلك، اضغط بقوة على كلا الجانبين واسحب وحدة المحرك من مشابك التثبيت. (انظر الرسم التوضيحي هـ، الصفحة 4) لتنظيف الفلتر، استخدم محلولاً من الماء وسائل غسل الأطباق. بعد التنظيف، جفف الفلتر في مكان جاف وجيد التهوية. لا تستخدم الجهاز بدون الفلتر. لا تستخدم الجهاز إذا لم يكن الفلتر جافاً تماماً.

تنظيف واستبدال فلتر العادم:
1. قم بإزالة غطاء فلتر العادم 10. (انظر الرسم التوضيحي F1 في الصفحة 4)
2. قم بإزالة فلتر العادم (انظر الرسم التوضيحي F2 في الصفحة 4)
3. لتنظيف الفلتر، انقر عليه برفق على سطح صلب لرجه. احرص على عدم ثقبه أو إتلافه. يمكنك أيضًا تنظيفه بفرشاة ناعمة.
4. لا تستخدم الجهاز بدون تركيب فلتر العادم.

ملاحظة: إذا لم تتحسن قوة الشفط بعد تنظيف الفلاتر، فاستبدلها بفلاتر جديدة. تواصل مع الموزع.

قطع غيار:
AD 7098.1 – مرشح أولي احتياطي (18)
AD 7098.2 – حقائب احتياطية (15)
AD 7098.3 – خرطوم احتياطي (13)
AD 7098.4 – فرشاة تنجيد (17)
AD 7098.5 – فرشاة للأرضيات الصلبة والسجاد (14)
7098.6 م – فرشاة الباركيه (21)

البيانات الفنية:
قوة الشفط: 620 واط

.
سعة الخزان: 10 لتر
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 50 هرتز





حرصاً على البيئة، معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عملاً بأحكام 13، الفقرتين 1 و2 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، تأخذكم بموجب هذا بالطريقة المصممة للتعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.
1. يحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى. وهذا ما تؤكده العلامة الموجودة على شكل "صندوق مشطوب"، مما يتطلب الجمع الانتقائي لهذا النوع من النفايات.
٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، إذا ما تسربت إلى البيئة، فإنها تشكل تهديدًا خطيرًا لصحة الإنسان والكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من المشاكل الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والشلل. كما قد تُعيق الصرر بالكلى والكبد والطحال، وتُسبب أمراضًا جلدية. ويمكن أن تُؤثر المواد الضارة مثلًا على الجهازين التنفسي والدماغي، وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. وقد يُشكل استهلاك النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المشتقة منها، خطرًا لهذه العواقف الصحية.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المخصصة، والتي يجب أن تكون قائمة بها حتمية على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
4. تتحمللع الأسر بدور هام في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعمادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة. مما يسمح بذلك النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المحددة، ويقصى على المعادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى تراكم المعدات المستعملة في أماكن غير مخصصة لها.
بالإضافة إلى ذلك ، يجب إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم عند تسليم الأجهزة المنزلية للتشتري، بالنوع المرتبط بالمنتج المستعمل، شريطة أن تكون الأجهزة المستعملة من نفس النوع وتستخدم لنفس الغرض الذي استخدمته الأجهزة المسلمة.
يجب التخلص من عبوات الكرتون وأغلفة البولي إيثيلين في الحاويات المخصصة لجمع النفايات البلدية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها وتجهيزها إلى نقطة تجميع ومعالجة مناسبة.
لا ترم الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!
خدمة العملاء: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Təyin olunmuş məqsədindən başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. İşləmə təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaş və yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya cihazdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Elektrik şnurunu ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
11. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
12. Cihaz və ya enerji təchizatı qoşulu ikən onu nəzarətsiz qoymayın.
13. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
14. Cihazın mühərrik hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
15. Yalnız qapalı məkanda istifadə üçün.
16. Tozsorandan tezalışan maddələri (məsələn, yanacaq, həlledicilər) yığmaq üçün istifadə etməyin.
17. Kənarları iti olan əşyaları (məsələn, şüşə qırıntılarını) tozsoranla təmizləməyin.
18. Tozsoranın sorma borusunu digər insanlara və ya heyvanlara tərəf yönəltməyin.
19. Yalnız quru səthləri tozsoranla təmizləyin.
20. Yalnız bu cihaz üçün nəzərdə tutulmuş aksesuarlardan istifadə edin.
21. Pilləkənləri tozsoranla təmizləyərkən xüsusilə diqqətli olun, təhlükəsizliyinizə diqqət yetirin.
22. Havalandırma dəliklərini bağlamayın.

23. Filtr quraşdırılmadan tozsoranı işlətməyin.
24. Tozsoranı şlanqdan tutub çəkməyin.
25. Elektrik kabeli qapıya ilişmədiyinə və ya ilişib qalmadığına əmin olun. Tozsoranı hərəkət etdirərkən elektrik kabelinin uzunluğuna diqqət yetirin. Şnur gərginlik altında olarkən tozsoranı sürətlə çəkmək ona zərər verə bilər.
26. Toz və tikinti zibilini tozsoranla təmizləməyin, bu cür çirklənmənin qalıqları zəmanəti dərhal ləğv edəcək.
27. Cihaz işləyərkən onu nəzarətsiz qoymayın.
28. Cihaz nəzarətsiz qaldıqda və yığmadan, sökmədən və ya təmizləmədən əvvəl onu həmişə elektrik mənbəyindən ayırın.
29. Ştepseli rozetkadan çıxarmazdan əvvəl həmişə düyməni basaraq cihazı söndürün.

Cihazın təsviri Tozsoran:

1. Mühərrik hissəsi	2. Qarmaqlar	3. Arxa təkər
4. Ön təkər	5. Hava girişi	6. Toz qabı
7. Keçid	8. Daşıma dəstəyi	9. Üst və alt aksesuar tutucuları
10. Egzoz filtri qapağı	11. Şlanq tutucusu	12. Elektrik kabeli tutacağı
13. Sorma şlanqı	14. İki funksiyalı fırça başlığı	15. Toz torbası
16. Yarıq başlığı	17. Mebel üçün başlıq	18. Əvvəlcədən süzgəc
19. Sorma borusu	20. Egzoz Filtri (Quraşdırılmış)	21. Parket fırçası

İlk istifadədən əvvəl:
1. Bütün qablaşdırma və marketinq materiallarını çıxarın
2. Elektrik kabelinin qırılıb-qırılmadığını və ya zədələnib-zədələnmədiyini yoxlayın.
3. Cihazın bütün hissələrinin dəstdə olub olmadığını yoxlayın (Cihazın Təsviri bölməsinə baxın)

Cihazı işə hazırlamaq:
QEYD: Düzgün yığmaq üçün sizə Phillips/Philips tornavidası lazım olacaq.

1. Qarmaqları (2) açın və cihazın içini boşaldın.
2. Əvvəlcədən süzgəc (18) düzgün quraşdırıldıqda tozsoran işə hazırdır. (Şəkil C-yə, səhifə 4-ə baxın.) Əvvəlcədən süzgəcdəki oyuqun cihazın daxili hissəsinə giriş dəliyi ilə uyğun olduğundan əmin olun.
3. Əlavə filtrasiya səmərəliliyi üçün bir torba quraşdıra bilərsiniz.
4. Bunu etmək üçün əvvəlcədən hazırlanmış süzgəci (18) çıxarın.
5. Torbanın ağzını (15) hava girişinin çıxıntılı daxili hissəsinin üzərinə qoyun. (Şəkil A, səhifə 4-ə baxın).
6. Əvvəlcədən süzgəci (18) və sonra mühərrik blokunu (1) yerinə qoyun. Qarmaqların (2) cihaz korpusuna düzgün quraşdırıldığından əmin olun.
7. Sorma şlanqını (13) hava girişinə (5) qoşun və sonra şlanqı bərkitmək üçün saat əqrəbi istiqamətində çevirin. (Şəkil B, səhifə 4-ə baxın)
8. Sorma borusunu (19) hortumun digər ucuna, sonra isə seçilmiş əlavəni yerləşdirin, onu ya birbaşa hortumun ucuna, ya da sorma borusuna yerləşdirə bilərsiniz.

Cihazdan istifadə:
1. Elektrik kabelini tamamilə açın

2. Cihazı işə hazırlayın.
3. Cihazı elektrik rozetkasına qoşun.
4. Açardan (7) istifadə edərək cihazı yandırın
5. Şlanq tutacağındakı sürgüdən istifadə edərək sorma gücünü idarə edə bilərsiniz. (Şəkil D-yə, səhifə 4-ə baxın)
6. İşi bitirdikdən sonra, açardan istifadə edərək cihazı söndürün və sonra cihazı elektrik rozetkasından ayırın.
7. Hər istifadədən sonra cihazı, filtrləri düzgün və tam təmizləyin və qabı boşaldın. Toz torbası da dolduqda dəyişdirilməlidir.

Təmizləmə və texniki xidmət:

A. Əvvəlcədən təmizləyici filtrin (18) təmizlənməsi
1. Üzərində yığılan tozu narahat etməmək üçün əvvəlcədən təmizlənmiş filtri cihazdan diqqətlə çıxarın.
2. Filtrdən yığılan tozu silkələyin.
3. Lazım gələrsə, filtri su və az miqdarda qab yuyan maye məhlulu ilə təmizləyin. Daha sonra filtrlərin quru, yaxşı havalandırılan yerdə tamamilə qurumasına icazə verin. Tamamilə quru olmayan filtr quraşdırmayın və ya istifadə etməyin.

Giriş filtrini təmizləmək:
Giriş filtri motor blokunun alt tərəfində yerləşir. Onu çıxarmaq üçün motor blokunu çıxarın və sonra iki saxlayıcı sancağı buraxın. Bunu etmək üçün hər iki tərəfdən möhkəm basın və motor blokunu bərkidici sıxaclardan çıxarın. (Şəkil E-yə baxın, səhifə 4)
Filtri təmizləmək üçün su və qabyuyan maye məhlulundan istifadə edin. Təmizlədikdən sonra filtri yaxşı havalandırılan, quru yerdə qurudun. Cihazı filtrsiz istifadə etməyin. Cihazı filtr tamamilə quru olmadıqda istifadə etməyin.

Egzoz filtrinin təmizlənməsi və dəyişdirilməsi:
1. Egzoz filtri qapağını 10 çıxarın. (Şəkil F1-ə baxın, səhifə 4)
2. Egzoz filtrini çıxarın (Şəkil F2 səhifə 4-ə baxın)
3. Filtri təmizləmək üçün onu sərt bir səthə yumşaq bir şəkildə vurun və silkələyin. Filtri deşməməyə və ya zədələməməyə diqqət yetirin. Onu yumşaq bir fırça ilə də təmizləyə bilərsiniz.
4. Cihazı egzoz filtri quraşdırılmadan istifadə etməyin.

QEYD: Filtrləri təmizlədikdən sonra sorma gücü artmazsa, filtrləri yeniləri ilə əvəz edin. Dilerinizlə əlaqə saxlayın.

Ehtiyat hissələri:
AD 7098.1 – Ehtiyat ön filtr (18)
AD 7098.2 – Ehtiyat çantalar (15)
AD 7098.3 – Ehtiyat şlanq (13)
AD 7098.4 – Döşəmə fırçası (17)
AD 7098.5 – Sərt döşəmə və xalça fırçası (14)
AD 7098.6 – Parket fırçası (21)

Texniki məlumatlar:
Sorma gücü: 620W
.
Çən tutumu: 10L
Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240~ 50Hz





Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə

İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen në të. Prodhuesi nuk është përgjegjës për asnjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç qëllimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni shumë pajisje elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza e energjisë pas përdorimit

duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
11. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë sipërfaqe të nxehta.
12. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë pa mbikëqyrje ndërsa është i ndezur.
13. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
14. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.
15. Vetëm për përdorim të brendshëm.
16. Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur substanca të ndezshme (si karburant, tretës).
17. Mos pastroni me fshesë me korrent objekte me skaje të mprehta (p.sh. copa qelqi).
18. Mos e drejtoni tubin thithës të fshesës me korrent drejt njerëzve ose kafshëve të tjera.
19. Fshini me fshesë me korrent vetëm sipërfaqe të thata.

20. Përdorni vetëm aksesorë të destinuar për këtë pajisje.
21. Kini kujdes veçanërisht kur pastroni shkallët me fshesë me korrent, kujdesuni për sigurinë tuaj.
22. Mos bllokoni asnjë vrimë ventilimi.
23. Mos e përdorni fshesën me korrent pa filtrin e instaluar.
24. Mos e tërhiqni fshesën me korrent nga tubi.
25. Sigurohuni që kablloja e energjisë të mos jetë ngecur në ndonjë derë ose të mos jetë bllokuar. Kini kujdes me gjatësinë e kabllos së energjisë kur lëvizni fshesën me korrent. Tërheqja e shpejtë e fshesës me korrent ndërsa kablloja është nën tension mund ta dëmtojë atë.
26. Mos thithni pluhurin dhe mbeturinat e ndërtimit me fshesë me korrent, mbetjet e këtij lloji ndotjeje do ta anulojnë menjëherë garancinë.
27. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
28. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik nëse lihet pa mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni.
29. Gjithmonë fikeni pajisjen duke përdorur butonin përpara se ta hiqni spinën nga priza.

Përshkrimi i pajisjes Fshesë me korrent:

1. Pjesë motori	2. Grepa	3. Rrota e pasme
4. Rrota e përparme	5. Marrja e ajrit	6. Enë pluhuri
7. Ndërro	8. Dorezë mbajtëse	9. Mbajtëse aksesorësh sipër dhe poshtë
10. Mbulesa e filtrit të shkarkimit	11. Mbajtëse tubi	12. Mbajtëse për kabllon e energjisë
13. Tub thithjeje	14. Grykë furçe me funksion të dyfishtë	15. Qese pluhuri
16. Grykë për çarje	17. Grykë për tapiceri	18. Parafiltër
19. Tub thithës	20. Filtri i shkarkimit (i instaluar)	21. Furçë parketi

Para përdorimit të parë:
1. Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe marketingut
2. Kontrolloni gjendjen e kabllit të energjisë për të parë nëse është i thyer ose i dëmtuar.
3. Kontrolloni nëse të gjitha pjesët e pajisjes janë të përfshira në komplet (Shihni Përshkrimin e Pajisjes)

Përgatitja e pajisjes për operim:
SHËNIM: Do t'ju duhet një kaçavidë Phillips/Philips për montimin e saktë.

1. Hiqni grepat (2) dhe zbrazni pjesën e brendshme të pajisjes.
2. Fshesa me korrent është gati për përdorim kur parafiltri (18) është instaluar siç duhet. (Shih ilustrimin C, faqja 4.) Sigurohuni që prerja në parafiltër të jetë në përputhje me hyrjen në brendësi të njësisë.
3. Për efikasitet shtesë të filtrimit, mund të instaloni një qese.
4. Për ta bërë këtë, hiqni parafiltrin (18).

5. Vendosni hapjen e qeses (15) mbi pjesën e brendshme të spikatur të hyrjes së ajrit. (Shihni ilustrimin A, faqja 4).
6. Zëvendësoni parafiltrin (18) dhe më pas njësinë e motorit (1). Sigurohuni që grepat (2) të jenë instaluar siç duhet në strehën e pajisjes.
7. Lidhni tubin e thithjes (13) me hyrjen e ajrit (5) dhe pastaj rrotullojeni atë në drejtim të akrepave të orës për të siguruar tubin. (Shihni ilustrimin B, faqja 4)
8. Vendosni tubin e thithjes (19) në anën tjetër të tubit dhe pastaj aksesorin e zgjedhur, të cilin mund ta vendosni ose direkt në anën e tubit ose në tubin e thithjes.

Duke përdorur pajisjen:
1. Lëshojeni plotësisht kabllon e energjisë
2. Përgatitni pajisjen për funksionim.
3. Lidheni pajisjen në një prizë elektrike.
4. Ndizni pajisjen duke përdorur çelësin (7)
5. Mund ta kontrolloni fuqinë e thithjes duke përdorur rrëshqitësin në dorezën e tubit. (Shihni ilustrimin D, faqja 4)
6. Pasi të keni mbaruar punën, fikeni pajisjen duke përdorur çelësin dhe më pas shkëputeni pajisjen nga priza e energjisë.
7. Pas çdo përdorimi, pastroni siç duhet dhe plotësisht pajisjen, filtrat dhe zbrazni enën. Qesja e pluhurit duhet të vendoset gjithashtu kur të jetë plot.

Pastrimi dhe mirëmbajtja:

A. Pastrimi i parafiltrit (18)
1. Hiqeni parafiltrin nga pajisja me kujdes në mënyrë që të mos shqetësoni pluhurin e grumbulluar në të.
2. Shkundni pluhurin e mbledhur nga filtri.
3. Nëse është e nevojshme, pastroni filtrin me një tretësirë uji dhe një sasi të vogël lëngu për larjen e enëve. Më pas, lërini filtrat të thahen plotësisht në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë. Mos instaloni ose përdorni një filtër që nuk është plotësisht i thatë.

Pastrimi i filtrit të hyrjes:
Filtri i thithjes ndodhet në pjesën e poshtme të njësisë së motorit. Për ta hequr atë, hiqni njësinë e motorit dhe më pas lironi dy kunjat mbajtëse. Për ta bërë këtë, shtypni fort në të dyja anët dhe tërhiqeni njësinë e motorit nga kapësët e sigurimit. (Shihni ilustrimin E, faqja 4)
Për të pastruar filtrin, përdorni një tretësirë me ujë dhe lëng për larjen e enëve. Pas pastrimit, thajeni filtrin në një vend të ajrosur mirë dhe të thatë. Mos e përdorni pajisjen pa filtër. Mos e përdorni pajisjen me filtrin jo plotësisht të thatë.

Pastrimi dhe zëvendësimi i filtrit të shkarkimit:
1. Hiqni kapakun e filtrit të shkarkimit 10. (Shihni ilustrimin F1 faqja 4)
2. Hiqni filtrin e shkarkimit (Shihni ilustrimin F2 faqja 4)
3. Për të pastruar filtrin, trokiteni lehtë në një sipërfaqe të fortë për ta tundur. Kini kujdes që të mos e shponi ose dëmtoni filtrin. Mund ta pastroni edhe me një furçë të butë.
4. Mos e përdorni pajisjen pa filtrin e shkarkimit të instaluar.

SHËNIM: Nëse fuqia e thithjes nuk rritet pas pastrimit të filtrave, zëvendësoni filtrat me të rinj. Kontaktoni shitësin tuaj.

Pjesë këmbimi:
AD 7098.1 – Parafiltër rezervë (18)
AD 7098.2 – Çanta rezervë (15)
AD 7098.3 – Tub rezervë (13)
AD 7098.4 – Furçë për tapiceri (17)
AD 7098.5 – Furçë për dysheme të forta dhe qilima (14)
AD 7098.6 – Furçë parketi (21)

Të dhëna teknike:
Fuqia e thithjes: 620W
.

Kapaciteti i rezervuarit: 10L
Tensioni i furnizimit me energji: 220-240~ 50Hz

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

□ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნით, გარდა მისი დანიშნულებისა.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50/60 ჰც ძაბვის სოკეტთან. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრომოწყობილობა ერთ წრედში.

4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.
6. გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ხელით დაიჭირეთ შტეფსელი დენის წყაროდან. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ

სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
11. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
12. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.
13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
14. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.
15. მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის.
16. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი აალებადი ნივთიერებების (მაგალითად, საწვავი, გამხსნელები) შესაგროვებლად.
17. არ გაწმინდოთ მტვერსასრუტით ბასრი კიდეების მქონე

საგნები (მაგ., მინის ნამსხვრევები).
18. მტვერსასრუტის შემწოვი მილი სხვა ადამიანების ან ცხოველებისკენ არ მიმართოთ.
19. მტვერსასრუტით გაწმინდეთ მხოლოდ მშრალი ზედაპირები.
20. გამოიყენეთ მხოლოდ ამ მოწყობილობისთვის განკუთვნილი აქსესუარები.
21. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით კიბეების მტვერსასრუტით გაწმენდისას, იზრუნეთ თქვენს უსაფრთხოებაზე.
22. არ დაბლოკოთ ვენტილაციის ხვრელები.
23. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი დამონტაჟებული ფილტრის გარეშე.
24. მტვერსასრუტი შლანგით არ მოქაჩოთ.
25. დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი კარში არ არის გაჭედილი ან არ არის გაჭედილი. მტვერსასრუტის გადაადგილებისას ყურადღება მიაქციეთ დენის კაბელის სიგრძეს. მტვერსასრუტის სწრაფად გამოწევამ, როდესაც კაბელი დაჭიმულია, შეიძლება დააზიანოს იგი.
26. არ გაწმინდოთ მტვერი და სამშენებლო ნარჩენები მტვერსასრუტით, ამ ტიპის დაბინძურების ნარჩენები დაუყოვნებლივ გააუქმებს გარანტიას.
27. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ მუშაობის დროს.
28. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, თუ ის უყურადღებოდ დარჩება და აწყობამდე, დაშლამდე ან გაწმენდამდე.

29. შტეფსელის სოკეტიდან ამოღებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ღილაკის გამოყენებით.

მოწყობილობის აღწერა მტვერსასრუტი:

1. ძრავის ნაწილი	2. კაუჭები	3. უკანა ბორბალი
4. წინა ბორბალი	5. ჰაერის მიღება	6. მტვრის კონტეინერი
7. გადართვა	8. ტარების სახელური	9. ზედა და ქვედა აქსესუარების დამჭერები
10. გამონაბოლქვი ფილტრის საფარი	11. შლანგის დამჭერი	12. კვების კაბელის დამჭერი
13. შემწოვი შლანგი	14. ორმაგი ფუნქციის მქონე ჯაგრისის საქშენი	15. მტვრის ტომარა
16. ნაპრალის საქშენი	17. რბილი ავეჯის საქშენი	18. წინასწარი ფილტრი
19. შემწოვი მილი	20. გამონაბოლქვი ფილტრი (დამონტაჟებულია)	21. პარკეტის ჯაგრისი

პირველი გამოყენების წინ:
1. ამოიღეთ ყველა შესაფუთი და მარკეტინგული მასალა
2. შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა, რათა დარწმუნდეთ, რომ ის გატეხილი ან დაზიანებულია.
3. შეამოწმეთ, შედის თუ არა მოწყობილობის ყველა ნაწილი კომპლექტში (იხილეთ მოწყობილობის აღწერა)

მოწყობილობის მომზადება ოპერაციისთვის:
შენიშვნა: სწორი აწყობისთვის დაგჭირდებათ Phillips/Philips-ის ხრახნიანი.

1. მოხსენით კაუჭები (2) და დაცალეთ მოწყობილობის შიგნიდან წყალი.
2. მტვერსასრუტი მზადაა მუშაობისთვის, როდესაც წინასწარი ფილტრი (18) სწორად არის დამონტაჟებული. (იხილეთ ილუსტრაცია C, გვერდი 4.) დარწმუნდით, რომ წინასწარი ფილტრის ჭრილი ემთხვევა მოწყობილობის შიდა შესასვლელს.
3. დამატებითი ფილტრაციის ეფექტურობისთვის, შეგიძლიათ დაამონტაჟოთ ტომარა.
4. ამისათვის მოხსენით წინასწარი ფილტრი (18).
5. პარკის ღიობი (15) ჰაერის შესასვლელის გამოწეულ შიდა ნაწილზე მოათავსეთ. (იხილეთ ილუსტრაცია A, გვერდი 4).
6. შეცვალეთ წინასწარი ფილტრი (18) და შემდეგ ძრავის ბლოკი (1). დარწმუნდით, რომ კაუჭები (2) სწორად არის დამონტაჟებული მოწყობილობის კორპუსზე.
7. მიამაგრეთ შემწოვი შლანგი (13) ჰაერის შესასვლელთან (5) და შემდეგ მოატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით შლანგის დასამაგრებლად. (იხილეთ ილუსტრაცია B, გვერდი 4)
8. შლანგის მეორე ბოლოზე მოათავსეთ შემწოვი მილი (19) და შემდეგ შერჩეული შესაერთებელი, რომლის დამაგრებაც შეგიძლიათ პირდაპირ შლანგის ბოლოზე ან შემწოვ მილზე.

მოწყობილობის გამოყენება:
1. სრულად გაშალეთ კვების კაბელი
2. მოწყობილობის მომზადება ოპერაციისთვის.
3. შეაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროში.
4. ჩართეთ მოწყობილობა გადამრთველის (7) გამოყენებით
5. შეწოვის სიმძლავრის კონტროლი შეგიძლიათ შლანგის სახელურზე არსებული სლაიდერის გამოყენებით. (იხილეთ ილუსტრაცია D, გვერდი 4)
6. სამუშაოს დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა ჩამრთველის გამოყენებით და შემდეგ

გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.
7. ყოველი გამოყენების შემდეგ, სათანადოდ და სრულად გაწმინდეთ მოწყობილობა, ფილტრები და დაცალეთ კონტეინერი. მტვრის ტომარა ასევე უნდა დააბრუნოთ სავსე ადგილას.

დასუფთავება და მოვლა:

ა. წინასწარი ფილტრის გაწმენდა (18)
1. მოწყობილობიდან წინასწარი ფილტრი ფრთხილად ამოიღეთ, რათა მასზე დაგროვილი მტვერი არ დააზიანოთ.
2. შეანჯღრიეთ ფილტრიდან შეგროვებული მტვერი.
3. საჭიროების შემთხვევაში, გაწმინდეთ ფილტრი წყლისა და ჭურჭლის სარეცხი სითხის მცირე რაოდენობით ხსნარით. შემდეგ, ფილტრები სრულად გაშრეს მშრალ, კარგად ვენტილირებად ადგილას. არ დაამონტაჟოთ და არ გამოიყენოთ ფილტრი, რომელიც ბოლომდე არ არის მშრალი.

შესასვლელი ფილტრის გაწმენდა:
შემშვები ფილტრი ძრავის ქვედა მხარეს მდებარეობს. მის მოსახსნელად, მოხსენით ძრავის ბლოკი და შემდეგ მოხსენით ორი დამჭერი ქინძისთავი. ამისათვის მჭიდროდ დააჭირეთ ორივე მხარეს და გამოწიეთ ძრავის ბლოკი დამჭერი კლიპებიდან. (იხილეთ ილუსტრაცია E, გვერდი 4)
ფილტრის გასაწმენდად გამოიყენეთ წყლისა და ჭურჭლის სარეცხი სითხის ხსნარი. გაწმენდის შემდეგ, ფილტრი გააშრეთ კარგად ვენტილირებად, მშრალ ადგილას. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ფილტრის გარეშე. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბოლომდე მშრალი ფილტრით.

გამონაბოლქვი ფილტრის გაწმენდა და შეცვლა:
1. მოხსენით გამონაბოლქვი ფილტრის საფარი 10. (იხილეთ ილუსტრაცია F1, გვერდი 4)
2. ამოიღეთ გამონაბოლქვი ფილტრი (იხილეთ ილუსტრაცია F2, გვერდი 4)
3. ფილტრის გასაწმენდად, ნაზად დააკაკუნეთ ის მყარ ზედაპირზე, რომ შეანჯღრიოთ. ფრთხილად იყავით, რომ არ გახვრიტოთ ან არ დააზიანოთ ფილტრი. ასევე შეგიძლიათ გაწმინდოთ იგი რბილი ფუნჯით.
4. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დამონტაჟებული გამონაბოლქვი ფილტრის გარეშე.

შენიშვნა: თუ ფილტრების გაწმენდის შემდეგ შეწოვის ძალა არ გაიზრდება, შეცვალეთ ისინი ახლით. დაუკავშირდით თქვენს დილერს.

სათადარიგო ნაწილები:
AD 7098.1 – სათადარიგო წინასწარი ფილტრი (18)
AD 7098.2 – სათადარიგო ჩანთები (15)
AD 7098.3 – სათადარიგო შლანგი (13)
AD 7098.4 – რბილი ავეჯის ჯაგრისი (17)
AD 7098.5 – მყარი იატაკისა და ხალიჩის ჯაგრისი (14)
AD 7098.6 – პარკეტის ჯაგრისი (21)

ტექნიკური მონაცემები:
შეწოვის სიმძლავრე: 620 ვატი
.
ავზის მოცულობა: 10 ლიტრი
კვების წყაროს ძაბვა: 220-240~ 50 ჰერცი

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.